

# WOCHENBLATT

seit 1967

UNABHÄNGIGE ZEITUNG IM LANDKREIS KONSTANZ

» 58 JOBANGEBOTE ! SEITE: 18 - 20

29. SEPTEMBER 2021  
 WOCHE 39  
 ST/AUFLAGE 13.193  
 GESAMTAUFLAGE 86.319  
 SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

**Aus der Region**

## Landkreis jetzt dreifach in Berlin

Bundestagswahl brachte viele Veränderungen durch die WählerInnen / von Oliver Fiedler

**INHALT:**

Blick auf die Butterfahrt nach Bodman Seite 3  
 Die Radolfzeller Kulturnacht ist zurück Seite 4  
 Familientreffen der Bürgermeister Seite 5  
 Sanierung der B34 beginnt Seite 6  
 Frisches Leben dank Jugendfeuerwehr Seite 10



**Mehr Stimmen**

Während in Berlin der große Kehraus nach der Wahl schon richtig begonnen hat, bei dem spannend werden dürfte, wer da an den Schaltstellen der Bundespolitik am Schluss noch übrig bleibt, hat sich die gute Nachricht für den Landkreis am frühen Montagmorgen bestätigt. Da konnte FDP-Kandidatin Dr. Ann-Veruschka Jurisch vermeiden, dass es geklappt hat und auch sie wegen des gestiegenen Zweitstimmenanteils der Liberalen in Baden-Württemberg in den Bundestag als Abgeordnete einziehen wird. Damit hat der Landkreis nun wieder drei Abgeordnete in Berlin mit Andreas Jung (CDU) als Gewinner des Wahlkreises und der neu gewählten Dr. Lina Seitzl (SPD). Das war zum letzten Mal bis vor zehn Jahren der Fall, als damals das Trio mit Andreas Jung, Birgit Homburger und Peter Friedrich (SPD, bis 2011) den Landkreis in Berlin vertrat. Drei Stimmen sind grundsätzlich besser als eine – doch die Stärkung muss erst noch umgesetzt werden. Oliver Fiedler [fiedler@wochenblatt.net](mailto:fiedler@wochenblatt.net)



Nach zehn Jahren gibt es nun wieder drei Bundestagsabgeordnete, die ab dem 26. Oktober den Landkreis in Berlin vertreten und auch Stimme für die BürgerInnen aus der Region sein wollen. Über Ausgleichsmandate wurden erstmals Dr. Lina Seitzl (SPD) und Dr. Ann-Veruschka Jurisch (FDP) gewählt. Das Direktmandat errang erneut Andreas Jung trotz herber Verluste, der seit 2005 im Bundestag sitzt und am Dienstag als Vorsitzender der CDU-Landesgruppe bestätigt wurde. swb-Bilder: Johnen/Fiedler

**Landkreis Konstanz**

### Abwärtstrend setzt sich fort

Die Corona-Zahlen im Landkreis sind weiter rückläufig. Momentan scheint sich die Corona-Lage weiter zu entspannen. Insgesamt 236 Menschen haben aktuell ein positives Testergebnis, 16 davon müssen in diesem Zusammenhang im Krankenhaus behandelt werden. Die Sieben-Tage-Inzidenz ist von 63,1 innerhalb einer Woche auf 43,9 gesunken. Trotz all dieser guten Nachrichten musste Landrat Zeno Danner am Dienstag im Pressegespräch zur aktuellen Corona-Lage auch über einen weiteren

Todesfall im Zusammenhang mit dem Virus berichten. Ein 55-jähriger Familienvater sei an den Folgen der Erkrankung gestorben. »Er war nicht geimpft«, betonte Danner. Ein 46-jähriger, ebenfalls ungeimpfter Covid-Patient musste in den vergangenen Tagen mit schwerem Lungenversagen an die Uniklinik Freiburg ausgeflogen werden. Unter den 16 Patienten, die derzeit stationär behandelt werden, sei nur ein geimpfter, berichtete Prof. Ivo Quack vom Klinikum Konstanz. Aktuell haben 59 Prozent der Menschen im Kreis den vollen Impfschutz. -dh-

**HERZLICH WILLKOMMEN IN SINGEN**

**Seien Sie „Feuer & Flamme“ für Singen!**

Wir freuen uns auf die Begegnung mit unseren Gästen und Kunden.

Jeden **Samstag von 11:00 Uhr bis 15:00 Uhr**  
 Unterhaltung, Thementage, Überraschungen  
 in der Innenstadt

**Samstag, 02. Oktober: „Herbstlich willkommen“ „Blaulichttag“** – Feuerwehr Singen, Johanniter, DRK, THW, DLRG, Einsatz-Nachsorge-Team, ASB, Malteser & Rettungshundestaffel präsentieren, informieren & laden zum Mitmachen ein.

[www.singen-totallokal.de](http://www.singen-totallokal.de)

- Anzeigen -

- Anzeigen -

**KIA**  
**PEUGEOT**  
**CITROËN**

**Suedmobile GmbH**

In Singen und Radolfzell  
 07731-50 51 00 / 07732-99 75 10  
[www.suedmobile.de](http://www.suedmobile.de) · [info@suedmobile.de](mailto:info@suedmobile.de)

**GROSSE Sommeraktion...**  
**Tageszulassungen & Vorführfahrzeuge radikal reduziert!**

**Orsingen-Nenzingen**

**JUBILÄUM**

Auf 30 Jahre Firmengeschichte kann die Firma Heizungsbau Kielwel aus Orsingen-Nenzingen zurück schauen. Die Leidenschaft zum Handwerk veranlasste Joachim Kielwel damals zum Schritt in die Selbständigkeit. Und das mit Erfolg. Heute ist das Unternehmen eine echte Größe in der Region. **Mehr auf Seite 11.**

**DAS NEUE STELLEN-PORTAL:**

[jobs.wochenblatt.net](http://jobs.wochenblatt.net)

- Für alle, die es digital lieber mögen ...

**WOCHENBLATT**

**Singen**

**VORBILD-WOHNHAUS**

In Steißlingen wurde eine Baulücke durch einen Privatinvestor mit kompetenten Partnern mit Gebäuden in Holzbauweise bebaut, die energietechnisch vorbildhaft sind. Die Gebäude wollen auch mit ihrer hohen Wohnqualität punkten und sind für die Partner Modell für weitere Projekte dieser Art. **Mehr auf Seite 7.**

**RS RECK**

Unsere Produkte:

- Rollläden
- Markisen
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturservice
- Fensterläden
- Terrassenüberdachung
- Motorisierung

Unser Team freut sich auf Ihren Besuch!

Josef-Schüttler-Straße 6 · 78224 Singen  
 Telefon 0 77 31/18 97 99-0  
[info@reck-sonnenschutz.de](mailto:info@reck-sonnenschutz.de)  
[www.reck-sonnenschutz.de](http://www.reck-sonnenschutz.de)

|  |   |   |
|--|---|---|
| frisch aus unserer Wurstküche<br><b>Weißwürste</b><br>Münchner Art,<br>natürlich hausgemacht<br>100 g € 1,34 | <b>DENZEL</b><br>METZGEREI<br>SEIT 1907   | <b>AKTION</b><br>frisch durchgedreht<br><b>Hackfleisch</b><br>gemischt, mager<br>100 g € 0,89 |
| natürlich hausgemacht<br><b>Fleischwurst</b><br>im Ring oder<br>zu Salat geschnitten<br>100 g € 1,34         | allseits beliebt<br><b>Bauernschinken</b><br>gekocht, mild gesalzen<br>und geräuchert<br>100 g € 1,89 | <b>AKTION AKTION</b><br><b>Hirschgulasch</b><br>fix und fertig<br>gekocht<br>100 g € 1,99     |

SCHWARZWALDSTR. 22 · TEL. 07731/62433 · WWW.DENZEL-METZGEREI.DE

Unser Familienunternehmen bewahrt  
Anspruch und Werte seit über 60 Jahren.

Bestattungshaus Decker  
Schaffhauser Str. 98  
78224 Singen  
Tel. 07731 / 99680  
www.decker-bestattungen.de

## Notrufe / Servicekalender

**Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.**

**Tierschutzverein Radolfzell:**  
07732/3801  
Tierheim: 07732/7463

**Tierschutzverein Stockach und Umgebung e.V.:** 0171/6011277

**Tierrettung: (Tierambulanz)** 0160/5187715

**Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:**  
Singen-Rielasingen-Höri-Gottmadingen-Hilzingen-Engen  
07774/2131424

**Thüga Energienetze GmbH:**  
0800/7750007\*  
(\*kostenfrei)

**Kabel-BW:** 0800/8888112  
(\*kostenfrei)

**Aach**  
Wassermeister  
Stadtwerke Engen 07733/948040  
Elektrizitätswerk Aach, Volkertshausen, Eigeltingen  
Störungsannahme: 0800/3629477

**Engen**  
Polizei: 07733/94 09 0  
Bereitschaftsdienst der Engener  
Stadtwerke: 07733/94 80 40

**Tengen**  
Wasserversorgung:  
Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040  
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

**Gottmadingen**  
Wasserversorgung: 07731/908-0  
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer)  
tagsüber: 07731/908-125  
Polizei: 07731/1437-0  
Polizei SH: 0041/52/6242424

**Hilzingen**  
Wasserversorgung: 0171/2881882  
Stromversorgung: 07733/946581  
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

**Gailingen**  
Wasserversorgung: 07731/908-0  
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer)  
tagsüber: 07731/908-125  
Strom: 0041-52/6244333

**Steißlingen**  
Polizei: 07738/97014  
Gemeindeverwaltung: 92930  
Stromversorgung Gemeindegewerke  
in Notfällen: 07738/929345

**Apotheken-Notdienste**  
**0800 0022 833**  
(kostenfrei aus dem Festnetz)  
und  
**22 8 33\***  
von jedem Handy ohne Vorwahl  
**Apotheken-Notdienstfinder**  
\*max. 69 ct/Min/SMS

**Tierärzte-Notdienste**  
02./03.10.2021  
Dr. Wilhelm, Tel. 07732/970676

**Überfall, Unfall:** 110  
**Polizei Radolfzell:** 07732/950660  
**Polizei Stockach:** 07771/9391-0  
**Polizeirevier Singen:** 07731/888-0  
**Polizeiposten Rielasingen-Worblingen, Albert-ten-Brink-Str. 2** 07731/917036  
**Krankentransport:** 19222  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst an den Wochenenden, Feiertagen und außerhalb der Sprechstundenzeiten:**  
**Kostenfreie Rufnummer 116 117**  
Mo.-Fr. 9-19 Uhr: docdirect – kostenfreie Onlinesprechstunde von niedergel. Haus- und Kinderärzten, nur für gesetzlich Versicherte unter 0711 – 96589700 oder docdirekt.de  
**Hospizverein Singen und Hegau e.V.** 07731/31138  
Beratung, Ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung  
**Zahnärztlicher Notfalldienst:** 01803/22255525  
**Pflegestützpunkt des Landratsamtes:** 07531/800-2608  
**Giftnotruf:** 0761/19240  
**Notruf:** 112  
**Telefonseelsorge:** 08 00/11 10 111  
08 00/11 10 222  
**Frauenhaus Notruf:** 07732/57506  
**Frauenhaus Notruf:** 07731/31244  
**Sozialstation:** 07732/97197  
**Krankenhaus R'zell:** 07732/88-1  
**Krankenhaus Stockach:** 07771/8030  
**DLRG-Notruf (Wassernotfall):** 112  
**Stadtwerke Radolfzell:** 07732/8008-0  
außerhalb der Geschäftszeiten:  
Entstörung Strom/Wasser/Gas 07732/939915  
**Thüga Energienetze GmbH:** 0800/7750007\*  
(\*kostenfrei)  
**Stadtwerke Stockach, Ablaßwiesen 8, 78333 Stockach** 07771/9150  
24-h-Serviceummern:  
Gas 07771/915511  
Strom/Wasser 07771/915522  
**Tierschutzverein:** 07731/65514  
**Tierfriedhof Singen/ Tierbestattung:** 07731/921111  
Mobil 0173/7204621  
**24-Std. Notdienst WIDMANN**  
Heizungsausfall • Rohrbruch • Rohr-Verstopfung und Sturmschäden  
07731/ **8 30 80** gew.

**GOLDANKAUF – SOFORT BARGELD**  
**Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unseren Experten unverbindlich beraten. Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!**  
**Altgold – Schmuck – Münzen – Silber – Platin Zahngold – Versilbert – ZINN**  
**Höllturm-Passage 1/5, Radolfzell**  
**Mo. – Do.: 10 – 17.30 h, Fr. 10 – 16 Uhr**  
**Tel. 077 32-8238461**  
**Ekkehardstr. 16 a, Singen**  
**Mo. – Do.: 10 – 17.30 h, Fr. 10 – 16 Uhr**  
**Tel. 077 31-9557 286**  
**BARITLI EDELMETALLHANDEL GmbH**

Beachten Sie unsere Beilage Radolfzell/Stockach in der Ausgabe!

**WOHNLAND Hauber**  
 Geschäftszeiten: Mo. – Mi.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 18.15 Uhr  
 Do. + Fr. : 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 20.00 Uhr  
 Samstag: 9.00 - 16.00 Uhr  
 78359 Orsingen · Tel.: 077 74/9231 00 · Fax: 077 74/923 1099

**WOCHENBLATT WERBUNG WIRKT!**  
**WWW.WOCHENBLATT.NET/WERBEWIRKUNG**

**O**  
 mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen  
**Impressum**  
 Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
 Postfach 320, 78203 Singen  
 Hadwigstraße 2A, 78224 Singen  
 Telefon: 07731/8800-0  
 Telefax: 07771/8800-36  
**Verlegerin/Geschäftsführung**  
 Carmen Frese | Tel: 07731/8800-74  
 V.i.S.d.L.p.G.  
**Herausgeber/Verlagsleitung**  
 Anatol Hennig | Tel: 07731/8800-49  
**Chefredakteur**  
 Oliver Fiedler | Tel: 07731/8800-29  
**https://www.wochenblatt.net**  
 Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 53 ersichtlich. Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesendete Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden. Auflagenkontrolle durch Wirtschaftsprüfer nach den Richtlinien des BVDA.  
**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Verteilung:** Direktwerbung Singen GmbH  
 Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis »bitte keine kostenlosen Zeitungen« an Ihrem Briefkasten anzubringen.  
 Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de  
 Mitglied im ...  
**A'B'C** SÜDWESTDEUTSCHER VERLAGSVERBAND  
**BVDA** Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter  
**ADA** Aufgabenträger der Anzeigenblätter  
**WOCHENBLATT**

**JOHANNITER**  
**Hauswirtschaftliche Hilfskraft in Teilzeit gesucht.**  
 Ab Oktober 2021, für unseren Pflegedienst in Singen. InteressentInnen melden sich bitte bei Erich Scheu, email: erich.scheu@johanniter.de  
**Mehr Informationen unter:**  
 07731-99830  
 johanniter.de  
 Aus Liebe zum Leben

**Markenparfums**  
 Donnerstag, 30. September 2021 von 9:00 bis 17:00 Uhr  
 Freitag, 01. Oktober 2021 von 9:00 bis 17:00 Uhr  
 Samstag, 02. Oktober 2021 von 10:00 bis 15:00 Uhr  
**>> Duftschnäppchen <<**  
**Gottlieb - Daimler - Straße 7**  
 Tel. 0 77 31 - 91 77 81  
 78239 Rielasingen-Worblingen

**SCHULER Edelmetalle**  
 wir handeln mit Werten  
**Gold + Silber (An- und Verkauf)**  
 ✓ Ankauf von Schmuck, Münzen, Münzsammlungen, Zahngold, Zinn, versilbertes Besteck, uvm.  
 ✓ Verkauf von Münzen und Barren  
 Verliert Ihr Vermögen noch auf dem Sparbuch an Wert?  
 Sichern Sie Ihr Ersparnis mit Edelmetallen!  
 Kostenfreie Hotline: ☎ 0800 / 8866889  
 Wir beraten Sie!  
 Jetzt Altgold verkaufen & historischen Goldpreis nutzen  
 Wir haben wieder geöffnet!  
 > **Überlingen** • Münsterstr. 42 (ggb. Sanitätshaus)  
 Mi. + Do. 10:00 - 13:00Uhr, 14:30 - 16:30Uhr  
 > **Konstanz** • Katzgasse 13 (neben Volkshochschule)  
 Di. + Fr. 10:00 - 13:00Uhr, 14:30 - 16:30Uhr  
 > **VS-Villingen** • Bickenstraße 4 (ggb. Optik Fielmann)  
 Di. + Do. von 9:30 - 12:30Uhr, 13:30 - 16:30Uhr  
 www.schulergmbh.de  
 Goldankauf Münzhandel Anlegedgold

**MEHRWEG IST KLIMASCHUTZ**

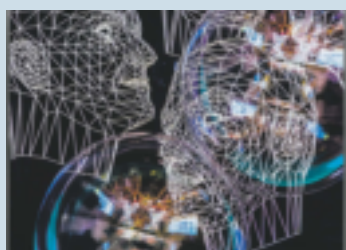
**HERTRICH METZGEREI**  
 Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de  
**Putenaufschnitt**  
 Bierschinken, Jagdwurst, Lyoner – 100% Geflügel  
 100 g **1,45**  
**Bauernspeckwurst**  
 herzhaft mit Majoran, im Natur- oder Kunstdarm  
 100 g **0,95**  
**Landjäger**  
 der herzhaft Snack mit Kümmel das Paar **1,25**  
**Schweinehals**  
 saftiger Braten, auch geräuchert als Kasseler-Hals  
 100 g **0,95**  
**Rinderbeinscheibe**  
 für die Suppe – inklusive Markknochen  
 100 g **0,85**  
**Putenschnitzel**  
 auch als Filet, Steak oder Geschnetzeltes  
 100 g **1,18**  
 Handwerkstradition seit 1907

## WOCHENSCHAU



von Oliver Fiedler

Die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen **verleiht jährlich** einen **Albert-Riesterer-Preis** in Erinnerung an den weit über die Grenzen hinaus bekannten Priester, der in der Zeit der Nazi-Diktur wegen seines Widerstands ins KZ Dachau musste. Der Preis wird an SchülerInnen des Anne-Frank-Schulverbands vergeben, die sich im Fach Geschichte mit diesen Themen besonders befassen. **Diesjähriger Preisträger** ist **Adrian Tress aus Eigeltingen** geworden und die Übergabe findet schon traditionell doppelt statt: einmal zur Abschlussfeier des Schulverbands und nun kürzlich noch einmal im Gemeinderat von Mühlhausen-Ehingen, wo es die Urkunde dann zum Mitnehmen gab. Der Preis soll dafür sorgen, dass die regionale Geschichte in Erinnerung bleibt.



»Musique von Stop« von Harald F. Müller. swb-Bild: Guido Kasper

**Deutsch-Schweizer Nachbarschaft:** Das wurde in den letzten Jahren doch immer wieder auf den Prüfstand gestellt. Bei der Kultur klappt es am besten, muss man immer wieder sagen. Dafür gibt es am kommenden Sonntag ein gutes Beispiel: den in Singen lebenden **Künstler Harald F. Müller**, der vom **3. Oktober bis 26. Juni 2022 in der Kartause Ittingen**, dem Kunstmuseum des Kantons Thurgau, mit seinem **Projekt »MONDIA«** aus Fotos und Zitaten präsentiert wird. Die Ausstellung geht über die Grenze: das **Gegenstück** findet sich im **Atelelier »Stratozero«**, das Müller im **Singener Gewerbegebiet Hardmühl-Nord** (Josef-Schüttler-Straße 45) gebaut hat, und wird dort **am selben Tag um 15 Uhr** mit Künstlergespräch eröffnet. Die nächste Grenze wird ins Internet hineingenommen mit einem Online-Projekt.

Dazu geht es unter [wochenblatt.link/z7mfjurk](http://wochenblatt.link/z7mfjurk)

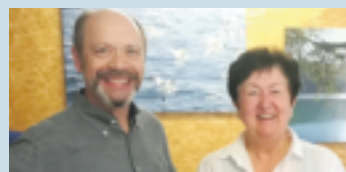


In **Orsingen-Nenzingen** gibt es seit letztem Mittwoch eine **»Volks-Eiche«**. Der Baum steht zwar in einem öffentlichen Park und ist fürs Volk dort natürlich

problemlos zugänglich, gewidmet ist der Baum freilich **Bernhard Volk**, der im Frühjahr nach 32 Jahren als Bürgermeister aufhörte und nun Rentner ist. Immerhin 19 der ehemaligen Bürgermeisterkollegen waren zum Rathaus der Gemeinde gekommen, um den Baum zu pflanzen, deren Standort Volk selbst ausgesucht hatte. Denn der dortige **Spielplatz** war vor 32 Jahren sein **erstes Projekt** über die Pflichtaufgaben hinaus gewesen, und dann sein letztes, denn es wurde im letzten Jahr um einen **Wasserspielplatz** erweitert.

**Richtfest** konnte in der letzten Woche für die neue **Sporthalle des Engener Anne-Frank-Schulverbands** in Engen gefeiert werden. **Etwas später** als geplant. Denn, wie **Stadtbaumeister Matthias Diestler** den versammelten Gästen berichtete, hat der noch junge Bau schon eine bewegte Geschichte hinter sich. Erst verzögerte sich der Baubeginn wegen Altlastenverdacht im Erdreich, dann kam wegen des vielen Schnees im letzten Winter eine unfreiwillig lange Baupause, und dadurch rutschte das mit 4,8 Millionen Euro Baukosten veranschlagte Projekt in die allgemein beklagte Phase der **Baustoffknappheit** und damit verbundener **Preissteigerungen** um bis zu 50 Prozent. Die Stadt räumte den beauftragten Firmen inzwischen eine **»Materialgleitklausel«** ein, weil kein Handwerker mehr auf Festpreis arbeiten wollte.

**Betriebsjubiläen** von Mitarbeitern sind inzwischen etwas ganz Besonderes, weil Arbeitsplatz- oder Berufswechsel eher die Arbeitswelt der Gegenwart prägen. Noch besonderer wird es, wenn gar **50 Jahre im selben Unternehmen** gewürdigt werden können. Das ist bei **Irma Santha** der Fall, die diese Stufe jüngst im **Singener Dentallabor Crass** erreicht hat. Eigentlich wäre nun Ruhestand angesagt, aber hilfsweise



Wernfried Klopfer und Irma Santha. swb-Bild: PR

bleibt sie »ihrem« Unternehmen noch treu, denn da ist Erfahrung Gold wert.

## Bodman-Ludwigshafen

# Unglaubliche Reise durchs Dorf

Eine ganz besondere Reise mit ganz speziellen Überraschungen gab es mit der »Butterfahrt« am Wochenende in Bodman, zu der in insgesamt acht versetzten Aufführungen eingeladen wurde, weil es natürlich auch ein Gruppenerlebnis war – und ganz Coronakonform auch meist unter freiem Himmel.

von Oliver Fiedler

Die Gäste starteten tatsächlich mit einem historischen Bus von 1964 vor dem Ort, der bei seiner holprigen Fahrt schon mal für einige Überraschungen sorgte.

## Fahrt voller Überraschungen

Denn nach dem Gruß eines Bodmaners Boskopfs vom Straßenrand brachte gleich mal ein Anhalter (kein geringerer als **Andreas Bittl**, bekannt unter anderem aus Tatort und Polizeiruf) schon einiges durcheinander, der aber mit seinem Akkordeon bald zum Reiseführer wurde, nachdem die erste Reiseleiterin (**Barbara Stoll**, bekannt auch als Stimme von »arte«) von ihrem Gesangsauftritt vor dem Bodano-Weg nach Hollywood engagiert wurde – obwohl sie dort eigentlich nur für einen Star eingesprungen war, der sich nicht blicken ließ. Aber auch seine Rolle war kurz, denn nachdem er »verbotene Lieder« aus vergangenen Zeiten, unter anderem mit dem »Z-Wort« gesungen hatte, kam der Anruf zur Entlassung sofort – und die Reisegruppe war erst mal auf sich selbst gestellt, um eine alte Eibe zu suchen.

## Konzert im Park-Such-Verkehr

Und so kurios ging es dann auch weiter: Einen grotesken Vortrag über die Qual mit der eigenen Frau im Bodmanschen Park (gehalten von **Gerhard Polacek** in seiner unnachahmlichen Art), einen Musiker, der die Gruppe anpumpte, um endlich nach New York ins Studio zu kommen, klassische Gesänge aus dem Künstlerhaus von **Hannah Siecke** mit **Tenor Nicolas Kraus** und **Pianist Jakob Siecke**, bei denen leider der Tourismus im Ort besonders spürbar wurde durch Autos, die ständig durch die musikalische Szenerie fuhren, die Geburt eines Urweltwesens im neuen Urweltmuseum oder einen Dichter (**Frank Lettenewitsch**) im Brunnen, der die abenteuerliche Geschichte vom Schöpfer des Dr. Marbuse zum Besten gab, der auch in Bodman wohl einmal weilte, und zum Schluss noch



Die »Reisenden der Butterfahrt« durch Bodman konnten sogar das Schlüpfen eines Bodmaners Sauriers mit viel Getöse und Geschrei miterleben. Die Urweltmenschen kamen allerdings vom anderen Seeufer aus Ludwigshafen. swb-Bild: of

künftige jazzige Musik vom Schiff und mobiler Bar mit der **Band »Dukespan NY«** erlebten die Kulturwandler hier in rund zweieinhalb Stunden.

## Stadtraumprojekt

Um die Vielfalt der freien, lokalen Kulturszene zu feiern, brachten die beiden Projekte

professionelle Kunstschafter zu verschiedenen Disziplinen zu einem großen Stadtraumprojekt zusammen. **Claudia Brier** und **Annie Lenk** hatten die beiden Projekte zusammen konzipiert, wobei Annie Lenk die künstlerische Leitung für die Butterfahrt nach Bodman übernommen hatte als eigene Version. Die Spielorte wurden eingerich-

tet von **Julia Bach**, Bühnenbildnerin und Setdesignerin. Das Projekt wurde gefördert im Rahmen des Programms »Neustart Kultur« des Bundes wie im Rahmen des Landkreis-Kultursommers. Sonst wäre das auch gar nicht durchführbar gewesen, angesichts des großen Aufwands. Butter gabs übrigens keine!

## WOCHENBLATT

Mehr Wochenblatt für alle

**Jetzt kostenlos herunterladen!**

**PUSHALARME FÜR DEINE TOUREN UND FÜR DEINE ORTS-NEWS**

- App herunterladen (keine Registrierung nötig) • Auf Touren klicken
- Wähle oben die Rubriken aus
- Klicke auf deine Wunschkategorie, von der du Pushnachrichten möchtest
- Tippe auf die Glocke und der Push-Alarm ist aktiviert

Benachrichtigung zu deiner Wunschkategorie erhalten, sobald es etwas Neues gibt. Diese Funktion kann auch wieder rückgängig gemacht werden.

- bezahlter Inhalt -

## öffentliche Termine

**Yogakurs:** Krankenkassenzertifiziert, 10x mittwochs ab 29.9.2021, 20:15 Uhr in Mühlhausen-Ehingen, OT Ehingen. Info und Anmeldung unter [www.yoga-im-hegau.de](http://www.yoga-im-hegau.de).

**CompuRama-Radolfzell e.V.:** Das CompuRama-Museum in Liggingen ist am 2. Oktober geschlossen, weil der Verein im Milchwerk in Radolfzell, Güttinger Str. 13, zur Kulturnacht die Ausstellung /A2Rechnen ohne Strom/A2 in der Zeit von 18 - 24 Uhr hat.

## FRIEDINGEN

## interne Vereinstermine

### SCHLEPPPERFREUNDE FRIEDINGEN

Ab sofort ist die Moste u. das Pasterisieren in Friedingen samstags geöffnet. Anmeldungen unter 0176-77122163.

## Öhningen

### Mietspiegel ist in Arbeit

Wie aus dem Öhninger Rathaus zu erfahren ist, sollen Anfang Oktober stichprobenartige Befragungen von 650 Haushalten stattfinden, auf deren Grundlage ein »Qualifizierter Mietspiegel« erstellt werden soll. Der Gemeinderat hatte bereits im März beschlossen, dass die Gemeinde Öhningen sich an der gemeinsamen Erstellung eines solchen »Qualifizierten Mietspiegels« beteiligt. »Die Vorbereitungen hierzu sind zwischenzeitlich fortgeschritten«, heißt es aus dem Rathaus. Geplant ist, dass der Mietspiegel zum Jahresende fertiggestellt ist. Ein Landeszuschuss für das Projekt wurde ebenfalls bereits zugesagt.

## Radolfzell

# Die Kulturnacht ist zurück

Nach einem Jahr Pause gibt es am Samstag, 2. Oktober von 18 bis 24 Uhr wieder Kultur satt in Radolfzell, Markelfingen und Böhringen.

von **Dominique Hahn**

Sie ist wieder da: Nach einem Jahr coronabedingter Pause gibt es dieses Jahr am 2. Oktober wieder die Radolfzeller Kulturnacht. Insgesamt 43 Künstler und Künstlergruppen werden sich in der Kernstadt, in Böhringen und in Markelfingen von 18 bis 22 Uhr an 18 unterschiedlichen Locations der Öffentlichkeit präsentieren. Mit dabei sind etwa wieder das Milchwerk, das Theater Zeller Kultur, das Zunfthaus und **Österreichische Schlösschen**. Letzteres steht in einem besonderen Fokus, denn die Feier zum **400. Geburtstag** des Gebäudes könne gerade noch rechtzeitig nachgeholt werden. Dazu gibt es Führungen mit Historiker **Christof Stadler** und **Gerhard Schöpferle** vom Bauamt, bei denen es Interessantes rund um die Geschichte des Gebäudes und den Umbau vor einigen Jahren zu erfahren gibt. Außen auf der Fassade des Gebäudes wird es eine **Videoprojektion** von **Ulrich Riebe** und **Axel Reinhard Böhme** geben.

### Österreichisches Schlösschen erstrahlt

»Unter dem Titel Heimat 400 habe ich Bilder und Videosequenzen gesammelt, die die 400-jährige Geschichte des Gebäudes und das Thema Heimat-



Sie präsentierten das Programm der diesjährigen Kulturnacht: (1. Reihe v. li.) Künstler Shady Almatar und Murielle Orgé, die Projektverantwortliche für die Kulturnacht, freuen sich genauso auf die diesjährige Kulturnacht wie (2. Reihe v. li.) Bürgermeisterin Monika Laule, Künstler Axel Reinhard Böhme, Petra Wucherer, Leiterin der Stadtbibliothek, Künstler Ulrich Riebe, Kulturamtsleiterin Angélique Tracik und Stefan Heck, von der Aktionsgemeinschaft.

tage aufgreifen«, erzählt Böhme. Diese werden teils verfremdet oder abstrakt als Video auf die Fassade des Österreichischen Schlösschens projiziert. Für die Umsetzung des Videos ist Ulrich Riebe zuständig, der schon viele solche Projekte umgesetzt hat, beispielsweise im ersten Lockdown die Projektion auf den Konstanzer Münsterturm. Finanziell gefördert wird das Projekt vom Kultusministerium.

»Wir waren sehr traurig darüber, dass wir die Kulturnacht im letzten Jahr ausfallen lassen mussten. Umso mehr freuen wir uns, dass sie dieses Jahr wieder stattfinden kann. Es ist immer schön zu sehen, wie viel Austausch diese Veranstaltung ermöglicht und wie viel Inspirati-

on sie für die Region nach innen wie nach außen liefert«, betont die Radolfzeller **Kulturamtsleiterin Angélique Tracik**.

### Die Heimat im Fokus

Auch die Kulturnacht ist in diesem besonderen Jahr natürlich in das Programm der Radolfzeller Heimattage eingebunden. Bei der allergrößten Zahl der beteiligten Künstlerinnen und Künstler wird das Thema Heimat aufgegriffen. Etwa bei **Shady Almatar**. Der gebürtige Syrer hat schon oft in Radolfzell ausgestellt, mehrmals auch im Rahmen der Kulturnacht. Seine Grafiken sprechen von Glaube, Heimat und Identität, wie er im Pressegespräch zur Kulturnacht betont.

Insgesamt ist das Programm wieder sehr gefüllt. »Wer an diesem Abend alles sehen will, muss Turnschuhe anziehen«, sagt die Projektverantwortliche **Murielle Orgé**. Immerhin: Zu den Kunst-Orten in den Ortsteilen muss niemand laufen, denn das **kostenlose Programmheft** der Kulturnacht gilt **zugleich als Busticket**. Das Programmheft liegt bereits jetzt unter anderem in der Stadtbibliothek, der Villa Bosch, sowie im Rathaus und Stadtmuseum aus.

### Für Kunst-Orte gilt 3G

Wer das Programm der Kulturnacht erleben will muss nachweisen können, dass er negativ getestet, genesen oder geimpft ist. Um die Nachweiskontrolle

zu vereinfachen, haben die Veranstalter Bändchen eingeführt, die man sich an bestimmten Stellen abholen kann. Auf diese Weise muss man die entsprechenden Nachweise nur einmal vorzeigen, um das Bändchen abzuholen. Bei den restlichen Orten zählt dieses dann als 3G-Nachweis. Die Bändchen werden an folgenden Stellen ausgegeben: im Stadtmuseum, in der Villa Bosch, im Milchwerk in der Stadtbibliothek, im CDC, der Buchhandlung am Obertor sowie in Böhringen und Markelfingen. »Wir hoffen, dass es durch die Bündel weniger Schlängensbildung an den einzelnen Orten gibt«, betont Murielle Orgé. Allerdings bekommt man natürlich auch an jedem Ort mit Test-, Genesen- oder Impfnachweis Einlass.

### Große Kunst für zuhause

Viele der Kunstwerke, die es im Rahmen der Kulturnacht zu sehen gibt, können natürlich auch käuflich erworben werden. Die Aktionsgemeinschaft stellt beispielsweise im Zunfthaus der Narrizella Ratoldi die 2 x 1,5 Meter großen Bilder aus, die in der Seestraße aufgehängt waren. Wie in den vergangenen Jahren stehen diese auch wieder zum Verkauf. Das Angebot umfasst dabei auch Motive aus den vergangenen Jahren, verrät **Stefan Heck** von der Aktionsgemeinschaft. Beginn der Kulturnacht ist am Samstag, 2. Oktober um 18 Uhr, die Veranstaltung endet um 24 Uhr. Die Ortszeit in Böhringen kann das ganze Wochenende über besucht werden.



Liebes Heimat TAGEBUCH

erst einmal dabei, aber direkt ein Fan der Veranstaltung. Das einzige Problem ist, dass man eigentlich nie schafft, wirklich alles zu sehen, dafür ist einfach zu viel geboten an diesem Abend.

Besonders freue ich mich auf die Video-Installation auf der Fassade des Österreichischen Schlösschens, ich glaube, das könnte ein echtes Highlight werden in diesem Jahr. Sehr gerne bin ich auch bei der Ortszeit in Böhringen, die auch wieder im Programmheft der Kulturnacht auftaucht.

Organisatorin Victoria Graf trotzte mit dieser Veranstaltung im letzten Jahr sogar den Corona-Widrigkeiten, sodass die Veranstaltung mit einem aufwendigen Sicherheitskonzept stattfinden konnte. Und dieses Jahr ist der Kreis der Gebäude, die in das Kunstprojekt mit einbezogen werden,

sogar noch größer. Doch nicht nur die Böhringer beteiligen sich an der Kulturnacht, auch in Markelfingen finden dazu Veranstaltungen statt, die sehr lohnenswert sind.

Da bleibt einem also eigentlich nichts anderes übrig, als frühzeitig ein Programmheft zu besorgen und den Abend gut durchzuplanen. Ich hab meines schon. Nun muss ich mich nur bis Samstag noch entscheiden, was ich alles sehen möchte.

Da setze ich mich jetzt gleich mal dran!



Dein Dominique



02.  
OKT  
18 - 24 UHR  
2021

**KULTURNACHT**  
in Radolfzell und Ortsteilen

EINTRITT FREI

[KULTURBUERO-RADOLFZELL.DE/KULTURNACHT](http://KULTURBUERO-RADOLFZELL.DE/KULTURNACHT)



Baden-Württemberg  
RADOLFZELL 2021

Radolfzell

## Viele Lobesworte beim »Familientreffen«

In Radolfzell trafen sich die Bürgermeister aus dem Landkreis zum ungezwungenen Austausch. Viel Lob gaben sich die Rathauschefs dabei für das eigene Krisenmanagement.

von Dominique Hahn

In der vergangenen Woche kamen sie wieder zusammen: Die Bürgermeister aus dem Landkreis trafen sich im Rahmen des »Radolfzeller Kirsch« im Strandcafé auf der Mettnau zu ihrem traditionellen »Familientreffen«. Das Besondere an diesen Zusammenkünften: Es gibt keine Tagesordnung und keine festgelegten Themen. Im Fokus steht der zwanglose Austausch über Themen, die die Gemeinden bewegen bei einem leckeren Essen und einem guten Tropfen. Normalerweise finden solche Treffen dreimal im Jahr statt: **Bernd Häusler** lädt im Advent zum Singener Nachbarschaftsweins, **Uli Burchardt** empfängt seine Amtskollegen im Frühjahr zum Konstanzer



Alt-Landrat Frank Hämmerle, der Gaienhofener Bürgermeister Uwe Eisch, Engens Bürgermeister Johannes Moser, Gastgeber Martin Staab, Landrat Zeno Danner, der Rielasinger Bürgermeister Ralf Baumert, der neue Bürgermeister von Orsingen-Nenzingen, Stefan Keil, Gailingens Rathauschef Thomas Auer und die Bürgermeisterin von Büsingen, Vera Schraner (v. l. n. r.) beim Radolfzeller Kirsch im neuen Tagungsraum im Strandcafé. Mit am Tisch waren auch die Fraktionsvorsitzenden des Radolfzeller Gemeinderats. Im Bild hinter Vera Schraner, Jürgen Keck (FDP) und Dietmar Baumgartner (Freie Wähler).

Felchen und **Martin Staab** ist Gastgeber beim Radolfzeller Kirsch. Letzterer ist bislang die einzige dieser Veranstaltungen, die seit Corona stattgefunden hat. Entsprechend froh und ge-

löst zeigten sich Bürgermeister dann auch darüber, dass dieser Austausch wieder möglich ist. Wenig überraschend war Corona eines der Hauptthemen in den Redebeiträgen des Abends.

Dabei wurde deutlich: Die Spitzen der Kommunalpolitik im Landkreis Konstanz sind zufrieden mit ihrem Krisenmanagement. »Es gab keine Blaupause für diese Situation, aber wir ha-

ben sie gut gemeistert«, betonte etwa **OB Martin Staab**. Ähnlich sieht es **Landrat Zeno Danner**. »Ich bin sogar der Meinung, dass wir Corona gemeinsam sehr gut gemeistert haben«, so Danner. Auswirkungen hat die Krise trotz allem Lob auf die kommunalen Finanzen. »Wir werden deshalb in den kommenden Jahren eine langsamere Entwicklung in unseren Kommunen haben. Und ich fürchte, das dicke Ende kommt erst noch«, machte Staab deutlich und merkte an, dass er unter diesen Umständen auch eine Erhöhung der Kreisumlage kritisch sehe. Auf diese Diskussion wollte sich Landrat Danner aber an diesem Abend nicht einlassen. Schließlich brauche auch der Landkreis das Geld dringend. Sei es für den Neubau des Berufsschulzentrums in Konstanz oder die Unterstützung des Gesundheitsverbundes, machte Danner deutlich. Auch die Bodensee-Gürtelbahn, die für Danner das wichtigste Bahnprojekt im Landkreis ist, schlägt im Kreishaushalt mit Kosten zu Buche. Als weiteres wichtiges Thema sprach Gastgeber Martin Staab

den Klimaschutz an. Hier habe man mit vielen bürokratischen Hürden zu kämpfen. So verzögere sich die Pflanzung der versprochenen 10.000 Bäume etwa unter anderem, weil Magerwiesen nicht einfach so in Wald umgewandelt werden dürften, erklärte der OB. Zeno Danner erklärte hierzu, dass im Kreis Konstanz eine eigene Behörde für Klimaschutz und Kreisentwicklung gegründet werden solle. In die Zukunft richtete **Engens Bürgermeister Johannes Moser** den Blick in seiner Eigenschaft als Vorsitzender des Gemeindetags im Landkreis Konstanz als letzter Redner des Abends. Er prophezeit, dass in den kommenden Monaten und Jahren die Flüchtlingsunterbringung wieder ein größeres Thema für die Kommunen werden könnte, auch wenn man hier im Landkreis momentan sehr gut aufgestellt sei und in keiner Gemeinde mehr Fehlbelegerabgaben anfallen würden. Insofern gab es auch von Moser Lob. »Die Kommunalen Verbände werden oft als das Problem gesehen, aber in der Praxis zeigt sich: Wir sind die Lösung«, so Moser.

09 // 2021



# STADTWERKE

RADOLFZELL

// AKTUELL

AKTUELL // Kundeninformation der Stadtwerke Radolfzell GmbH // September 2021



WIR über uns

Liebe Leserin, lieber Leser,

eine zukunftsweisende, verantwortungsbewusste und sichere Strom-, Gas- und Wasserversorgung sprechen für die Stadtwerke Radolfzell. Im vergangenen Jahr haben wir uns bereits im Bereich Strom zertifizieren lassen. Nun erhielten wir von der Deutschen Vereinigung des Gas- und Wasserfaches nach einer halbjährigen Vorbereitungszeit ebenfalls die Zertifizierung im Technischen Sicherheitsmanagement. Mehr über die Urkunden erfahren Sie hier.

Es grüßt Sie  
Lars Kießling  
Leiter Anlagen & Netze



Geschäftsführer der DVGW-Landesgruppe Baden-Württemberg, Thomas Anders (vorne mittig), überreichte das TSM-Zertifikat dem Geschäftsführer der Stadtwerke, Andreas Reinhardt (vorne links), Techn. Leiter und Techn. Führungskraft Gas/Wasser/Strom Lars Kießling, den verantwortlichen Netzmeistern Wasser bzw. Gas, Lukas Seel, Thorsten Götter und Siegfried Götz (hintere Reihe v.l.n.r.).

### // STADTWERKE ZERTIFIZIERT FÜR ERFOLGREICHES TECHNISCHES SICHERHEITSMANAGEMENT

Eines der wichtigsten Unternehmensziele der Stadtwerke ist, ihren Kunden und Geschäftspartnern bei der Versorgung mit Energie ein Höchstmaß an Qualität und Sicherheit zu bieten. Daher unterzog sich das Unternehmen freiwillig der aufwändigen Prüfung durch den DVGW und schaffte die neue Zertifizierung zum Technischen Sicherheitsmanagement (TSM). Die TSM-Zertifizierung wird von den Verbänden Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (DVGW) und dem Forum Netztechnik/Netzbetrieb im VDE (FNN) durchgeführt. Mit dem TSM-Zertifikat bescheinigen die Fachverbände die hohe Qualität der Versorgungsleistungen der Stadtwerke Radolfzell. Die Prüfung umfasste dabei die Sparten Gas und Wasser. In der Sparte Strom wurde die TSM-Überprüfung bereits im Februar 2020 erfolgreich abgelegt. In einer freiwilligen, mehrtägigen Überprüfung wurden die Aufbau- und Ablauforganisation, die Mitarbeiter-Qualifikationen, die technische Ausstattung, die Störungsbehebung sowie die Qualitätssicherung des Unternehmens ausführlich unter die Lupe genommen. Gerade aufgrund immer komplexer werdender Prozesse in der Energiewirtschaft ist es den Stadtwerken Radolfzell immens wichtig, als regionales Versorgungsunternehmen, höchste Sicherheit zu gewährleisten. Zahlreiche Fragen wurden dabei abgearbeitet und bescheinigten der Stadtwerke Radolfzell GmbH am Ende, dass der technische Betrieb allen relevanten Sicherheitsstandards entspricht und durch qualifizierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auch weiterhin erfolgreich für die Zukunft aufgestellt ist. Die TSM-Zertifizierung und die dazugehörigen Vorbereitungen wurden auch gleich genutzt, um die nachfolgende Generation an Führungskräften - Lukas Seel absolviert momentan die Ausbildung zum Wassermeister - mit dieser wichtigen Thematik vertraut zu machen.

### // E-CARSHARING, NEUER STANDORT MIT NEUEM FAHRZEUG

Aus inzwischen sieben Fahrzeugen besteht die Flotte des E-Carsharing-Angebots SEEFÄHRER. Seit diesem Monat kann man einen nagelneuen E-Corsa von Opel mit einer Reichweite von 350 km als SEEFÄHRER mieten. Als standortbasiertes E-Carsharing hat das Auto seinen festen Platz auf dem öffentlichen Parkplatz hinter dem Radolfzeller Innovationszentrum (RIZ) in der Kasernenstraße. Vor allem für Unternehmen im RIZ, die nicht ständig ein eigenes Auto für ihre Dienstfahrten benötigen, sondern eher den ÖPNV nutzen oder zu Fuß zu ihren dienstlichen Terminen kommen, ist das E-Carsharing-Angebot ideal. Dadurch wird die betriebliche Mobilität umweltfreundlicher, flexibel und verkehrsentlastend gestaltet. Aber auch für Gäste des gegenüberliegenden Hotels K99 und für die Anwohner der Kasernenstraße ist der neue Fahrzeug-Standort ideal gelegen. Das Ausleihen des Autos gestaltet sich sehr einfach über den einmaligen Download der App »MOQO«, die Fahrerdaten werden verifiziert (im Kundencenter der Stadtwerke, Tourist-Info oder per Post Ident), schon kann ein Fahrzeug gebucht und genutzt werden. Der Preis für die Nutzung setzt sich aus einem Kilometerpreis (0,21 €/km) und einem Stundenpreis (2,00 €/h) zusammen. Eine monatliche Grundgebühr, Registrierungskosten oder die Hinterlegung einer Kaution fallen bei dem E-Carsharing-Angebot nicht an. Fragen beantwortet Ihnen gerne unser Kundencenter-Team unter 07732 8008-90 oder [kundencenter@stadtwerke-radolfzell.de](mailto:kundencenter@stadtwerke-radolfzell.de)



E-Carsharing in der Kasernenstraße: der neue E-Corsa von Opel



Ausbildungsstart für (obere Reihe v. l. n. r.) Jannik Fischer, Josephine Heidenreich, Felix Ammann, Frederik Bugge. Untere Reihe: Sandra Beurer, Alessandro Carpineto, Luis Martin Leckel und Ausbildungsleiterin Simone Blumer

### // NEUES AUSBILDUNGSJAHR BEGONNEN

Sieben junge Erwachsene starteten am 1. September ihre Berufsausbildung. »Wir freuen uns, dass wir unsere Ausbildungsstellen erfolgreich besetzen konnten und auch dieses Jahr wieder in so vielen verschiedenen Berufen ausbilden wie bspw. Anlagenmechaniker für Rohrsystemtechnik, Elektriker für Betriebstechnik, IT-Systemelektroniker, Industriekaufleute und Kaufleute für Digitalisierungsmanagement«, so Simone Blumer, Ausbildungsleiterin der Stadtwerke Radolfzell. »Motivierte und gut ausgebildete Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind unser wichtigstes Kapital - nur durch sie können wir unseren Status als innovativen Infrastrukturdienstleister halten und weiter

ausbauen. So investieren wir in die jungen Menschen und bieten ihnen über ihre Ausbildung hinaus eine langfristige berufliche Perspektive«, erklärt Andreas Reinhardt, Geschäftsführer. Mit Start des neuen Ausbildungsjahres sind nunmehr insgesamt 15 Auszubildende bei den Stadtwerken Radolfzell beschäftigt. Aktuell sucht das Unternehmen schon nach Zuwachs für das kommende Jahr. »Um sich ein erstes Bild von der Ausbildung und weiteren Positionen bei den Stadtwerken zu machen, bieten wir regelmäßig Praktikumsplätze an«, so Simone Blumer. Welche Ausbildungsberufe die Stadtwerke Radolfzell anbieten, erfährt man auf der Webseite - einfach den QR-Code mit dem Smartphone scannen und mehr erfahren.



Singen

Stockach/Ludwigshafen

## Gesundheitsverbund rüstet sich für »spannende Zeiten«

Am Hegau-Bodensee-Klinikum Singen wurde Anfang der Woche ein neues Leitungsteam vorgestellt. Damit will sich der Gesundheitsverbund für die Zukunft aufstellen.

von Dominique Hahn

Es sind unruhige Zeiten für den Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz (GLKN). Nicht nur die Bewältigung der Pandemie stellte den Verbund vor große Herausforderungen, auch finanziell ist die Lage seit Jahren nicht einfach. Deshalb wird in der Verwaltung schon länger daran gearbeitet, den GLKN neu aufzustellen und zukunftsfähig zu machen. Ein Schritt auf diesem Weg war nun die Vorstellung des neuen Leitungstrios für das Hegau-Bodensee-Klinikum mit seinen Standorten in Singen, Radolfzell, Stühlingen und Engen. »Unser Ziel ist, die Krankenhausleitung vor Ort zu stärken und damit auch die Entscheidungsgeschwindigkeit zu erhöhen«, erklärt **GLKN-Geschäftsführer Bernd Sieber** bei der Vorstellungsrunde im Singener Klinikum.



GLKN-Geschäftsführer Bernd Sieber, die neue kaufmännische Direktorin Rebecca Sellmann, die neue Pflegedirektorin Claudia Keller und der Ärztliche Direktor Prof. Frank Hinder vor dem Haupteingang des Singener Klinikums

Mit dabei in der neu aufgestellten Runde ist ein wohlbekanntes Gesicht mit dem langjährigen **Ärztlichen Direktor des HBK, Prof. Frank Hinder**, der diese Position schon seit 2014 innehat. Er ist im neuen Leitungsteam für alle medizinischen Fragen zuständig. Nun stehen ihm **Rebecca Sellmann** als **Kaufmännische Direktorin** und **Claudia Keller** als **Pflegedirektorin** zur Seite. Sellmann war bis vor kurzem

Geschäftsleiterin der Kliniken Schmieder in Konstanz und davor Fachexpertin für Klinikmanagement bei einer Unternehmensberatung im Gesundheitswesen.

In dieser Funktion konnte sie auch schon einiges an Erfahrung sammeln, wie man Kliniken in schwierigen finanziellen Situationen wieder auf Kurs bringt. »Ich freue mich, dass wir hier nun eine starke neue Krankenhausleitung bilden können.

Die Zusammenarbeit in dieser Runde funktioniert schon sehr gut«, sagt Sellmann. Sie hatte ihren ersten Arbeitstag im HBK bereits im August. Seit September ist Claudia Keller mit an Bord. Sie war bereits Pflegedienstleiterin am Medizin-Campus Bodensee und später Leiterin des Pflege- und Prozessmanagements an der Ober- schwabenklinik. Alls solche war sie auch involviert in die Inbetriebnahme und Koordina-

tion des Neubaus der Klinik. Zuletzt war sie dort als Stellvertreterin des Direktors für Medizin und Pflege tätig. Eine große Herausforderung für die Zukunft des HBK sieht sie in der Gewinnung neuen Personals für die Pflege. Hierfür soll auch eine neue interdisziplinäre Ausbildungsstation eingerichtet werden. »Unser Hauptziel muss dabei sein, dass sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wohlfühlen. Nur so lässt sich gutes Personal gewinnen und halten«, erklärt Keller. Prof. Hinder freut sich indes über die neuen Ideen und Impulse.

»Wir sind ein starkes Team, und können so jetzt die großen Aufgaben anpacken, die vor uns liegen«, betont er. Neben einigen Bauprojekten, wie der Erweiterung der Singener Notaufnahme und des Kreißsaals steht in den kommenden Jahren auch die Umsetzung des Kreisgutachtens an. Dieses soll Anfang 2022 vorliegen und aufzeigen, wie der GLKN in Zukunft wirtschaftlich aufgestellt sein muss, um trotz knapper Finanzen noch die bestmögliche medizinische Versorgung für den Landkreis Konstanz bieten zu können, erklärt Bernd Sieber.

## Sanierung der B34 beginnt

Wie das Regierungspräsidium Freiburg (RP) am Montag mitteilte, beginnt am 11. Oktober die Sanierung der B 34 zwischen Espasingen und dem Bahnhof Ludwigshafen. Die Bauarbeiten werden voraussichtlich bis Juni 2022 dauern. In dieser Zeit muss die Straße auf diesem Abschnitt voll gesperrt werden. Der Verkehr wird großräumig über Espasingen – B 313 – Stockach-Schiesserknoten – B31 – Ludwigshafen umgeleitet. Innerhalb von Espasingen wird die Vollsperrung am Knotenpunkt B 34/B 313 aufgebaut. Eine Weiterfahrt bis zum Ortsende ist für Anlieger und Lieferverkehr möglich. In Ludwigshafen beginnt die Umleitung am Knotenpunkt B 31/B 34. Auch in Ludwigshafen ist eine Weiterfahrt auf der Bundesstraße 34 bis zur Einmündung Bahnhofstraße möglich. Der Radverkehr wird während der gesamten Bauzeit durch die Baustelle geführt und ist daher nur geringfügig eingeschränkt, so die Mitteilung des Regierungspräsidiums. Die Behörde teilte weiter mit, dass im Zuge der Fahrbahnsanierung auch die Bushaltestellen und die Gehwege in Ludwigshafen barrierefrei gestaltet werden. Zudem werden die verschiedenen Versorgungsleitungen der Gemeinde, der Thüga-Netze und der NetzeBW erneuert und ausgebaut. red./dh

**Volksbank Stadtlauf Singen**

**Virtuell starten vom 16. – 24. Oktober 2021**

6. Stadtlauf der Volksbank eG – Die Gestalterbank

Jetzt anmelden: [laufend-mithelfen.de/singen](http://laufend-mithelfen.de/singen)

**Volksbank eG**  
Die Gestalterbank

Engen



Von Enttäuschung keine Spur. Nach dem Spiel gabs noch das große Gruppenbild der Mädchen- und Damenabteilung des Hegauer FV im Stadion.

## Lange Paroli geboten

Ein tolles Fußballfest bot der Hegauer FV am Sonntag in der zweiten Pokalrunde gegen den FC Carl Zeiss Jena aus der Bundesliga.

Durch den Sieg in der ersten **DFB-Pokal Runde** beim SV Ober-Olm bei Mainz, hatten sich die **Frauen des Hegauer FV** für die zweite Runde qualifiziert. Ab dieser Runde besteht dann auch immer die Möglichkeit, einen Bundesligisten als großes Los zu bekommen. Und genau so sollt es kommen. Nachdem in der Vergangenheit bereits unter anderem Bayer Leverkusen und Frankfurt zu Gast waren, zog die Losfee den Aufsteiger in die 1. Bundesliga, den **FC Carl Zeiss Jena**. Auf das Highlight wieder, und für viele

Spielerinnen das erste Mal, gegen ein Profiteam zu spielen, freute sich der gesamte Verein. Trotz anfänglichem Regen kamen knapp 400 Zuschauer am Sonntagvormittag ins Hegau Stadion nach Engen. Dieser Besuch sollte sich auszahlen. Die Favoritenrolle war klar, doch die Oberliga-Frauen des Hegauer FV zeigten ab der ersten Minute, dass sie nicht gewillt waren heute unter die Räder zu kommen. Ohne sich komplett zu verbarrikadieren zeigten sie über 90 Minuten eine taktisch eindrucksvolle Defensivleistung, schoben die Räume geschickt zu und brachten die Gäste aus Jena einige Mal zur Verzweiflung. Doch auch das Heimteam konnte offensive Akzente setzen und zeigte vor allem im ersten Durchgang schöne Spielzüge gegen den fa-

vorisierten Gegner. Trotz allem Einsatz, war der Klassenunterschied jedoch sichtbar. Zum **0:1** kurz vor der Pause brauchten die Gäste jedoch wieder eine der vielen Standardsituationen. Nach einem Eckball erzielte **Sophie Walter** per Kopf die Führung. In der zweiten Halbzeit das gleiche Bild. Bemühte Gäste und leidenschaftliche Gastgeber. In der zweiten Halbzeit war auch die Zeit von **Teresa Straub**. Die Torhüterin der Hegauerinnen zeigte mit 5-6 Glanzparaden eine überragende Leistung, die beim Gegner für großes Stauen sorgte. In der 85. Minute nutzte **Verena Volkmer**, dann mal eine kurze Unachtsamkeit in der Zuordnung und schlenzte den Ball von der Strafraumkannte zum **0:2 Endstand** ins lange Eck. Christian Nagel

# Neubau-Projekt in Steißlingen



Die Aktivierung einer Baulücke für Wohnungsbau durch einen privaten Investor ermöglichte die Schaffung eines Wohnhauses und einem Doppelhaus durch das Unternehmen Burkard Hausbau/Renchen - es ist ein Holzständerbau.



Parallel zur Fertigstellung der Außenanlage werden noch die Balkone fertiggestellt. Rechts ist das Doppelhaus zu sehen.

## Bauprojekt in Holzbauweise bezogen Baulücke mit Win-Win-Effekt

In Steißlingen konnte nun das Projekt eines Privatinvestors in Zusammenarbeit mit dem Unternehmen Burkard Haus/Renchen erfolgreich abgeschlossen werden. Entstanden in recht kurzer Bauzeit sind dort, in einer Baulücke im Quartier Brunnen-garten, von Bestandsbauten umgeben ein Familienwohnhaus mit sechs Wohneinheiten und zwei Doppelhaushälften, die in kurzer Zeit über das Unternehmen Seiler Immobilien verkauft und vermietet werden konnten - auch wegen der Wohnqualität, die mit dem Gebäude verbunden werden kann.

Ökologisch und architektonisch anspruchsvoll wurde hier mit Holz gebaut, obwohl man das auf den ersten Blick gar nicht sieht. Das Unter-

nehmen Burkard Haus/Renchen hat seine Wurzel freilich in einer Zimmerei und ist deshalb schon durch die lange Erfahrung mit dem natürlichen Werkstoff vertraut.

Doch das Haus ist eben noch mehr: gesundes Wohnen und mit bester Effizienzklasse ausgerüstet, trifft es den Kern der Zeit.

»Politisch ist Holz der Baustoff der Zukunft.«

Nicht nur das Holz steht für CO2-reduziertes Bauen, der ökologische Grundsatz geht bei der Gebäude-

technik weiter. Vom Dach kommt der Sonnenstrom, der die Wärmepumpe speist und dafür gespeichert werden kann. Im Gebäude wird durchweg auf Fußbodenheizung gesetzt, damit die hohe und gesunde Wohnqualität konsequent umgesetzt werden kann.

Die Nachfrage nach dem Wohnraum war groß. »Ein Höchstmaß an baulicher Qualität ist immer Grundvoraussetzung für zufriedene Kunden«, unterstreicht hier Arndt Kükenthaler vom Unternehmen Burkard Hausbau/Renchen. Oliver Fiedler

Immobilienfachberatung - Verkauf - Vermietung - Projektentwicklung Rufen Sie uns an ☎ 07531/3638550.

## Perfekte Zusammenarbeit der Partner

Das nun vor dem Abschluss stehende Bauprojekt ist ein weiteres Beispiel für die gute Zusammenarbeit der Konstanzer »SEILER Immobilien« mit dem Unternehmen Burkard Hausbau/Renchen.

»Wir von SEILER Immobilien arbeiten nicht wie der typische Makler, den

man erwarten würde. Bei uns stehen die Kunden mit ihren Ideen, Wünschen und Vorstellungen an erster Stelle. Nur die Findung der besten Lösung ist eine erfolgreiche, so Peter Seiler.

Mit dem richtigen »knowhow« und dem notwendigen Einfühlvermögen,

arbeite man seit 20 Jahren erfolgreich in der Branche, wie viele Beispiele hier im Bodenseeraum zeigen. »Wir pflegen seit vielen Jahren gute Kontakte zu unserem persönlichen Netzwerk. Juristen, Banken und Bauträger komplettieren unseren Abwicklungs- und Wissensbereich, von dem Sie als Immobilienbesitzer, oder Suchender, enorm profitieren können.«

SEILER Immobilien unterhält seit Jahren enge Kontakte zu privaten und gewerblichen Investoren, die permanent auf der Suche nach guten Immobilienanlagen sind. red./of

»...unabhängig, eigenständig - souverän für das beste Ergebnis«

SEILER Immobilien - Nur die beste Lösung ist gut genug Peter Seiler, Geschäftsinhaber SEILER Immobilien e.K.



Leila und Peter Seiler haben die Vermarktung des Projekts für den Bauträger übernommen - die Nachfrage nach dem Wohnen für hohen Wohlfühleffekt war enorm. swb-Bild: of



Kreuzlinger Str. 2 | 78462 Konstanz | 07531 3638550

Verkaufen ist Vertrauenssache!

seiler-immobilien.com



Wir gratulieren zum Neubau und bedanken uns für den Auftrag!

**schaub**  
Raumgestaltung

**Bodenbeläge · Sonnenschutz  
Gardinen · Türen · Decken**

Mühlthalstraße 12 · 78187 Geisingen-Leipferdingen  
T 0 77 08 / 92 00-0 · F 0 77 08 / 92 00-24

[www.schaub-raumgestaltung.de](http://www.schaub-raumgestaltung.de)

**IMMER  
EIN  
GUTER  
WERBEPARTNER**

**WOCHENBLATT**

**Mehr Frucht  
erleben**  
Mit 55% Apfelsaft

**RANDEGGER.DE**

**THIL  
HORBER**

**Hochwertige Marken-Küchen**

Im Eglisbrunnen 4 Tel. 0 77 38 / 9 89 29  
78256 Steißlingen [www.schreinerei-horber.de](http://www.schreinerei-horber.de)

**WIR GRATULIEREN SEILER IMMOBILIEN ZUR ERFOLGREICHEN VERMARKTUNG UND VERMIETUNG.**

**Ausführung von CREAFLOR® Design-Fußboden Estriche  
Gussasphalt Beschichtungen**

**Ernst-Werner Meschenmoser**  
Fußbodentechnik GmbH

Spitzacker 1 – 88682 Salem-Beuren – Tel. 07554/1266  
info@meschenmoser-ew.com – [www.meschenmoser-ew.com](http://www.meschenmoser-ew.com)

## Planen. Bauen. Sicher sein.

Burkart Haus baut ökologisch-nachhaltige Ein- und Mehrfamilienhäuser in Holz. Schlüsselfertig, als Bauträger oder Generalunternehmer.



Burkart Haus, Teichmatt 28, 77871 Renchen, Tel. 07843 99529-0, [www.burkart-haus.de](http://www.burkart-haus.de)

**LEBENSTRÄUME RICHTIG UNTERKELLERN**  
**Eine wasserdichte Entscheidung**

Die sichere Unterkellerung ist die Mission der Firma Bürkle. Vertrauen Sie dem Können und Wissen von über 100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie der Erfahrung von über 60 Jahren Bau.

Der „Schwimmende Keller“ am Firmensitz im nordbadischen Sasbach ist der überzeugende Dichtigkeitsbeweis. Was bleibt, ist eine sinnliche Erfahrung:

**Was schwimmt, ist dicht!**

**auf VERTRAUEN BAUEN!**  
Weitere Informationen unter:  
[www.buerkle-fertigkeller.de](http://www.buerkle-fertigkeller.de)

Radolfzell

## Warum glauben Sie, sind Sie der Beste für Radolfzell?

Am 17. Oktober wählen die Bürgerinnen und Bürger von Radolfzell einen neuen Oberbürgermeister. – Das Wochenblatt hat die beiden aussichtsreichsten Bewerber gefragt, warum sie glauben, dass sie der Richtige für dieses Amt sind. Für die Antwort standen beiden 3.600 Zeichen zur Verfügung.



**Schicken Sie uns ein Bild, das zeigt, warum Sie der Beste für Radolfzell sind. Das war die Aufgabe, die das Wochenblatt den beiden aussichtsreichsten Kandidaten für die Radolfzeller Oberbürgermeisterwahl gestellt hat. Links das Bild, das uns Amtsinhaber Martin Staab geschickt hat, rechts das Foto von Herausforderer Simon Gröger.**  
swb-Bilder: pr

### Martin Staab

Herr Staab, warum glauben Sie, sind Sie der Beste für Radolfzell?

**Martin Staab:** »Der Oberbürgermeister muss in der Stadtgesellschaft Stimme und Anwalt der Bürgerinteressen im Gemeinderat sein und darf sich nicht in Abhängigkeiten von Parteien oder Fraktionen begeben.

Nur so kann er im demokratischen Diskurs um die besten Lösungen für alle Radolfzellerinnen und Radolfzeller ringen. Ziele und Visionen entstehen aus der örtlichen Erfahrung und dem dauerhaften Dialog mit den Bürgern. Gemeinsam. Denn ich bin überzeugt: Gemeinsam geht es weiter. Mein Herzblut gehört Radolfzell. Die Aufgabe als Oberbürgermeister unserer Stadt ist mein Traumberuf.

1.) Wir, Bürgerschaft, Oberbürgermeister, Stadtverwaltung und Gemeinderat, haben im Jahr 2015 in großer Einhelligkeit gemeinsam einen **Stadtentwicklungsplan** erarbeitet, der unser Arbeitsprogramm bis 2030 ist. Dieses möchte ich fortsetzen. Dort sind die Ziele der Stadt und die Maßnahmen für 15 Jahre zusammengefasst. Mehr als die Hälfte ist bereits umgesetzt oder als Daueraufgabe in der Verwaltung verankert. 2021 konnten wir mit Bürgerbeteiligung die erste Fortschreibung machen und an die neuesten Herausforderungen wie Klimaschutz und Digitalisie-

rung anpassen. Nun werden die restlichen Maßnahmen in den nächsten Jahren konsequent umgesetzt. Der Stadtentwicklungsplan ist damit das strategische Instrument der Bürgerbeteiligung, die einer meiner Themenschwerpunkte ist. Zahlreiche projektbegleitende Bürgerworkshops zum **Seeufer**, zu Spielplätzen oder Ortsentwicklungen binden die Bürger dauerhaft ein und geben den Menschen umfangreiche Möglichkeiten, an der Entwicklung unserer Stadt teilzuhaben. Denn Stadtentwicklung geht nur mit den Bürgern gemeinsam.

2.) Unsere Zielsetzungen in der Stadtpolitik orientieren sich in allen Bereichen am Schutz unserer Lebensgrundlagen. Die **Klimaschutzpolitik** war schon von Anfang an auf meiner Agenda. Wir haben lange vor Fridays for Future begonnen, Stück für Stück alle Lebensbereiche anzupassen. So führt der rote Faden im Klimaschutz durch meine erste Amtszeit mit den wesentlichen Entscheidungen: Seit 2014 verkaufen die Stadtwerke nur noch Strom aus erneuerbaren Energien an Privathaushalte. 2015 dann die Entscheidung für das klimaneutrale Gewerbegebiet BLU-RADO. 2016 die Planung Solarenergiedorf Liggeringen. 2017 die Entscheidung für das 1-Euro-Ticket im Stadtbusverkehr. 2018 das 365-Euro-Jahres-Ticket im Stadtbusverkehr. 2019 die Entscheidung Solarpark Reichenauer Wiesen. 2020

das Radwegekonzept. 2021 die Solaroffensive. Parallel dazu zahlreiche klimafreundliche Maßnahmen im Gebäudebestand der Stadt. Für die zweite Amtszeit stehen die stringenten Maßnahmen an, die zur Klimaneutralität führen: 2022 werden zahlreiche **Photovoltaik-Anlagen** auf städtischen Dächern installiert, um die Energieversorgung klimaneutral zu gestalten.

In 2023 sollen die neuen Linienkonzessionen für den **Stadtbus** vergeben werden, damit ein dauerhafter Halbstundentakt von 5 bis 24 Uhr, im Berufs- und Schulverkehr im Viertelstundentakt, ermöglicht wird. In 2024 soll das **Radfahrkonzept** abgeschlossen werden und das **Fahrradparkhaus** am Bahnhof entstehen. In 2025 wird **Liggeringen** als erster Ortsteil **klimaneutral** im gesamten Gebäudebestand. In 2026 folgt dann **Möggingen**.

3.) Mit meiner Erfahrung von fast 30 Jahren Verwaltungsarbeit, davon acht Jahre in Radolfzell, mit zwei schwierigsten Jahren einer Corona-Pandemie, möchte ich ohne Unterbrechung und ohne Einarbeitungszeit intensiv und zielbewusst die Arbeit in einem guten Vertrauensverhältnis mit der Bürgerschaft fortsetzen. Dabei muss es in allen Bereichen zu sozial gerechten Lösungen kommen, damit sich die Bürgerschaft als Einheit gemeinsam gut weiterentwickeln kann.«

### Simon Gröger

Herr Gröger, warum glauben Sie, sind Sie der Beste für Radolfzell?

**Simon Gröger:** »Mit mir wird es frischen Wind in Radolfzell geben! In den vergangenen Monaten konnte ich Sie und Ihre schöne Stadt kennen lernen. Nach unzähligen Gesprächen weiß ich, meine Entscheidung war richtig, mich um das Amt des Oberbürgermeisters zu bewerben.

Ich bin überzeugt davon, dass ich zusammen mit den Radolfzeller Bürgerinnen und Bürgern neue Impulse setzen kann, die für die Stadt und ihre Menschen in den kommenden Jahren notwendige wirtschaftliche, ökologische und soziale Entwicklungen ermöglichen werden.

Ich bin ein Mensch, für den soziale Kontakte, das Miteinander und das verantwortungsbewusste Zusammenleben hohe Werte sind. Im Mittelpunkt jenseits meiner Arbeit steht meine Familie, meine Frau und unsere beiden Kinder. Man kann sich auf mich verlassen, Ehrlichkeit und Offenheit sind für mich die Grundlage für ein gelingendes und respektvolles Miteinander. Dies lebe ich auch in meiner Arbeit und ist die Basis für gute und erfolgreiche Zusammenarbeit. In der Stadtverwaltung, im Gemeinderat, mit Vereinen, Institutionen, Gewerbetreibenden, sozialen Einrichtungen und nicht zuletzt mit allen Bürgerinnen und Bürgern.

Meine Überzeugung ist, dass von einer wertschätzenden Zusammenarbeit innerhalb der Stadtverwaltung auch die Bürgerinnen und Bürger unmittelbar profitieren. In meiner Freizeit genieße ich mit meiner Familie beim Rad fahren und Wandern gerne unsere wunderschöne Natur. Der Klimaschutz ist ein wichtiges Thema, das ich schnell mit einem **Klimaschutzkonzept** umsetzen will. Dieses soll mit intensiver Bürgerbeteiligung erarbeitet werden.

Der Bodensee ist ein sensibler Naturraum, der sowohl für den Tourismus als auch für die Freizeitgestaltung und vor allem für den Naturschutz eine besondere Bedeutung hat. In einem neuen **Tourismuskonzept** muss all dies sinnvoll abgewogen werden. Zuhause bin ich ein fürsorglicher Papa und Ehemann, die Bindung zu meinen Kindern ist mir eine große Herzensangelegenheit. Kinder und Jugendliche sind unsere Zukunft. Sie müssen gesehen und gehört werden und ihre Bedürfnisse müssen in der Gestaltung unserer Stadt eine höhere Priorität bekommen.

Daher setze ich mich für die zeitnahe **Modernisierung der Spielplätze** und für die **Schaffung weiterer Jugendräume** ein. Die gute und qualitativ hochwertige Versorgung der Seniorinnen und Senioren ist mir ebenso wichtig wie die Inklusion der Menschen mit Be-

hinderung. Ich bin ein religiöser Mensch und für mich ist jede und jeder Einzelne wichtig und wertvoll, unabhängig von Nationalität, Glaubensrichtung und Können. **Wirtschaftsförderung** ist bei mir **Chefsache**. In meinen bisherigen Arbeitsstellen konnte ich diesbezüglich sehr viel Erfahrung sammeln. Nur mit einer florierenden Wirtschaft und der Nutzung von Fördermitteln haben wir eine ausreichende Finanzkraft, um die anstehenden Aufgaben aus dem Stadthaushalt zu realisieren.

Ein **neues Innenstadtkonzept** möchte ich zeitnah mit allen Beteiligten erstellen. Dabei gilt es, die Altstadt mit ihrer hohen Qualität an Baukultur zu erhalten und die Aufenthaltsqualität zu erhöhen. Bei der Entwicklung und Umsetzung eines attraktiven **Bahnhofsentwicklungsplans** werden die Themen Regionalität, Nachhaltigkeit, Tourismus sowie moderne Mobilität berücksichtigt. Die attraktiven Radolfzeller Ortsteile sind mir genauso wichtig wie die vielen Vereine, das Ehrenamt und das soziale Engagement.

In engem Dialog miteinander strebe ich mit allen eine wertschätzende Zusammenarbeit an, die den Bürgerinnen und Bürgern von Radolfzell dient. Dies sind nur einige Punkte mit denen ich Ihnen deutlich machen will: Ich bin der passende Oberbürgermeister für Radolfzell.«

## Wie ist die Lage, Herr Schäuble?

Martin Schäuble ist sicherlich einer der rührigsten Bürger der Region: Der Handwerker, Narrizella-Präsident und Obermeister der Sanitär-Heizung-Klima-Innung bei der Handwerkskammer spielt zusätzlich Waldhorn in der Radolfzeller Stadtkapelle inmitten von vier Generationen, sitzt für die CDU im Kreistag, ist Stiftungsrat in der Werner-Messmer-Stiftung und nicht zuletzt Vater von zwei Kindern. Im Gespräch über die Lage kommt er relativ schnell auf die Jugend, die älteren und gibt Antworten auf die Frage, wie das mit Jung und Alt so gehen kann, in Betrieben, in Vereinen und im städtischen Miteinander.

von Anatol Hennig

**Wochenblatt:** Wie ist die Lage, Herr Schäuble?

**Martin Schäuble:** Die Lage im



Handwerk ist ausgezeichnet, die Auftragslage ist ausgezeichnet. Was uns immer mehr zu schaffen macht, ist, dass der Anspruch ans Handwerk immer weiter wächst. Der Anspruch an die Gebäude, vor allem, was die energetischen Aspekte angeht, wächst. Und es ist eine Mammutaufgabe, dort von der Qualität her mitzuwachsen.

**Wochenblatt:** Können kleine und mittlere Unternehmen in diesem Technologiewettlauf überhaupt noch mithalten?

**Martin Schäuble:** Kleinen Unternehmen fällt es zunehmend schwer, es geht um die Technologie, aber auch um die Dienstleistung: Ein Zwei- oder Dreimannbetrieb kann schwerlich einen 24-Stunden-Notdienst sieben Tage in der Woche aufrechterhalten. Kleine Betriebe werden in der Breite der Technologie immer weniger mithalten können und müssen sich innerhalb von Gewerker Nischen raussuchen, die sie dann besetzen. Da der Kunde allerdings zunehmend Rundumsorglopakete, auch gewerksübergreifend, erwartet, wird auch das zunehmend schwieriger. Acht- bis Zwölf-Mannbetriebe werden Nischen suchen müssen oder müssen wachsen.

**Wochenblatt:** Von welchen Betriebsgrößen reden wir da im

Handwerk, die künftig in Gewerker überlebensfähig sind?

**Martin Schäuble:** Ich behaupte, so zwischen 50 und 120 Mitarbeiter.

**Wochenblatt:** Wieviele haben Sie?

**Martin Schäuble:** »Ungefähr 40, Tendenz steigend, das ist das Minimum.«

**Wochenblatt:** Wenn wir über Regionen reden und das Handwerk: Der Kunde erwartet, wie Sie gerade gesagt haben, Rundumsorglopakete. Sind da Netzwerke wie die Radolfzeller Handwerker, die wir als Wochenblatt mit Ihnen zusammen ins Leben rufen durften, Lösungen, die zukunftsgerichtet sind?

**Martin Schäuble:** Das ist sicherlich eine Art der Lösung: dass sich die Betriebe selbst vernetzen. Unterschiedliche Gewerke, ja, das ist eine elegante Lösung, die unproblematisch ist. Oder es gibt Anbieter, die einen Kopf darstellen und sich dann in die Betriebe hinein vernetzen ...

**Wochenblatt:** ... wie eine Art Generalunternehmer oder -übernehmer?

**Martin Schäuble:** Genau. Aber so wie wir das bei den Radolf-



zeller Handwerker machen, ist das ein schlaues Konzept.

**Wochenblatt:** Können mit Generalunternehmern und -übernehmern nicht Riesenhandwerksfilialbetriebe entstehen und kann dies in Teilen das Ende des lokalen Handwerks, das wir kennen, bedeuten?

**Martin Schäuble:** Teilweise gibt es die Bestrebungen, mit großen Betriebsgrößen bundesweit anzubieten, schon in unseren Bereichen. Aber wir sehen auch, dass der Kunde seinen lokalen Handwerker möchte: Man lässt nicht jeden gerne in sein Haus, in sein Badezimmer.

Was ich mir von der Politik erwarte: Die Entbürokratisierung ist tausendmal genannt, der Glaube daran fehlt mir. Aber ich erwarte, dass es eine Initiative Handwerk gibt. Der politische Wille zur CO<sub>2</sub>-Neutralität braucht das Handwerk: Wir müssen vor Ort umsetzen und sind damit das Nadelöhr und da brauchen wir, dass die berufliche Ausbildung gleichgestellt wird mit der akademischen Ausbildung, auch mit der Unterstützung der Ausbildung ...

**Wochenblatt:** Sie sprechen das Thema Bafög an?

**Martin Schäuble:** »Ja.

**Wochenblatt:** Darf ich weiter im Detail nachfragen: Der Meister

ist ja bereits mit dem Bachelor gleichgestellt. Braucht es mehr?

**Martin Schäuble:** Ja, es braucht mehr, und es muss eben früher beginnen. Der Weg in eine Berufsausbildung muss attraktiver werden. Wir haben gesehen, was Anfang der 60er-Jahre die Einführung des Bafögs bewirkt hat: Die Akademische Ausbildung ist in den Vordergrund gestellt worden. Und da muss jetzt eine Korrektur erfolgen, weil wir etwas ähnliches im Handwerk brauchen.

Die Chancen sind perfekt im Handwerk, die Chancen in der Haustechnik sind riesig, auch für IT-affine Leute.

**Wochenblatt:** Was muss das Handwerk selbst leisten?

**Martin Schäuble:** Die Hand-



werksbetriebe müssen teilweise auch wieder lernen, sich um die Auszubildenden zu kümmern. Das Handwerk muss sich modern darstellen. Vielleicht sagen viele Handwerker: Die Aufträge kommen ja jetzt, warum soll ich mich da krummlegen? Das wird sicher spannend werden, wenn die Konjunktursituation wieder eine andere ist. Man muss jetzt auch die Digitalisierung nutzen, um seinen Betrieb modern und für junge Leute interessant aufzustellen.

**Wochenblatt:** Was ist für junge Leute interessant, außer »digital«?

**Martin Schäuble:** Freizeit ist ein großes Thema. Das Handwerk muss lernen, dass ein junger Mensch nicht unbedingt Freitag-nachmittag, Samstagvormittag und Samstagnachmittag arbeiten will.

**Wochenblatt:** Wie bekommt das jemand umgesetzt, der möglicherweise sein Leben lang – in- oder exklusive der Buchhaltung – 60 oder 70 Stunden die Woche im Betrieb und bei Kunden verbracht hat und danach noch mehreren Ehrenämtern nachgegangen ist? Wie geht es

Ihnen selbst damit, denn dafür stehen Sie ja auch?

**Martin Schäuble:** Man muss lernen, das zu trennen. Die Jungen meinen es nicht böse, dass sie eine klarere Trennung zwischen Arbeit und Freizeit wollen. Und teilweise haben die jungen Leute auch recht: »Schaffe ist nicht alles.« Teilweise bewundere ich sogar die Konsequenz der jungen Leute, was die Worklifebalance angeht.

**Wochenblatt:** Was müssten die Schulen beitragen? Wir haben ja die eine oder andere Runde moderiert, in denen es darum ging, dass die meisten Lehrkräfte ihren Schülerinnen und Schülern sagen: Studiere, dann hast du eine gesunde Basis. Es geht ja auch um Menschentypen: Der

Jahr Fastnacht, wenn die Insel »offen« ist. Und es gibt junge Leute, die bei der Fastnacht mitmachen, die sogar schätzen, dass die Beteiligung an der Fastnacht eine Struktur bietet. Und die machen gerne mit, manche sehnen sich regelrecht nach klaren Ansagen. Je klarer die Ansagen sind, desto beliebter sind die Gruppierungen bei uns teilweise. Und manche eben wollen mit den Traditionen gar nichts zu tun haben.

**Wochenblatt:** Hat sich das verändert?

**Martin Schäuble:** Es hat sich etwas verändert: wir machen sehr viel für Kinder an der Fastnacht. Aber die Altersgruppe zwischen zwölf und 18 haben wir eine Zeitlang ausgeblendet, haben die jungen Leute weggeschickt auf ihre eigenen Plätze, in die Partykeller etc. Jetzt wollen wir den anderen Weg gehen und integrieren statt trennen. Miteinander feiern. Auch auf dem Marktplatz: Guggemusik, Narrenmusik und DJ-Musik haben wir gemischt.

**Wochenblatt:** Also die Integration von Sturm und Drang in die klassische Fastnacht?

**Martin Schäuble:** So ungefähr.

**Wochenblatt:** Also die Integration von Sturm und Drang in die klassische Fastnacht?

**Martin Schäuble:** So ungefähr.

**Wochenblatt:** Also die Integration von Sturm und Drang in die klassische Fastnacht?

**Martin Schäuble:** So ungefähr.

**Wochenblatt:** Warum?

**Martin Schäuble:** Weil es nicht ohne geht. Generell: Wir denken viel in jung und alt, in reich und arm. Wir müssen das Mittelfeld wieder sehen, in dem sich gedanklich und gesellschaftlich viele treffen können. Und da gehört die Jugend dazu, die kann man nicht einfach mal fünf Jahre wegschicken.

**Wochenblatt:** Wie können sich heute junge Leute einbringen? In Kommunen beschäftigen sich Profis mit Jugendintegration, mit Teilnehmungsmodellen und dergleichen. Ist das nicht eine Art Ghettoisierung?

**Martin Schäuble:** Die jungen Leute dürfen und müssen etwas entscheiden und umsetzen dürfen. Politik wird nicht oder zu wenig für die Jugend gemacht, oft machen die Alten keinen Platz für die Jungen. Es nutzt nichts zu sagen, die Jugend darf am Konzertsegel eine Party machen und muss um 22 Uhr Feierabend machen. Das ist Quatsch. Man muss sich darauf einlassen, wie heute Party gemacht wird.

**Wochenblatt:** ... sondern der Umgang damit ...

**Martin Schäuble:** ... genau so ist es.

**Wochenblatt:** Das heißt, die Spielräume müssen größer werden?

**Martin Schäuble:** Genau. Rahmen bestimmen, der passt und dann machen lassen. Wenn man eine aktive Jugend will, muss man sie auch vertragen können. Wenn man das mit früher vergleicht, ich erinnere an Hades, Drachenburg etc. in Radolfzell, ist die Jugend heute harmlos, auch wenn die jetzige Jugend ja bekanntlich immer die schlimmste ist (lacht). Man muss die jungen Leute selbst denken und machen lassen. Wir sind dazu da, das zu unterstützen. Es ist spannend, was wir da mit den jungen Leuten erleben. Das ist in den Betrieben genau das gleiche: Auch dort muss man die jungen Leute Erfahrungen machen lassen, auch sich die Finger verbrennen lassen. Nur vom Erzählen lernen die Menschen nicht.

**Wochenblatt:** Letztlich müssen wir die Jugend etwas aus ihrer Behütetheit, die ja oft auch Bequemlichkeit der Eltern ist, herauslassen?

**Martin Schäuble:** Genau. Wenn man die Jugend fordert, dann sind die jungen Leute bereit, sich einzubringen.

**Wochenblatt:** Was machen wir mit der anderen Seite der Demographie? Mit den älteren Menschen?

**Martin Schäuble:** Die älteren Leute ... Was sind die älteren Leute? Früher war man mit 60 alt, heute mit 80. Auch dort sollten wir die Kommunikation pflegen und dafür sorgen, dass die Älteren die Jugend tolerieren und umgekehrt. Man darf dabei nicht unterschlagen, dass die jungen Leute sich stark zurückgenommen haben und mussten in der Corona-Zeit – letztlich für die Älteren.



Man sieht es auch an den Bällen: Am Holzhauerball sind die Altersgruppen gut gemischt.

**Wochenblatt:** Gibt es in zehn Jahren noch einen Narrenspiegel?

**Martin Schäuble:** Ja.

**Wochenblatt:** Warum?

**Martin Schäuble:** Weil es nicht ohne geht. Generell: Wir denken viel in jung und alt, in reich und arm. Wir müssen das Mittelfeld wieder sehen, in dem sich gedanklich und gesellschaftlich viele treffen können. Und da gehört die Jugend dazu, die kann man nicht einfach mal fünf Jahre wegschicken.

**Wochenblatt:** Wie können sich heute junge Leute einbringen? In Kommunen beschäftigen sich Profis mit Jugendintegration, mit Teilnehmungsmodellen und dergleichen. Ist das nicht eine Art Ghettoisierung?

**Martin Schäuble:** Die jungen Leute dürfen und müssen etwas entscheiden und umsetzen dürfen. Politik wird nicht oder zu wenig für die Jugend gemacht, oft machen die Alten keinen Platz für die Jungen. Es nutzt nichts zu sagen, die Jugend darf am Konzertsegel eine Party machen und muss um 22 Uhr Feierabend machen. Das ist Quatsch. Man muss sich darauf einlassen, wie heute Party gemacht wird.

**Wochenblatt:** ... sondern der Umgang damit ...

**Martin Schäuble:** ... genau so ist es.

**Wochenblatt:** Das heißt, die Spielräume müssen größer werden?

**Martin Schäuble:** Genau. Rahmen bestimmen, der passt und dann machen lassen. Wenn man eine aktive Jugend will, muss man sie auch vertragen können. Wenn man das mit früher vergleicht, ich erinnere an Hades, Drachenburg etc. in Radolfzell, ist die Jugend heute harmlos, auch wenn die jetzige Jugend ja bekanntlich immer die schlimmste ist (lacht). Man muss die jungen Leute selbst denken und machen lassen. Wir sind dazu da, das zu unterstützen. Es ist spannend, was wir da mit den jungen Leuten erleben. Das ist in den Betrieben genau das gleiche: Auch dort muss man die jungen Leute Erfahrungen machen lassen, auch sich die Finger verbrennen lassen. Nur vom Erzählen lernen die Menschen nicht.

**Wochenblatt:** Letztlich müssen wir die Jugend etwas aus ihrer Behütetheit, die ja oft auch Bequemlichkeit der Eltern ist, herauslassen?

**Martin Schäuble:** Genau. Wenn man die Jugend fordert, dann sind die jungen Leute bereit, sich einzubringen.



Man sieht es auch an den Bällen: Am Holzhauerball sind die Altersgruppen gut gemischt.

**Wochenblatt:** Gibt es in zehn Jahren noch einen Narrenspiegel?

**Martin Schäuble:** Ja.

**Wochenblatt:** Warum?

**Martin Schäuble:** Weil es nicht ohne geht. Generell: Wir denken viel in jung und alt, in reich und arm. Wir müssen das Mittelfeld wieder sehen, in dem sich gedanklich und gesellschaftlich viele treffen können. Und da gehört die Jugend dazu, die kann man nicht einfach mal fünf Jahre wegschicken.

**Wochenblatt:** Wie können sich heute junge Leute einbringen? In Kommunen beschäftigen sich Profis mit Jugendintegration, mit Teilnehmungsmodellen und dergleichen. Ist das nicht eine Art Ghettoisierung?

**Martin Schäuble:** Die jungen Leute dürfen und müssen etwas entscheiden und umsetzen dürfen. Politik wird nicht oder zu wenig für die Jugend gemacht, oft machen die Alten keinen Platz für die Jungen. Es nutzt nichts zu sagen, die Jugend darf am Konzertsegel eine Party machen und muss um 22 Uhr Feierabend machen. Das ist Quatsch. Man muss sich darauf einlassen, wie heute Party gemacht wird.

**Wochenblatt:** ... sondern der Umgang damit ...

**Martin Schäuble:** ... genau so ist es.

Gottmadingen

## Frisches Leben mit der Jugendfeuerwehr

Gottmadingen war lange ein weißer Fleck auf der Landkarte in Sachen Jugendfeuerwehr. Denn 121 Jahre lang waren die Floriansjünger in der Gemeinde ohne ausgekommen. Das hat sich nun in der vergangenen Woche geändert.

von Oliver Fiedler

Denn dort wurde nun auch eine Jugendfeuerwehr gegründet, vom Stand weg mit erst mal 14 Jugendlichen, denen an diesem Abend die Aufregung schon deutlich anzuspüren war. Sie werden in den nächsten Wochen über ihr Starter-T-Shirt noch ausgestattet werden, kündigte **Kommandant Stefan Kienzler** an, der gleichzeitig auch Vorsitzender des Kreisfeuerwehrverbands ist.

»Warum gründet man eine Jugendfeuerwehr und warum erst jetzt?«, stellte er selbst in seiner Begrüßungsansprache die Frage. »Wir konnten über viele Jahre unseren Nachwuchs auch ohne Jugendfeuerwehr generieren«, hatte Kienzler meist gesagt, wenn man ihn drauf angesprochen hatte. Denn oft wurde in den Familien mit Feuerwehrangehörigen gut Werbung für die Floriansjünger im Ort gemacht, der »Helm« sozusagen auch von Generation zu Generation weitergegeben.



Mit prominenter Unterstützung wurde im 121. Jahr des Bestehens der Gottmadinger Feuerwehr in der »Sonne« nun eine Jugendfeuerwehr formell gegründet. swb-Bild: ffg

»Wenn man aber zukunftsorientiert schaut, dann wird das in den nächsten Jahren eher schwierig«, sagt Stefan Kienzler inzwischen.

»Warum erst jetzt?«, ist die zweite Frage dazu. »Zum einen sehe ich, wie sich Jugendliche mit einer guten Jugendarbeit in vielen Bereichen positiv entwickeln. Zum anderen hatten wir immer Ausreden es nicht zu tun.« Aber man kann ja auch neue Erfahrungen machen. Kienzler ist schließlich Vorsitzender des Kreisfeuerwehrverbandes Konstanz und somit auch indirekt in die Jugendar-

beit miteingebunden, da der Verband selbst einen sehr hohen Wert auf die Jugendarbeit legt und auch viele kreisweite Veranstaltungen durchführt wie Sternmärsche oder – die letzten beiden Corona-Jahre ausgenommen – das große Jugendfeuerwehr-Zeltlager zu Beginn der Sommerferien, jedes Mal in einem anderen Ort. »Die Begeisterung der Jugendlichen löste auch bei mir eine Begeisterung aus, wohl wissentlich was da auch an Arbeit auf uns hinzukommt«, machte er in der Versammlung deutlich. Doch den Feuerwehren geht es insge-

samt nicht anders als den meisten anderen Vereinen: junge Menschen zu gewinnen wird schwieriger, sie zu halten, wenn erst weitere Interessen dazukommen, noch schwieriger in einer Zeit, die immer stärker von Reizüberflutung geprägt ist. Da hilft es, einen Anlaufpunkt zu bieten, der viele Erlebnisse bietet, und auch durch die sprichwörtliche Kameradschaft in der Feuerwehr prägt.

### Zwei Jahre Vorlauf

Die Idee kam natürlich nicht erst jetzt Auf rund zwei Jahre

bezieht Kienzler den Vorlauf bis jetzt zur Gründung. Viele Sitzungen mussten abgehalten werden, Mithelfer gefunden werden, die hier die Führung der jungen Gruppe mit übernehmen. **Katharina Ertl und Lukas Dilger** haben das Amt der **Jugendleiter** übernommen, die konnten dem aufgeregten Haufen an diesem Abend schon mal die ersten Informationen übermitteln. Jugendfeuerwehr ist für Gottmadingen zentral, jedoch würden **Frank Schröder, Simon Laupp, Lars Fröde, Luis Lüthy, Björn Schmitt** und **Sebastian Wilhelm** von den Orts-

teilwehren die Gruppenstunden unterstützen.

Wie bedeutsam die Gründung war, machte auch die Anwesenheit des **Kreis-Jugendfeuerwehrwarts Andreas Zeller** und des **Andreas Fürst vom Landesfeuerwehrband** deutlich, der die Vorbereitungen auch mit unterstützte. Letztlich weiß die Feuerwehr Gottmadingen auch ihren Förderverein hinter sich, der hier auch schon tätig wurde. Nun kann losgehen mit dem Abenteuer Feuerwehr für die Jugendlichen, die vielleicht bald ihre FreundInnen mitbringen.

Handwerkerrunde Singen und die Friedrich-und-Alice-Schray-Stiftung ehren besondere Talente

PR-NEWS

## Lehrlingspreis für herausragende NachwuchshandwerkerInnen

Helena Schweitzer, Maßschneiderin und Modedesignerin aus Engen, und Svenja Rudolf, Schilder- und Lichtreklameherstellerin aus Gailingen, erhalten in diesem Jahr jeweils einen Lehrlingspreis für besondere Leistungen in ihrem Handwerk. Beide haben im letzten Jahr bereits den zweiten Platz beim Landeswettbewerb »Profis leisten was« (PLW) erreicht, bei dem sich die Besten eines Gewerks aus Baden-Württemberg miteinander messen. Das war Auslöser für die nun kürzlich erfolgte Preisübergabe in Präsenz in Singen.

Schon seit vielen Jahren verleiht die Friedrich-und-Alice-Schray-Stiftung einen Lehrlingspreis an besondere Nachwuchstalente im Handwerk, den sich 2021 Helena Schweitzer verdient hat. Ihre dreijährige Ausbildung zur Maßschneiderin, Fachrichtung Damen, hat sie am Berufskolleg für Mode und Design am Berufsschulzentrum Radolfzell absolviert und bei der externen Prüfung mit nahezu 100 Punkten ein herausragendes Ergebnis im praktischen Teil erreicht.

Den Lehrlingspreis der Singener Handwerkerrunde erhält in die-



Handwerkskammerpräsident Werner Rottler lobte bei der Preisübergabe in Singen die Initiative des Handwerks wie der Friedrich-und-Alice-Schray-Stiftung für die seit Jahren vergebenen Lehrlingspreise.

Quelle: HWK

sem Jahr die Schilder- und Lichtreklameherstellerin Svenja Rudolf, die bei Oliver Müller Hegau Werbetechnik in Singen erfolgreich ausgebildet wurde. Neben ihrer Ausbildung hat sie sich auch als Ausbildungsbotschafterin engagiert und in Schulklassen für das Handwerk geworben. Zudem war sie im Jugendbeirat der Imagekampagne des Deutschen Handwerks aktiv.

Bei der Übergabe der Preise im Hegauhaus Singen lobte Hand-

werkskammerpräsident Werner Rottler die vorbildlichen Leistungen der Nachwuchshandwerkerinnen und bedankte sich auch bei den Spendern der Preise: »Die heutige Verleihung ehrt nicht nur zwei tolle Handwerkspersönlichkeiten, sondern bringt das gesamte Handwerk und die duale Ausbildung zum Strahlen. Das ist ein wichtiges Signal an alle, die vielleicht noch unentschlossen sind, wohin die berufliche Reise gehen könnte«, so Rottler.

Rielasingen-Worblingen

## Wunsch nach Spielplatz schnell erfüllt

Recht rasch hat die Gemeinde Rielasingen-Worblingen auf eine Unterschriftenaktion im Quartier Hohenkrähenstraße/Junkernbühl in Worblingen reagiert.

von Oliver Fiedler

Im Februar hatten die Eltern mit einer Unterschriftenliste aus dem Quartier die Reaktivierung eines dort vor Jahren stillgelegten Spielplatzes eingefordert, nun konnte letzte Woche schon eine symbolische Einweihung gefeiert werden. »Wir haben damals nochmals das Quartier unter die Lupe genommen und dabei festgestellt, dass doch ein starker Wandel und eine Verjüngung des in den 1960er-Jahren entstandenen Wohngebiets stattgefunden hatte.

Rund 70 Kinder leben nun im näheren Umkreis und kommen als mögliche Besucher in Betracht. Der Spielplatz war vor vielen Jahren abgebaut worden, mangels Nutzung und weil es kaum Kinder im Quartier gegeben hatte, die die Fläche hätten

nutzen können«, sagte **Bürgermeister Ralf Baumert** bei der symbolischen Einweihung. Rund 30.000 Euro wurde in das neue Abenteuer-Spielgerät investiert, das in Kooperation mit dem Bauhof und dem Hersteller eingebaut wurde und auch Klettermöglichkeiten mit Fallschutz bietet. Dafür musste freilich das ursprünglich geplante Projekt einer Restaurierung der Spielgeräte am Spielplatz Inselstraße in Arlen um ein Jahr zurückgestellt werden, sagte Baumert.

Die Planung und Ausschreibung lief über Karin Schmidt aus dem örtlichen Bauamt, die aufs Thema Spielplätze spezialisiert ist. Immerhin bietet die Gemeinde derzeit 18 Spielplätze in den einzelnen Quartieren an. Auf der Homepage sind die Angebote aufgelistet, die bald durch eine interaktive Karte erweitert werden sollen, so Bürgermeister Baumert. »Schon der Zulauf am ersten Wochenende hat gezeigt, wie richtig diese Entscheidung war«, freute er sich.



Sogar eine Gruppe der Rielasinger KiTa St. Raphael war zur symbolischen Einweihung zum reaktivierten Spielplatz im Worblingen Oberdorf gekommen. swb-Bild: of

# EIN UNTERNEHMEN MIT VIEL FEUER



Das ganze Team von Heizungsbau/Sanitär Kiewel.

swb-Bilder: K. Reihls

Von der Region für die Region: Von Anfang an war es dem Nenzinger Jochen Kiewel ein wichtiges Anliegen, seine Leidenschaft für das Handwerk und die Liebe zur Region in Einklang zu bringen. Der gelernte Heizungsbauer entstammt einer

Handwerkerfamilie wie sie im Buche steht. Sein Vater war als Zimmermann handwerklich sehr geschickt, das habe er seinen Kindern weitergegeben, erinnert sich Jochen Kiewel.

Schon früh war für ihn daher klar, dass er diese Leidenschaft zum Beruf machen möchte. »Nach meiner Lehre habe ich zehn Jahre in einer Heizungsfirma in Stuttgart verbracht, das hat mich sehr geprägt«, erzählt er.

Doch auch wenn er beruflich erfolg-

reich war, sein Herz schlug seit jeher für die Heimat. »Mein Lebensmittelpunkt war in Nenzingen und ich wusste, ich wollte wieder zurückkehren. Dennoch war es eine schwierige Entscheidung. Ich hatte mir in Stuttgart etwas aufgebaut und hatte eine große Verantwortung.«

Kiewel kehrte in die Heimat zurück und machte 1986 den Meister für Heizungs- und Lüftungsbau. »Ich habe hier in verschiedene Bereiche reingeschaut, doch nichts gefunden, was meinen Ansprüchen ent-

spricht«, so Jochen Kiewel. 1990 wusste er: sein weiterer Werdegang endet in einer Selbstständigkeit. »Die Anfänge waren nicht einfach, ich habe als Einzelkämpfer gestartet und nach und nach erst Aushilfen, dann Festangestellte mit ins Boot geholt.« 1993 absolvierte Jochen Kiewel die Ausbildung zum Gas- und Wasserinstallateurmeister erfolgreich. »Mittlerweile sind wir sehr vielseitig aufgestellt. Wir machen alles, was der Markt hergibt«, sagt er. Heizen, Kühlen, Haustechnik oder

schlüsselfertige Bäder, das Portfolio ist breit gefächert. Das 13-köpfige Team ist eine gut eingespielte Gruppe, jeder Einzelne ist sich seiner Verantwortung gegenüber dem Kunden bewusst. »Für uns ist Kundennähe und gegenseitige Wertschätzung sehr wichtig. Wir wollen eine zuverlässige, qualitative Dienstleistung gewährleisten. Das gelingt

uns, indem wir alles aus einer Hand anbieten.« Die Region gibt diese Wertschätzung zurück: Seit 30 Jahren ist Jochen Kiewel eine feste Größe im Landkreis, der über ein gutes Netzwerk – ob Elektriker, Maler oder Gipser – verfügt und für seine Philosophie bekannt ist. Kompetent. Menschlich. Zuverlässig. Schnell. Text: SWB

**Wir gratulieren zum Firmenjubiläum.**  
**Raphael Müller**  
ESTRICH- UND FUSSBODENTECHNIK  
88682 Salem-Beuren, Schwedenstraße 26  
Telefon 07554/9572 Fax 07554/97145

**GLÖCKER ELEKTROTECHNIK** DIE BESTEN WÜNSCHE ZUM FIRMENJUBILÄUM.  
78359 Nenzingen • Tel. 07771/6755 • info@glocker-elektrotechnik.de  
www.glocker-elektrotechnik.de **Wir können STROM!**

*Wir bedanken uns bei allen Partnern und Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen!*

Heizungsbau • Kundendienst  
• Gas- und Wasser-Installationen

**Joachim Kiewel**  
Schwarzwalddstr. 5, 78359 Nenzingen  
Telefon 0 77 71/6 23 25  
Telefax 0 77 71/6 29 85  
Mobil 0172/8313918  
info@heizungsbau-kiewel.de

**Eisen-Pfeiffer** Kompetenz für Handwerk • Industrie  
Carl Pfeiffer GmbH & Co. KG  
Industriestraße 5  
D-78333 Stockach  
Tel: +49 (0) 7771 8006 0  
Fax: +49 (0) 7771 8006 418

Mensch sein heißt verantwortlich sein. Antoine de Saint-Exupéry

Zum 30-jährigen Jubiläum gratulieren wir herzlich! Wir freuen uns auf weiterhin gute Zusammenarbeit.

Webshop: [eshop.eisen-pfeiffer.de](http://eshop.eisen-pfeiffer.de)

**remeha**

Ralf Gerstenköper gratuliert der Firma Kiewel zum 30-jährigen Firmenjubiläum! Vielen Dank für die gute Zusammenarbeit.

BDR THERMEA GROUP remeha.de

**Herzlichen Glückwunsch zum Firmenjubiläum und danke für die gute Zusammenarbeit.**

**Fliesen Nagel GmbH**  
Fliesen, Mosaik u. Natursteinverlegung

Ihr Meisterbetrieb für Neubau, Umbau u. Renovierung  
Meßkircher Straße 130 D-78333 Stockach  
Telefon 077 71/18 62 Telefon 077 71/59 94 info@fliesen-nagel.de

**Schneider**

Wir gratulieren zum Firmenjubiläum und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit!

Stockacherstraße 67 • 78359 Nenzingen • [www.kfztechnik-schneider.de](http://www.kfztechnik-schneider.de)

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM FIRMENJUBILÄUM!**

**SELIGER AUTOTEILE**  
www.seliger-autoteile.de

**Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit!**

papier-Frite-büro **Office 52**  
Die Bürospezialisten!

Hauptstraße 36, 78333 Stockach, Telefon 07771-2325  
www.office52-stockach.de

**Gerüstbau mauch**

Wir gratulieren zum 30-jährigen Firmenjubiläum.

Gerüstbau Mauch  
Richard-Stocker-Weg 8  
78333 Stockach-Wahlwies  
Tel. +49 (0) 7771/4103  
info@gerüstbau-mauch.de  
www.gerüstbau-mauch.de

FX RUCH - IHR PARTNER IN DER REGION FÜR BAUSTOFFE • FLIESEN • SANITÄR • HEIZUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Firmenjubiläum! Wir wünschen weiterhin viel Erfolg & viele zufriedene Kunden.

FX RUCH KG  
INDUSTRIESTRASSE 11-15  
78224 SINGEN  
TEL. 07731/592.0, INFO@FXRUCH.DE  
ALLES RUND UMS BAUEN

**MARKUS KIEWEL BAUUNTERNEHMUNG IMMOBILIEN**

Herzlichen Glückwunsch!

**Wir gratulieren zum 30-jährigen Firmenjubiläum und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit**

78359 Nenzingen | 07771 - 87 57 80 | [kiewel-bau.de](http://kiewel-bau.de)

# Ärztetafel

**Viola-Apotheke**  
VOLKERTSHAUSEN

Ständige Müdigkeit?  
Häufige Infekte? Haarausfall?  
Da kann eine  
**Haarmineralanalyse**  
Aufschluss geben.

**Viola-Apotheke**  
VOLKERTSHAUSEN  
(ehem. Aachtal-Apotheke)  
Wir beraten Sie gerne.  
Telefon: 07774 / 93260

**Honeck Wäldschütz**  
- Ihre Nummer 1 in Sachen Energie -

Heizöl ♦ Diesel ♦ Festbrennstoffe ♦ Schmierstoffe  
Gase ♦ Tankstellen

**!! SONDERANGEBOT !!**

Buchen Hartholz Brikett ohne Loch 10 kg € 2,69/Stück  
Palette 96 x 10 kg € 258,24

Zufuhr nur palettenweise bis Bordsteinkante möglich (Aufpreis)  
Aktion gültig bis 30.11.2021  
Solange Vorrat reicht

**Denken Sie an die Heizölbevorrattung 2021**

Güterbahnhof 1  
78224 Singen (Hohentwiel)  
Tel (+49) 7731 / 987921  
info@honeck-waldschuetz.de  
www.honeck-waldschuetz.de

**Singen CABARET MAXIM**

Sei mit dabei!  
**NEU ERÖFFNUNG**  
**01. OKTOBER AB 19 UHR**

MEGAUSTR. 24, 78224 SINGEN, WWW.CABARET-MAXIM.COM

**IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER**

**SINGENER WOCHENBLATT GmbH + Co. KG**

Hadwigstraße 2A | 78224 Singen  
Tel: 07731 / 8800-0 | Fax: 07731 / 8800-36  
E-Mail: verlag@wochenblatt.net

**WOCHENBLATT**

Bei **Chiffre**-Anzeigen möchte der Inserent seine Kontaktdaten wie Telefonnummer, Adresse etc. nicht veröffentlicht haben. Deshalb vergibt das Wochenblatt eine Chiffrenummer, an die Sie schreiben können.

**So antworten Sie auf eine Chiffre-Anzeige:**  
Schreiben Sie Ihre Nachricht an den Inserenten und schicken Sie diese unter Angabe der Chiffre-Nr. an uns:  
**per Post an:**  
Singenener Wochenblatt  
Chiffre-Nr. (aus der Anzeige)  
Postfach 320  
78203 Singen  
**per E-Mail an:**  
kleinanzeigen@wochenblatt.net  
Betreff:  
Chiffre-Nr. (aus der Anzeige)

Das Wochenblatt leitet Ihre Nachricht an den Inserenten weiter.

**WOCHENBLATT**

**»» BEILAGENHINWEIS ««**

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter: [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net), wöchentlich aktuell!

**Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:**

**BRAUN**

**ALDI**

**H&M expert**

**MÖBEL ROGG**  
BALINGEN

**TEILAUSSGABE:**

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Apotheke Dr. Braun | Kaufland Radolfzell |
| denn's Biomarkt    | Kaufland Singen     |
| Wohnland Hauber    | VfR Stockach        |
| REDDY Küchen       | NKD                 |
| Amtsblatt Aach     | EP: Hiller          |
| Neukauf-Markt      |                     |

**SINGENER WOCHENBLATT GmbH + Co. KG**

Hadwigstraße 2A | 78224 Singen  
Tel: 07731 / 8800-0 | Fax: 07731 / 8800-36 | E-Mail: verlag@wochenblatt.net

**»» WOCHEBLATT ««**

**Sind Sie auf der Suche nach dem Beruf, der zu Ihnen passt?**

Finden Sie vielfältige und aktuelle Stellenangebote aus der Region im Stellenmarkt des Wochenblatts oder im Stellenportal unter:

**jobs.wochenblatt.net**

**QR-Code scannen und Stellenangebote entdecken!**

**WOCHENBLATT**

**Raumkultur SPEICHINGER**

Das Zuhause übernimmt neue Funktionen. Es ist Lebensmittelpunkt, Ruheanker und Erholungsraum. Unsere Frühjahrskollektion nimmt diese Vielfalt auf. Passen Sie Ihr Zuhause neuen Rollen an! Schöne Wohnstoffe stehen Ihnen zur Seite und werden zu Begleitern durchs Leben.

Wir bieten Ihnen individuelle Lösungen, professionelle Beratung und hochwertige Materialien.  
**Telefon: 07731 / 69005 oder E-Mail: info@speichinger.de**

**Ihr Raumausstatter am Bodensee**  
Schwarzwaldstraße 14 - 78224 Singen  
Besuchen Sie uns unter [www.speichinger.de](http://www.speichinger.de)

**MEHRWEG IST KLIMASCHUTZ**

**OHILION-QUALITÄT**

**OHILION-QUALITÄT**

**Immer das richtige Geschenk!**

Hier online bestellen!

**SINGENER GESCHENKSCHECK**

**SINGEN VORFREUDE**

Systempartner:  
**Volksbank eG**  
Schwarzwald-Baar-Hegau  
<http://singer-geschenkscheck.de>

**SINGEN aktiv: City Ring IG SingenSüd**

Erhältlich nur beim **WOCHENBLATT**

Im **Internet** auf [www.SINGENVORFREUDE.de](http://www.SINGENVORFREUDE.de) gehen und online bestellen. Sie bekommen die Schecks dann zugesandt.

Im **Direktverkauf** in unserer Geschäftsstelle in 78224 Singen, Hadwigstraße 2 donnerstags von 14 Uhr bis 18 Uhr und freitags von 9.15 Uhr bis 13 Uhr

**BRAUN MOBEL CENTER NEWS!**

Singen

**MONDO**  
SCHÖNE MOBEL. SCHÖNER LEBEN.

**1 SCHLAF-ZIMMER 1799,-**  
INKL. Passepartout, Paneelaufsatz und Beleuchtung  
**2799,-**

**2 SCHLAFZIMMER, Eiche teilmassiv/Glas Havana/Spiegel Bronze, Drehtürenschränk, 5-Trg, 250 cm, Bett schwebend 180x200 cm, Kopfteil Havana, Niko-Paar schwebend, Ohne Passepartout, Paneelaufsatz-Beleuchtung, Rahmen, Auflagen, Deko und Dekopläid. 1799,-**  
Alles Abholpreise. Ohne Deko.

**Oktober-Event**  
Am Fr. 01.10. & Sa. 02.10. 2021

**POLSTER-ABVERKAUF**  
Großer Abverkauf von Polstermöbeln und Teppichen wegen Sortimentswechsel  
**BIS ZU 60%**

**FÜR DIE KIDS**  
GLÜCKSRAD Für jedes Kind die kostenlose Chance auf einen Gewinn!  
LUFTBALLON mit Gasfüllung (für Kinder) **GRATIS**  
KINDER-KARUSSELL vor dem Haus **GRATIS**

**VOR DEM HAUS**  
1 alkoholfreies Getränk, 0,2 l  
1 Pils oder Weizen, 0,3 l  
**1,60 € 2,30 €**  
Grillwurst mit Brötchen **2,-**

**KAFFEE & KUCHEN**  
oder Torte wählen Sie aus vielen verschiedenen Sorten das Gedeck **3,50 €**

**IM RESTAURANT**  
Große Schweinshaxe mit Krautsalat oder Semmelknödel **7,90 €**

**Bis 20 Uhr geöffnet!**

**BERATERTAGE**  
Lassen Sie sich an beiden Tagen direkt vom Hersteller beraten!

**TEMPUR**  
Stressless Sonderschau im Erdgeschoss mit Werksberatung.

**SONDERAUSSTELLUNG**  
Besuchen Sie unsere große Haushaltssonderausstellung der Firma WMF im Erdgeschoss.  
Hier finden Sie die richtigen Küchenhelfer.

**WFM**

**Sonderöffnungszeiten zum Oktober-Event: Freitag & Samstag bis 20.00 Uhr!**

## Landkreis Konstanz

# Neue Kräfteverhältnisse nach der Wahl

Kreis Konstanz. Es war die angekündigte lange Wahlnacht. Am Ende wurde es dann 0.30 Uhr, bis endlich das Ergebnis für den Landkreis feststand und neue Kräfteverhältnisse aufgezeigt wurden. Jetzt gibt es wieder drei Abgeordnete aus dem Kreis in Berlin.

von Oliver Fiedler,  
Dominique Hahn,  
Uwe Johnen

Danach hat **Andreas Jung** das **Direktmandat** erneut geholt: mit 34,14 Prozent. Vor vier Jahren waren es noch 44,87

Schaltungen bei den Wählern, aber auch bei den Mitbewerbern. Man habe hier im Landkreis auf vielen Podien einen fairen Wettstreit praktiziert und man habe um die Sache gerungen, so wie es auch bundesweit gefordert wurde, betont Jung im Gespräch mit dem Wochenblatt: »Das ist hier gelungen.« Der Blick auf das bundesweite Ergebnis ist der andere schmerzhaft: »Das hat sich abgezeichnet und da musste man gar nicht so sehr auf die Umfragen schauen. Natürlich kennen wir die Stimmungen und haben auch viel von vor Ort mitgenommen. Mit diesem Ergebnis können wir nicht zufrieden sein, wir haben da einen anderen Anspruch und haben uns auch mehr erwartet«, sagte

### Erfolg mit der Vielfaltigkeit

Auf der SPD-Wahlparty, in der bis auf den letzten Platz besetzten Akropolis in Konstanz, herrschte von Anfang an gute Stimmung. Kandidatin Dr. Lina Seitzl freute sich sichtlich über den Zuspruch von der ersten Prognose an, den ihre Partei erfuhr. Die Chancen, dass die Konstanzer SPD-Frau ihr Mandat über die Zweitstimmen erhalten wird, standen ebenfalls von Anfang an gut. Ab 26. Oktober ist sie dabei, wenn sich der neue Bundestag konstituieren wird. »Die Wählerinnen und Wähler wollen einen Wechsel, deswegen haben wir gewonnen und die CDU massiv

in den Bundestag gewählt zu werden – und je später es am Abend wurde, umso realer wurde diese Erwartung. Auch Dr. Ann-Veruschka Jurisch zieht in den neuen Bundestag ein. »Ich will mich gerade den Bereichen Bildung, Innovation, Wirtschaft, Energie- und Verkehrspolitik widmen. Gerade unsere Region benötigt eine viel bessere Bahnanbindung«, erzählte sie dem Wochenblatt über ihre Zukunftspläne. »Unser Landkreis hat eine hohe Innovationskraft, in Kombination als internationale Bodenseeregion und mit einem starken Mittelstand, daraus möchte ich eine Zukunftsregion machen.« Zukunft habe die FDP so viel wie noch nie. »Immer mehr junge Menschen kommen zu uns und

### Ohne die Grünen geht nichts

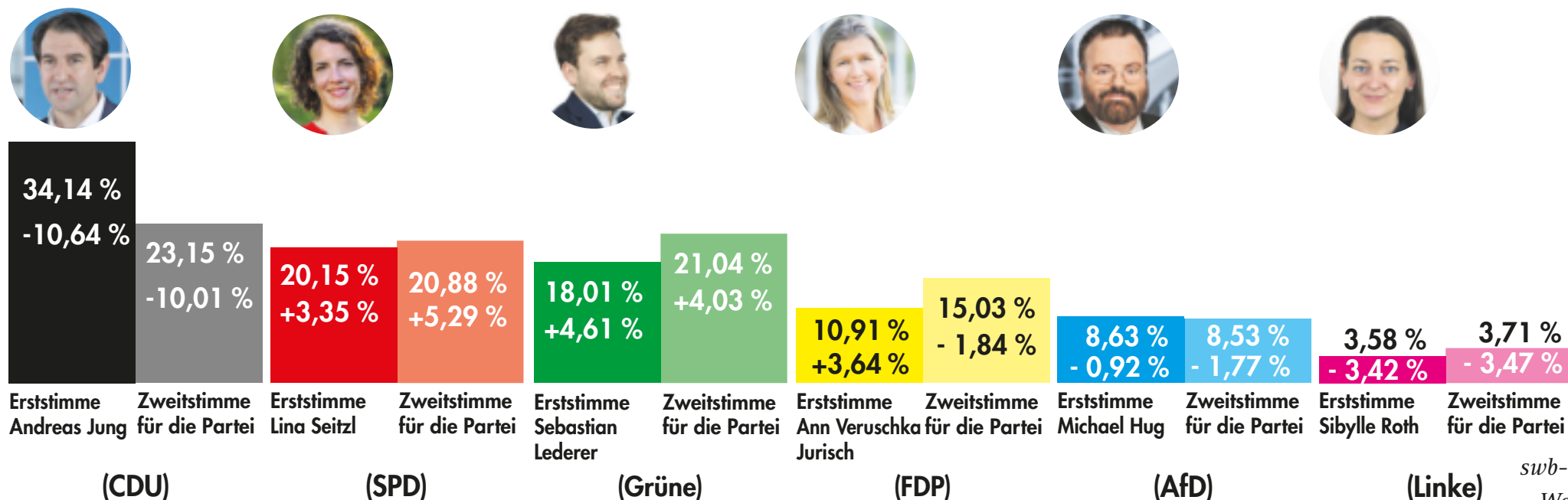
»Ich bin sehr zufrieden, wir konnten ein starkes Ergebnis einfahren und haben uns im Vergleich zur letzten Bundestagswahl sogar noch verbessern können«, sagte Sebastian Lederer, der für die Grünen angetreten war, am Wahlabend im Gespräch mit dem Wochenblatt. In der Studentenstadt Konstanz konnte Lederer sogar bei den Erststimmen das Rennen machen. Mit rund 28 Prozent liegt Lederer dort sogar noch vor Andreas Jung (CDU). Bei aller Freude über das gute Ergebnis für Sebastian Lederer bleibt aber auch eine gewisse Ernüchterung über das bundesweite

mitregieren und uns dadurch für einen starken Klimaschutz einsetzen können«, so Erikli. In die Bundespolitik reichte es Lederer nicht. Er stand auf Platz 29 der Grünen Landesliste. So kann er sein Architekturstudium in der HTWG in Konstanz vollenden. Trotzdem: »Aktuell sieht es so aus, als geht es bei der Regierungsbildung nicht ohne die Grünen, das ist schon ein Erfolg«, so Lederer, »denn die großen Aufgaben in Sachen Klimaschutz wurden in der Vergangenheit nicht angepackt.«

### Blaues Auge

»Wir sind noch mal mit einem blauen Auge davon gekommen«, kommentierte AfD-kand-

## Ergebnisse der Bundestagswahl 2021: Jung besser als die CDU, Seitzl, Lederer und Veruschka schlechter als ihre Parteien



swb-Grafik: Wohlfarth

Prozent für ihn bei den Erststimmen gewesen. Auch **Lina Seitzl** ist im neuen Bundestag vertreten mit einem Ergebnis von 20,15 Prozent. Das sind 3,35 Prozent mehr für die SPD als bei der letzten Wahl. **Sebastian Lederer** holt am Ende, vor allem durch seine Stimmenmehrheit in Konstanz, 18,01 Prozent, zum Einzug in den Bundestag hat es aber nicht gereicht. Und **Ann-Veruschka Jurisch** holt für die FDP hier 10,91 Prozent. Sie freut sich aufs Mandat, welches sich erst am frühen Montagmorgen entschied. Die AfD muss auch im Kreis Verluste hinnehmen: 9,55 Prozent waren es noch 2017, Kandidat **Michael Hug** holte 8,63 Prozent. Tiefe Trauer bei den Linken mit Kandidatin **Sibylle Röh**: sie bekam nur 3,58 Prozent der Erststimmen, vor vier Jahren waren noch 7 Prozent drin gewesen.

### Ergebnis unbefriedigend

Angesichts der doch markanten Stimmenverluste der CDU sieht Andreas Jung sein Ergebnis als Wertschätzung für die Arbeit der letzten vier Jahre. Jung bedankte sich zwischen den TV-

Jung klar. »Wir haben für mehr gekämpft.« Dass er politisch am Ball bleibt, machte am Dienstag die Wahl zum Vorsitzenden der CDU-Landesgruppe im Bundestag deutlich. Das Amt hat er schon seit 2016 inne.

### Nicht der richtige Kandidat?

Deutliche Worte fand auch der Kreisvorsitzende **Willi Streit**, denn er hatte sich schon vor vier Jahren vehement für Veränderungen eingesetzt. »Ich bin ratlos, verärgert und enttäuscht, weil uns das Wahlergebnis nicht zufriedenstellen kann«, hob er auf die Bundespolitik ab. »Aber das Ergebnis war absehbar, bereits vor vielen Monaten«, so Streit weiter. Nach dem jetzigen Stand sehe es für ihn so aus, dass man nicht den richtigen Kandidaten gehabt habe. »Ich werde mich als Kreisvorsitzender dafür stark machen, dass im Vorfeld eine ganz andere Auswahl des Personals stattfindet mit mehr Mitbestimmung der Basis. Wie es jetzt gelaufen ist, war es desaströs«, so Streit deutlich. Die CDU habe so deutlich gemacht, dass sie nicht kampagnenfähig gewesen sei.

verloren«, sagte sie. »Rot-Grün ist die Koalition, die mir am besten gefallen würde.« Das Thema »Fachkräfte« stehe bei ihr ganz oben, erzählte sie dem Wochenblatt, weswegen sie sich gerne in Berlin neben ihren Kernkompetenzen Bildung, Forschung und Technik auch in den Bereichen Wirtschaft und Energie engagieren wolle. Den Wahlerfolg sah die 31-jährige Genossin vor allem in der Wahlkampfstrategie. »Diesmal war alles aus einem Guss. Ich war an 11.000 Haustüren und habe so viel Wertschätzung erfahren. Einige sagten sogar, dass sie so etwas noch nie gesehen hätten, dass die Politik zu ihnen nach Hause kommt«, berichtete Seitzl.

### Bei jungen Menschen angekommen

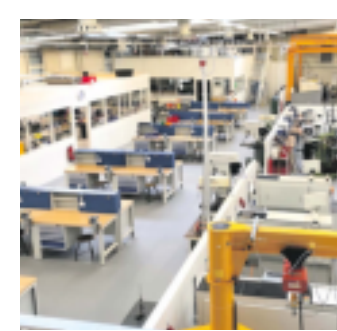
»Wir haben gegenüber der letzten Wahl deutlich zugelegt, vor allem auch bei uns im Landkreis«, freute sich Ann-Veruschka Jurisch schon bald bei der Wahlparty der FDP in den Konstanzer Bürgerstuben. FDP-Kreisvorsitzende **Birgit Homburger** rechnete sich schon früh Chancen für die Kandidatin aus, über die Zweitstimmen

werden Mitglied. Gerade bei jungen Menschen haben wir hohen Zuspruch«, sagte Jurisch. Das haben auch die Juniorwahlen verdeutlicht, für die Schüler unter 18 an verschiedenen Schulen wie dem Hecker-Gymnasium Radolfzell oder dem Nellenburg-Gymnasium in Stockach, wo die FDP bei den Zweitstimmen nach den Grünen auf Platz zwei kam – weit vor CDU und SPD.

### Zum Ausbildungsstart 2021

## Neue Aptar-Lehrwerkstatt

Radolfzell. 22 Auszubildende begannen am 1. September 2021 bei der Aptar Radolfzell GmbH ihre Ausbildung oder ihr duales Studium. Auf sie wartete eine Überraschung. »Der neue Jahrgang startet direkt in unserer neuen Lehrwerkstatt an unserem Standort in Böhringen«, erklärt Sabrina Weidele, eine der fünf Ausbilder\*innen bei Aptar. Der Umzug laufe seit Juli und sei nun abgeschlossen. »Die neue Lehrwerkstatt ist weit größer als die vorherige«, erklärt Frank Lindenthal, Training Manager for Molding Mechanics. Neben vier neuen



Bis zu 30 Auszubildende werden in der neuen Lehrwerkstatt gleichzeitig ausgebildet und betreut. Der Hauptvorteil: viel mehr Platz. Quelle: Aptar

Werkbänke sei auch der Spritzereibereich fast doppelt so groß wie zuvor. »Nun können noch mehr Personen gleichzei-

didat Michael Hug das Ergebnis. Die Themen seien plötzlich andere gewesen und es habe doch andere Parteien gegeben, die der AfD inzwischen Konkurrenz machen. »Aber unsere Zeit wird kommen«, ist er sich sicher. Denn eine links geführte Regierung, die schon viele Einschränkungen ankündige, werde den Wunsch nach einer Alternative wieder stark machen«, meinte Hug am Wahlabend.

## MIETGESUCHE

### 1 ZIMMER

1- bis 1,5-Zi.-Whg. gesucht in Singen u. Umg., ab sof., v. ruh. Mieterin, solvent, NR, k. HT. Zuschriften unter 117449 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### 2 ZIMMER

Mitte Oktober Sicherheitsdienstm. sucht ab sofort 2 - 2,5-Zi.-Whg., bis 780,- € warm, EBK, Bad, Raum Engen, Steissl., Riel-Worbl., 0160-6396804

2 Zi. ab 1.11.21 ges. M., 48, voll berufst., NR, k. HT, sucht ab 01.11.21 1,5 - 2 Zi., evtl. m. EBK, im Raum R'zell/Singen/KN, 01520-6653669

### 3 ZIMMER

3,5- bis 4-Zi.-Whg. ges. Wir, pension. Beamter + Rentnerin, suchen für jetzt oder später in Singen o. näherer Umg. eine Wohnung (90 m²+) m. Gäste-WC. Bitte kein EG, Tel. 07731-26394 o. SMS 0151-12726400

3-4 Zi.-Whg. in Singen suche 3-4-Zi.-Whg., Singen, ab Dez., unbefr. Anstellung vorh., alleinerziehend, 2 große Kinder u. 2 Katzen, Tel. 0151-67193903

3-4 Zimmer-Wohnung in Engen, mit EBK, Balkon o. Terrasse, ab Januar 2022 von berufstätiger Familie zu mieten gesucht. Tel. 0170/4880500

## SONSTIGE OBJEKTE

Einlagerung Hausstand (Möbel, Geschirr, Bekleidung) für mind. 6 Monate oder länger gesucht. Evtl. Garage oder Halle, sollte geschlossen, trocken und abschließbar sein. Tel. 0151/23715222

## Das Frauen- u. Kinderschutzhaus Radolfzell sucht ...

... 1 - 4-Zi.-Wohnungen in Radolfzell und Umgebung. Bei konkreten und seriösen Angeboten bitte melden, Tel. 07732/57506, [fksh.radolfzell@diakonie.ekiba.de](mailto:fksh.radolfzell@diakonie.ekiba.de)



## VERMIETUNGEN

### 1 ZIMMER

1 Zi. möbl., Radolfzell 20 m², NR, EBK, Du./WC, separatem Eingang, Fußbodenheizung, BusA., ab 01.10.21, WM 300,- € + NK + KT, [infomieten@t-online.de](mailto:infomieten@t-online.de)

### 2 ZIMMER

Schöne DG-Mais.-Whg. 66 m², 2,5 Zi., EBK, 2 Balkone, Keller, Stellplatz, keine HT, NR, KM 590,- € + NK, ab 15.11. zu vermieten, E-Mail an: [whg78239@gmx.de](mailto:whg78239@gmx.de)

2-Zimmer-Wohnung Vermietet ab 15.11. 2-Zimmer-Wohnung, 58 m², mit EBK, Waschraum, evtl. auch mobilisiert, in R'zell, WM 650,- €. Zuschriften unter 117450 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen.

2-Zi.-Wohnung Singen-Nord, 64 m², 3. OG, neu renoviert, 530,- € KM + NK + KT. Zuschriften unter 117451 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-Zi.-Whg., Si.-Nord 56 m², zu vermieten ab 01.11. möglich, KM 480,- €, NK 140,- € + Garage 40,- €, Blk., o. EBK. Zuschriften unter 117454 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen.

### 3 ZIMMER

3-Zi.-ELW, Öhningen 77 m², Südhängl. mit Freisitz, EBK, ab sofort, WM 870,- € (inkl. Strom + Garage) + KT, Tel. 0172-6284305 ab 15 Uhr

Rielasingen-Worblingen 3-Zi.-Dachgeschosswhg., 74 m², o. Blk., EBK, Bad, Keller, ruh. Lage, KM 500,- €, an NR, o. T., zu verm. Zuschriften unter 117453 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## SONSTIGE OBJEKTE

2 Büros Singen Nord, ebenerdig, ca. 60 m², sep. Eingang, zusätzl. Teeküche, zu vermieten, Tel. 07732-6815

Tierpension zu verpachten, in Moos, zum 01.04.2022, [Bernhardwolf.moos@web.de](mailto:Bernhardwolf.moos@web.de)

## IMMOBILIENGESUCHE

### HÄUSER

Junge Familie sucht Baugrundstück oder Haus, Singen u. Umgebung, Tel. 0170/7492222

Ehepaar sucht EFH Ehepaar sucht EFH ab Bj. 90 im Großraum Singen/Engen, Finanz. ges. Biete 5 Tsd Euro bei erfolgreicher Vermittlung. E-Mail erbeten an: [os.steiner13@gmail.com](mailto:os.steiner13@gmail.com)

## GRUNDSTÜCKE

Schöner 300 qm Kleingarten, altershalber in Römerziel-Anlage abzugeben. Kaufangebote an Tel. 07731-47797

## GARAGEN/STELLPLÄTZE

Garage oberirdisch in Singen Mitte/Nord/West dringend zu kaufen gesucht. Tel. oder SMS: 0152/57230079

TG-Stellplatz Vermietet: TG Stellplatz, Steißlingen, Beurener Str. 20, Miete EUR 70/mtl. ab November 21, Kontakt: [Wng.Steissl@gmx.de](mailto:Wng.Steissl@gmx.de)

Bei Chiffre-Anzeigen möchte der Inserent seine Kontaktdaten wie Telefonnummer, Adresse etc. nicht veröffentlicht haben. Deshalb vergibt das Wochenblatt eine Chiffrenummer, an die Sie schreiben können.

So antworten Sie auf eine Chiffre-Anzeige: Schreiben Sie Ihre Nachricht an den Inserenten und schicken Sie diese unter Angabe der Chiffre-Nr. an uns: **per Post an:** Singener Wochenblatt Chiffre-Nr. (aus der Anzeige) Postfach 320 78203 Singen **per E-Mail an:** [kleinanzeigen@wochenblatt.net](mailto:kleinanzeigen@wochenblatt.net) Betreff: Chiffre-Nr. (aus der Anzeige) Das Wochenblatt leitet Ihre Nachricht an den Inserenten weiter.

## WOCHENBLATT

## FAHRRÄDER

MTB - Merida XT Verkauft gepfl. Merida Big Nine XT-Edition m. Shimano XT-21 Gang f. Selbstabholer, VB 300,- €, Tel. 0176-34008168 - bis 19 Uhr

## ZU VERSCHENKEN

Jungen-Bekl., Babykl. bis Gr. 104, Brennholz, Bretter, Stein- u. Braunkohle, 20 Geo-Mag., an Selbstabh. zu versch., Tel. auf AB spr., Tel. 07771-876757

2-Sitzer-Sofa zum Ausz. als Bett; Sitzbank f. d. Innenb.; 2 ausgebaute Velolux-Dachfenster an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07731-41539

Wohnzimmertisch Marmor grau, Viertelrund, Eckmaße 0,95 x 0,95 m, Höhe 0,48 m, an Selbstabholer zu verschenken, Tel: 0173-3236826

Ledersofa-Rundecke weinrot, 2,30 - 1,80 m, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0157-76429024

## VERKÄUFE

Obstpresse + Obstmühle + Mostfass 20 l, VHB 250,- €, 80 x 1-L-Einweckgläser a 0,50 €. Tel. 07736-7793

Ll.ski mit Schuhen Gr. 48, 120,- €, alles neu, Fahrräder, KTM Cross Herren 28 Zoll, Rose Red Bull, Mountainbike MTB 26 Zoll, hochw., je 350,- €, krankh.halber zu verk., 0170-4100474

Profi Crepe-Gerät, Gas, 2 Platten, Tel. 0160-1182338

## MUSIK

Elephant-Trompete neuwertig 1.000,- €, unter Neupreis zu verkaufen, Di.-So. ab 17 Uhr Tel. 07734-489

## MÖBEL

### Antik-Möbel anzubieten



Schrank Nussbaum, Wurzelfurnier, H/B/T 194/120/56 cm, Preis 250,- €. Anruf ab Do.: Tel. 07731-63271

Markenküche Äußerst gepflegte Nolte-Küche in Nussbaumoptik mit integriertem Bürobereich, voll funktionsfähige AEG-Geräte, 3.000,- €, Selbstabbauer, Tel. 0157-33059804

Buffet-Schrank 2tlg., abnehmbar, Maße: L/H/B 1,90 x 2,00 x 0,46 m, Preis: 300,- € VHB, Tel. 07731-5915610

## STELLENANGEBOTE

Haushaltshilfe für Familie nach Radolfzell ges., Mini-job/Teilzeit, Bewerbung mit Foto unter [fritzi1997@gmx.de](mailto:fritzi1997@gmx.de)

Kinderbetreuerin Wir suchen eine liebevolle und langfristige Unterstützung in Vollzeit für unsere 4-köpfige Familie. Zu Ihrer Aufgabe zählt alles, was uns im Alltag entlastet. Kinderbetreuung (Baby 3 Monate alt und teilweise Kleinkind 3,5 Jahre), Transport zum Kindergarten, Kochen, Einkaufen, usw. Wir freuen uns auf Sie! Tel. 0151-55568163

Welcher Rentner hat Lust und Zeit Single-Frau, 60 J., mit Hunden, im Garten zu helfen (Bäume schneiden usw.), Tel. 0170-3845593

Reinigungshilfe für ca. 4 Std./Woche nach Hilzingen gesucht, gerne Donnerstagsvormittag, Tel. 0173-6575830

## STELLENGESUCHE

Maler und Gipser sucht Arbeit, Tel. 0175-2367332

Maler, Gipser sucht Arbeit, Tel. 0173-3092935

## DIENTLEISTUNGEN

**Scheibe kaputt?**  
**GLASRÄDLE**  
DER GLAS- UND SPIEGELSPEZIALIST  
REPARATUREILDIENT TEL. 07731/6 80 88

## TIERMARKT

Tierpension zu verpachten, in Moos, zum 01.04.2022, [Bernhardwolf.moos@web.de](mailto:Bernhardwolf.moos@web.de)

Marie und Mäxle sind auf der Suche nach einem liebevollen Zuhause. Die beiden sind ca. 4 Monate alt. Gechippt und geimpft. Für weitere Informationen und bei ernsthaftem Interesse schreiben Sie an: [marion.katzenhilfe@t-online.de](mailto:marion.katzenhilfe@t-online.de) oder WhatsApp 015122823288

Katerchen Sunny sucht ein Zuhause zu einem gleichaltrigen Kitten. Im Mai geb., sehr süß und verspielt. Bei Interesse und weiteren Fragen rufen Sie an unter: 0152-34180014 o. 0151-59872173. [www.katzenhilfe-radolfzell.de](http://www.katzenhilfe-radolfzell.de)

Die hübsche Luna ca. 3 Jahre alt, sucht ein Zuhause bei lieben Menschen. Und Söhnchen Knuffel, ca. 3 Monate, sucht ebenfalls ein Zuhause. Keine Einzelhaltung. Bilder gibt es auf Facebook oder der HP. Für weitere Informationen und bei ernsthaftem Interesse schreiben Sie an: [marion.katzenhilfe@t-online.de](mailto:marion.katzenhilfe@t-online.de) oder WhatsApp 015122823288

Wir suchen ganz dringend Pflegestellen für Kitten und Katzen jeden Alters!!!! Wer hat ein freies Zimmer und Zeit, sich um die Schützlinge zu kümmern? Für weitere Informationen und bei ernsthaftem Interesse schreiben Sie eine E-Mail an: [marion.katzenhilfe@t-online.de](mailto:marion.katzenhilfe@t-online.de) oder WhatsApp 0151-22823288

Graupapagei in liebevolle Hände abzugeben, Preis incl. Käfig/Voliere VB, Tel. 0176-23632348 ab 14:30 Uhr

## ENTLAUFEN

### Vermisst



Seit 28.5. zwischen Schienen und Öhningen schmerzlich vermisst. Scheu, humpelt, mittellanges Fell, buschiger Schwanz, auffälliger weißer Brustfleck. Tel. 0152-53451686, 0176-70020052

## VERSCHIEDENES

»Wenn ich aus dem Urlaub zurückkomme, dann gehen die Beschwerden wieder los.«  
Kennen Sie das? Die Ursachen können Wohngifte sein. Gehen Sie auf die Suche!  
Mit der **Aachtal-Analytik, Rüdiger Balasus, analytik@gnh.de, Handy: 0170/8316593**

Metallschrott gesucht Wir holen alles ab. 0171-9002225

Wer verschenkt Fahrräder, Mofa-Roller, Kaffeemasch., Flachbild-TV, Instrumente, Flohmarktartikel, div. Werkzeuge für einen gt. Zweck, alles anbieten, T. 0151-66234693

## FÜR DEN WASSERSPORT

Dehlya 25 Nova Segelboot auf Tandem-Trailer (TÜV neu), Bj. 89; 7,6 x 2,5 x 0,5/1,2 m, 4 Kojen, mit sehr umfangreichem Zubehör, Bodensee-Zulassung, bis 6/2020 nicht mehr gesegelt, wegen Umzug z. verkaufen. 6.900,- Euro, Mobil: 0171-2185390

## FLOHMÄRKTE

Garagen-Flohmarkt Haushaltsauflösung Samstag, 2.10.21, 10 - 16.30 Uhr, Singen, La-Ciotat-Str. 7, Tel. 07731-52565

## GEWERBLICHE DIENSTLEISTUNGEN

Günstige Malerarbeit in priv. Haushalt, 0152-34364690

## HAUSHALTAUFLÖSUNGEN

Haushaltsauflösung, Entrümpelung **Martinek, Radolfzeller Straße 46a 78467 Konstanz** **Telefon 0 75 31 - 3 61 27 01**

## EINFACH SO

Gemeinsam statt einsam. Sie, 75 J., schlank, fahregerne E-Bike, sucht symp. lebensfähigen Partner nur im Raum R'zell für eine liebev. Bezieh., die das Leben wieder bereichert. Freue mich auf Antwort. Zuschr. unter 117452 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## HILFSORGANISATIONEN

Menschen helfen e.V. [info@menschen-helfen.de](mailto:info@menschen-helfen.de) [www.menschen-helfen-im-hegau.de](http://www.menschen-helfen-im-hegau.de)

**Widmann hilft Kindern in der Region e.V.** Herr Rudolf Babeck [widmann.babeck@widmann-singen.de](mailto:widmann.babeck@widmann-singen.de) [www.widmann-kids.de](http://www.widmann-kids.de)

**TOS** • bietet Beratung und Unterstützung für Schüler, Eltern und Schule im Bereich Schulverweigerung, • bietet Schülern die Möglichkeit und Chance, sich auf einen geregelten Schulablauf einzulassen. **Time-Out-School Singen** [info@tos-singen.de](mailto:info@tos-singen.de) [www.tos-singen.de](http://www.tos-singen.de)

**AWO Bosnienhilfe** [www.ulrike-blatter.de/awo-bosnienhilfe/](http://www.ulrike-blatter.de/awo-bosnienhilfe/)

**BIG Bürgerhilfe in Gottmadingen** [E-Mail: big.gottmadingen@gmx.de](mailto:E-Mail: big.gottmadingen@gmx.de) [Tel.: 07731/796912](http://www.ulrike-blatter.de/awo-bosnienhilfe/)

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER  
» WOCHENBLATT «

# AUTOMARKT

[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

**Kaufe alle Autos** PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen, TÜV, KM, Unfall, Motorschaden – egal, auch sonntags! **Tel. 0 77 31 / 14 79 749**

**Kaufe alle Autos mit oder ohne TÜV, viel km** **Tel. 0176/10469763**

## MERCEDES

Mercedes A-Klasse 160 L, Autom., EZ 08/2001, 155.600 km, 4-fach ber., So.-reifen m. Alufelgen, TÜV bis 10/2022, Preis 800,- € VHB, Tel. 07731-7952422

» WWW.WOCHENBLATT.NET «  
**WOCHENBLATT**

**KFZ-ZUBEHÖR**  
4 x BMW-Winterreifen Komplettrad mit BMW-Radkappen Bridgestone 195/55 R 16, Profiltiefe 6 mm, 200,- €, Tel. 0172-4173487

## SONSTIGE MODELLE

**Altautos** werden kostenlos abgeholt. **Tel. 01 71 / 8 35 46 13**

## WOHNWAGEN/-MOBILE

**Suche billigen Wohnwagen** **Tel. 01 71/6 53 30 36 gew.**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** **03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.**

**Gutschein € 500**  
für ein **GRATIS-GUTACHTEN** inklusive **BESTPREIS-BERATUNG** bis zum **31.10.2021**  
**VOR ORT in: SINGEN + Hegau ÜB + Linzgau KN + Bodanrück RZ + Höri**  
**FOCUS: Einer der besten Makler Deutschlands**  
**IMMOBILIEN BODENSEE** **Gerhard Hammer** Sachverständiger / Bankfachwirt **Tel. 07731/62047** [Gerhard.Hammer@ImmobilienBodensee.eu](mailto:Gerhard.Hammer@ImmobilienBodensee.eu)

**KENSINGTON** **Infos: ☎ 07531 369 06 96** [www.kensington-konstanz.de](http://www.kensington-konstanz.de)  
**ONLINE-SOFORT-BEWERTUNG**  
Erfahren Sie sofort und unkompliziert, wie viel Ihre Immobilie aktuell wert ist. Nach wenigen Klicks bekommen Sie die **individuelle Analyse** direkt als PDF! **Direkt loslegen auf:** **IMMOBILIENWERT-BODENSEE.DE**

**Radolfzell-Liggeringen:** Kernsaniertes Bauernhaus, Wfl. ca. 320 m², 9 Zimmer, 3 Wohnlichkeiten (200, 90, 30 m²), Grdst. ca. 690 m², EnBedAusw., 56 kWh/m²a, Hgz. Fernwärme, Bj. ca. 1920, EnEffKl. B. € 1,19 Mio., E&V ID W-022MPN

**Stockach:** Gewerbehalle mit modernem Wohnhaus. Grdst. ca. 5502 m², Gewfl. ca. 650 m², Wfl. ca. 250 m², drei Garagen, Seminarraum, Büro. EnBedAusw., Wärme 43,4 / Strom 7,6 kWh/m²a, Hgz. Gas, Bj. 2006, € 1,35 Mio., E&V ID G-02E455

**GBS Immobilien Bodensee GmbH · Erzbergerstr. 3 · 78224 Singen** **Tel. +49-(0)7731-97 62 00 · [Singen@engelvoelkers.com](mailto:Singen@engelvoelkers.com)** [www.engelvoelkers.com/hoeri](http://www.engelvoelkers.com/hoeri) · Immobilienmakler

**ENGEL & VÖLKERS**

# Neuer Standort – beste Arbeitsumgebung reichert & reichert auf Wachstumskurs

Geschafft! Bereits zum 1. Juli konnte die Steuerberater- und Rechtsanwaltskanzlei reichert & reichert ihre neuen Kanzleiräume im »Campus am Remishof« in der Max-Porzig-Straße 1 in Singen beziehen, die sie gemeinsam mit der Veranjo GmbH & Co. KG geplant und realisiert hat. »Der Umzug in die neuen Büroräume war ein großer Augenblick in unserer inzwischen 50-jährigen Kanzleigeschichte«, freut sich Inhaber Dr. Hansjörg Reichert. Mit dem neuen Kanzleihauptsitz am städtebaulich herausragenden Standort in der Singener Nordstadt schafft der Kanzleiinhaber für seine Mandanten und Mitarbeitenden einen Ort für kreatives Denken und für gestalterische Ideen. Mit 22 modernen Wohnungen auf über 2.000 m<sup>2</sup> und mehr als 1.100 m<sup>2</sup> Kanzleifläche mit Platz für 60 Mitarbeitende zielt reichert & reichert in der Max-Porzig-Straße auf

eine starke Zukunft. »Neben einem überzeugenden Beratungserlebnis für unsere Mandanten ist unser Neubau auch konsequent auf unsere Mitarbeitenden ausgerichtet. Modernste IT- und Kommunikationstechnik, individuelle helle Büros, ein fröhliches Farbkonzept, unsere Cafeteria und die Lounge bieten ein tolles Arbeitsumfeld und lassen viel Raum für Individualität«, schwärmt auch Matthias Herkert, der Geschäftsführer der Veranjo und Mitglied im Leitungsteam der Kanzlei. Dr. Reichert betont, dass ein solches Projekt nicht ohne die enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit aller Beteiligten, begonnen bei den Verantwortlichen der Stadt Singen über die Architekten und Fachplaner und viele regionale und lokale Handwerks- und Baubetriebe bis hin zu den Mitarbeitenden, die oft selbst kräftig mit angepackt haben, gelin-

gen kann. »Das ganze Projekt war eine tolle Teamarbeit und ein Beweis dafür, was man erreichen kann,

wenn viele Menschen an einem gemeinsamen Ziel arbeiten«, sagt Hansjörg Reichert.



Von Rechts: Hr. Reichert als Gesellschafter der Veranjo, Fr. Kern-Reichert als Prokuristin und Hr. Herkert als Geschäftsführer. Quelle: reichert & reichert

## Auf Wachstumskurs.

## Beste Chancen für die Zukunft.

Unser neuer Standort in der Max-Porzig-Straße in Singen bietet unseren Mandant\*innen und Mitarbeitenden auf über 1000qm Besprechungs- und Büroräume mit einem ökologisch-energetischen Konzept auf dem besten technischen Stand.

- Modernste Büroräume mit Ausblick**
- Elektroautoflotte für Betriebsfahrten**
- Neueste IT- und Kommunikationstechnik**
- Individuelle Klimatisierung**
- Fröhliche Kolleginnen und Kollegen**
- Spannende (inter-)nationale Mandate**
- Individuell unterstützte Karriere**
- Cafeteria für Mitarbeitende**
- und vieles mehr!**



[reichert-reichert.de/neubau](https://reichert-reichert.de/neubau)

## MFA (m/w/d) gesucht.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitkraft oder eine Teilzeitkraft.

Bewerbungen bitte an:

Orthopädische Praxis,  
Dirk Arndt  
Hewenstraße 19,  
78234 Engen,  
ortharndt@t-online



**Dirk Arndt**

Facharzt für  
Orthopädie und  
Chirotherapie



## UNIVERSITÄT KONSTANZ Personal (m/w/d) zur Umsetzung der 3G Strategie gesucht

- Koordinatoren Checkpoints  
- Schichtleitung  
Beginn: ab dem 04.10.2021

Vollzeit oder als flexible Aushilfe

### ANFORDERUNGEN:

- Deutschkenntnisse C2 / Grundkenntnisse Englisch
- schnelle Auffassungsgabe / gute Kommunikationsfähigkeit
- Zuverlässigkeit und seriöses Auftreten setzen wir Voraus

Bitte melden Sie sich bei Interesse per Mail:  
[bewerbung@event-promotions.de](mailto:bewerbung@event-promotions.de)



Die Stadt Engen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Festanstellung und Vollzeit eine dynamische und innovative

### Leitung für das Sachgebiet IT / Digitalisierung mit Breitbandausbau (m/w/d)

Wenn Sie sich durch unser Stellenangebot angesprochen fühlen, schicken Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens **10. Oktober 2021** an die

Stadtverwaltung Engen  
-Personalamt-, Hauptstraße 11,  
78234 Engen oder elektronisch  
an [bewerbungen@engen.de](mailto:bewerbungen@engen.de)

Die Dateigröße von 5 MB sollte nicht überschritten werden.  
(Informationen zur sicheren Kommunikation finden Sie auf der Startseite unserer Homepage unter dem Kontaktformular)

Haben Sie Fragen?  
Dann gibt Ihnen Hauptamtsleiter  
Jochen Hock gerne Auskunft.  
☎ 07733 502-204.



Die detaillierte  
Stellenbeschreibung und  
nähere Informationen zur  
Stadt Engen erhalten Sie  
unter [www.engen.de](http://www.engen.de)  
oder scannen Sie einfach  
den QR-Code

## Verkaufspersonal (m/w/d) zur Verstärkung gesucht:



In **Vollzeit**, keine Sonntagsarbeit!

In **Teilzeit** Mo – Fr 6.30 – 13.30 Uhr, Sa 6.30 – 11.30 Uhr  
(PKW-Führerschein Voraussetzung! Alle 2 Wochen Sa frei!)

Bewerbung an: [post@baeckerei-engelhardt.de](mailto:post@baeckerei-engelhardt.de) oder:  
Bäckerei Engelhardt GmbH, Wilhelm-Moriell-Str. 3, 78315 Radolfzell



Die **Gemeinde Mühlhausen-Ehingen** sucht zur Verstärkung der Finanzverwaltung möglichst zum 01.01.2022 einen

**Stellvertretenden Fachbeamten für das Finanzwesen (m/w/d)** in Vollzeit oder mit mind. 80%

Es handelt sich um eine unbefristete Stelle. Weitere Infos zur Stellenausschreibung können unter [www.muehlhausen-ehingen.de](http://www.muehlhausen-ehingen.de) abgerufen werden.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Kämmerer Kurt Fürst (Telefon 07733 / 5005-12 oder [rechnungsamt@muehlhausen-ehingen.de](mailto:rechnungsamt@muehlhausen-ehingen.de)) gerne zur Verfügung.

## Südkurier- und arriva Briefzusteller (m/w/d)

ab 18 Jahren, auf Dauer in Teil- oder Vollzeit, oder vertretungsweise im Nebenjob in Ihrem Wohnort.

Wir bieten durch die Systemrelevanz unseres Unternehmens in Zeiten der Pandemie eine sichere und dauerhafte Hinzuverdienstmöglichkeit.

Ansprechpartner:

**Direkt-Kurier Zustell, Druck und Logistik GmbH**

Bewerben unter: [www.dkzdl.de/jobs](http://www.dkzdl.de/jobs)

Haben Sie Fragen? Rufen Sie an: 07531 999-1100

Wir suchen ab sofort **LKW-Fahrer** in **Radolfzell** für Fahrzeuge mit mind. 7,49 t (früher Klasse 3) zum Be- und Entladen der LKWs und Belieferung unserer Kunden.

**Wir erwarten:**  
**Kraftfahrer (m/w/d)** mit Fahrerkarte, Führerschein Klasse mindestens C1 oder bestenfalls C, CE. Gepflegtes Erscheinungsbild, gute Deutschkenntnisse, Zuverlässigkeit, Mobilität und Bereitschaft zu Früh- und Spätschicht.

**Wir bieten:**  
Moderne Fahrzeuge, ein tolles Fahrerteam, geregelte Arbeitszeiten, Firmentelefon und gute Bezahlung.

Bei Interesse rufen Sie uns gerne an unter Telefon 0761/150990 oder bewerben Sie sich schriftlich per E-Mail: [info@waescherei-ruck.de](mailto:info@waescherei-ruck.de)

## CMC Personal GmbH

### Jetzt starten: im neuen Job!



Ihr Ansprechpartner:  
**Jan Faude**  
Personaldisponent

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz im Raum Radolfzell, Konstanz und Singen:

**Montagemitarbeiter (m/w/d)**

**CNC-Maschinenbediener (m/w/d)**

**Kommissionierer (m/w/d)**

**Staplerfahrer (m/w/d)**

**Lagermitarbeiter (m/w/d)**



Hauptstraße 48  
78224 Singen  
Tel. 07731 9537-12  
[jan.faude@cmc-personal.de](mailto:jan.faude@cmc-personal.de)

Weitere Infos finden Sie auf unserer Jobbörse >>

[www.cmc-personal.de](http://www.cmc-personal.de)



Mit unseren Filialen in Konstanz und Singen sind wir ein regionales und erfolgreiches Bäckereifilialunternehmen. Werden Sie Teil des Erfolgs!

Wir suchen **Verstärkung** für unser sympathisches Team in Vollzeit oder Teilzeit.

#### Aufgaben

- Freundliche, kompetente und serviceorientierte Kundenberatung
- Leidenschaftlicher Verkauf unserer Brote, Backwaren und Konditoreierzeugnisse
- Kassieren und die eigenverantwortliche Kassenabrechnung
- Anrichten von verschiedenen Backwaren, Herstellung von Snacks

#### Qualifikation

- Idealerweise haben Sie bereits Erfahrung im Lebensmittelhandwerk (Bäckerei, Konditorei, Metzgerei) sammeln können
- Freude im Umgang mit Menschen
- Selbstständige und organisierte Arbeitsweise
- Gute Deutschkenntnisse

#### Benefits

- Gute Entlohnung
- Steuerfreie Sonn- und Feiertagszuschläge
- Mitarbeiterabbau
- Eine sorgfältige Einarbeitung und regelmäßige Feedbackgespräche

Möchten Sie ein Teil unserer Erfolgsgeschichte werden? Haben Sie Spaß am Umgang mit Kunden? Mögen Sie die Arbeit mit Backwaren aller Art? Dann freuen wir uns darauf, Sie kennenzulernen!

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Sie erreichen uns unter der Telefonnummer: 07533/93090 oder per E-Mail: [info@holsteins-backhaus.de](mailto:info@holsteins-backhaus.de).

**Holstein's Backhaus GmbH**  
Prof.-Maier-Leibnitz-Str. 5-7, 78476 Allensbach

## Das WOCHENBLATT sucht **Zusteller (w/m/d)** für unser gesamtes Verbreitungsgebiet, insbesondere in:

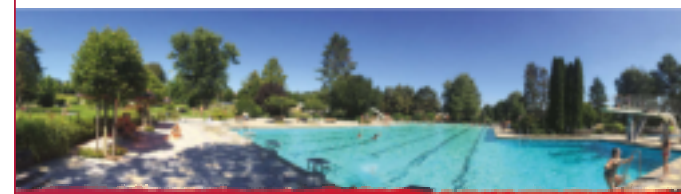


Gerne mit PKW, Fahrtkosten können übernommen werden. Ab 15 Jahren (gerne auch Rentner)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Einfach den QR-Code scannen oder unter [vertrieb@wochenblatt.net](mailto:vertrieb@wochenblatt.net)



## Tradition und Fortschritt



## Freibadkiosk sucht Pächter (m/w/d)

Für den Kioskbetrieb in unserem beliebten **Familienfreibad in Hilzingen** suchen wir ab der Badesaison 2022 einen engagierten und zuverlässigen, flexiblen und im Gastronomiegewerbe erfahrenen Pächter.



Sie sind interessiert?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung bis spätestens **29. Oktober 2021** an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Eder gerne zur Verfügung (Tel. 07731/3809-16).

## Elektriker (m/w/d)

**Service-Techniker für unsere PV-Anlagen gesucht:  
Lust auf neue Herausforderungen in einem jungen Team?**

[www.solarcomplex.de](http://www.solarcomplex.de)

**solarcomplex:**  
sonne ■ wind ■ wärme

solarcomplex AG | Ekkehardstraße 10 | 78224 Singen



## Wir suchen nicht irgendwen. Wir suchen Sie.

Für die Abteilung Bau & Technik am Standort Singen suchen wir in Vollzeit, zum nächstmöglichen Zeitpunkt und befristet als Krankheitsvertretung einen

### Technischen Mitarbeiter (m/w/d)

Ausführliche Informationen zur Stelle finden Sie im Internet unter [www.glkn.de](http://www.glkn.de) im Bereich Karriere. Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Technische Leiter, Herr Schuboth, unter Tel.: 07731 89-1750 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! Senden Sie diese bitte an:

**Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz**  
Hegau-Bodensee-Klinikum  
Geschäftsbereich Personal und Recht  
Virchowstraße 10, 78224 Singen  
[personal.info@glkn.de](mailto:personal.info@glkn.de)



## Wir suchen nicht irgendwen. Wir suchen Sie.

Für die gastronomischen Betriebe und Cafés und die persönliche Betreuung unserer Wahlleistungspatienten an den Klinikstandorten Singen, Konstanz und Radolfzell suchen wir aktuell

### Service-Mitarbeiter (m/w/d)

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen der Betriebsleiter Herr Scander Radschi unter Tel.: 07731 89-1842 oder Frau Hartmann unter Tel.: 07731 89-1670 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! Senden Sie diese bitte an:

**Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz**  
Hegau-Bodensee-Klinikum  
Geschäftsbereich Personal und Recht  
Virchowstraße 10, 78224 Singen  
[personal.info@glkn.de](mailto:personal.info@glkn.de)



**Gesundheitsverbund  
Landkreis Konstanz**

**Wir suchen nicht irgendwen.  
Wir suchen Sie.**

Für die organisatorische und fachliche Führung der Gastronomie- und Küchenbetriebe an unseren verbundweiten Klinikstandorten suchen wir ab sofort und in Vollzeit eine

## Bereichsleitung (m/w/d) Catering

Ausführliche Informationen zur Stelle finden Sie im Internet unter [www.glkn.de](http://www.glkn.de) im Bereich Karriere. Für weitere Auskünfte stehen Ihnen der Betriebsleiter Herr Scander Radschi unter Tel.: 07731 89-1842 oder Frau Hartmann unter Tel.: 07731 89-1670 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! Senden Sie diese bitte an:

**Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz**  
Hegau-Bodensee-Klinikum  
Geschäftsbereich Personal und Recht  
Virchowstraße 10, 78224 Singen  
[personal.info@glkn.de](mailto:personal.info@glkn.de)



[www.glkn.de](http://www.glkn.de)

**SV Group** sucht per sofort für das Betriebsrestaurant unseres Kunden in Singen

## Servicekraft (m/w/d) in Vollzeit. Küchenkraft (m/w/d) in Voll- und Teilzeit. Spülkraft (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit.

Arbeitszeiten täglich Montag bis Freitag, kein WE- und Abenddienst. Verantwortungsbereich: Produktion von kalten und warmen Speisen inklusive Frühstück und Zwischenverpflegung für Automaten, Abwasch von Geschirr und Küchenutensilien, Umsetzung der HACCP-Richtlinien, allgemeine Aufräum- und Reinigungsarbeiten. Erfahrung in Großküche von Vorteil, Gesundheitsausweis erforderlich, gute Deutschkenntnisse und Umgangsformen erwünscht.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich bitte unter [takeda.singen@sv-group.de](mailto:takeda.singen@sv-group.de) mit vollständigem Lebenslauf, dem nächstmöglichen Einstellungstermin und Ihrer Gehaltsvorstellung.

## Südkurier- und arriva Briefzusteller (m/w/d) ab 18 Jahren, auf Dauer in Teil- oder Vollzeit, oder vertretungsweise im Nebenjob in Radolfzell, Markelfingen.

Wir bieten durch die Systemrelevanz unseres Unternehmens in Zeiten der Pandemie eine sichere und dauerhafte Hinzuerdienstmöglichkeit.

Ansprechpartner:

**Direkt-Kurier Zustell, Druck und Logistik GmbH**  
Bewerben unter: [www.dkzdl.de/jobs](http://www.dkzdl.de/jobs)  
Haben Sie Fragen? Rufen Sie an: 07531 999-1100



Für unsere VdK-Sozialrechtsschutz gGmbH Baden-Württemberg, Geschäftsstelle Radolfzell suchen wir **ab sofort**

**eine/n Rechtsanwaltsfachangestellte/Sekretärin (m/w/d) in TZ - 50 %**  
(zunächst befristet auf 6 Monate)

**Ihre Aufgaben:**

- Erledigung aller Schreib- und Büroaufgaben, z. T. nach Diktat
- Terminmanagement
- Mandantenbetreuung
- Eingabe und Pflege von Daten, Führen einer elektronischen Akte

**Ihr Profil:**

- Belastbarkeit
- Sicheres, angenehmes und überzeugendes Auftreten
- Selbstständigkeit und Eigeninitiative
- Sicherer Umgang mit moderner Bürotechnik (Word, Excel, Outlook)

**Wir bieten:**

- gute Einarbeitung
- eine attraktive Vergütung
- vorbildliche Sozialleistungen
- ein teamorientiertes und angenehmes Arbeitsumfeld

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:  
Sozialverband VdK, Herrn Klaus-Martin Weidh, Bertoldstraße 44, 79098 Freiburg. (Tel. 07 61/ 5 04 49-21 - Frau Herold - bei Rückfragen), gerne auch per E-Mail an: [bv-suedbaden@vdk.de](mailto:bv-suedbaden@vdk.de)

Wir suchen erfahrene und zuverlässige:

- **Vorarbeiter/-in m/w/d** für die Gebäudereinigung in Voll- bzw. Teilzeit,
- **Reinigungskräfte m/w/d** für Minijob und Teilzeit für unsere Objekte in Radolfzell und Umgebung.

Bewerbungen unter Telefon-Nummer 07728/3769910, **Picobello Schuler Gebäudeservice GmbH** oder [info@picobello-schuler.de](mailto:info@picobello-schuler.de)

Das **Modehaus Fischer** sucht zur Verstärkung des Teams für Singen eine zuverlässige

## Reinigungskraft

20 Stunden pro Woche – auf Lohnsteuerkarte.

Arbeitszeiten von 8 Uhr bis 12 Uhr.

Bei Interesse melden Sie sich bitte unter Tel. 07731/9876-19

Privatpraxis für Physiotherapie und Osteopathie in Radolfzell sucht zur Verstärkung unseres Teams:

einen engagierten, motivierten, patientenorientierten

## Physiotherapeuten / Osteopathen (m/w/d)

vorerst als Minijob – die Arbeitszeit ist flexibel vereinbar.

Bewerbung unter: 07732/911864, [dominique.barreau@web.de](mailto:dominique.barreau@web.de)



**ERFOLGREICHE  
UNTERNEHMEN  
WERBEN IM ...**

**WOCHENBLATT**

## Küchenhilfe

für unseren Imbiss/Kiosk in Singen auf 450,-€-Basis als Kollege/-in gesucht. Arbeitszeit vormittags. Wochenende frei. Rufen Sie uns einfach an.  
**Tel. 0172/46 33 160**

**Medizinisches Labor  
sucht für Probenabholung  
Fahrer/in  
auf 450,-€-Basis**

Bewerbung bitte unter Tel. 07731/99560

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine freundliche, flexible und erfahrene

## Servicekraft (m/w/d)

in Vollzeit/Teilzeit.  
Wir freuen uns auf dich.

Telefon: 0151/29766650  
Déjà Vu  
Schwarzwaldstr. 20, 78224 Singen

Suche zum baldmöglichsten Eintrittstermin eine/n **Anlagenführer/in** für das Krematorium Konstanz. Bei Bedarf auch Fahrtätigkeiten. Führerschein der Klasse B sowie technisches Verständnis und Grundlagen in der Elektrik und Mechanik sollten vorhanden sein. Der Umgang mit dem PC sollte vertraut sein. Bewerbungen bitte ausschließlich per E-Mail an: [Rainer.Haupt@krematorium-konstanz.de](mailto:Rainer.Haupt@krematorium-konstanz.de)

Wir suchen zuverlässige, deutschsprachige

## Objektleitung/ Reinigungskräfte/ mit PKW

450,- € und Teilzeit für Objekte in **Hilzingen/Singen/Steißlingen/Rielasingen.**

Eine Langzeitanstellung wird angestrebt.

Tel. 07731/7947-15  
(Fr. Losing, tägl. 10 – 12 Uhr),  
Handy 0176/75883642

## Reinigungs- kraft (m/w/d)

auf 450-€-Basis gesucht für ein Haus mit Monteurzimmer in Gottmadingen-Bietingen jeden Mittwoch und Samstag.

Voraussetzungen:

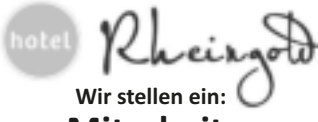
Führerschein (Klasse B) | PKW | flexibel

Wir freuen uns auf Ihre Anfragen telefonisch unter **0157 384 204 94**

## Mitarb. f. Verkauf TZ

15 Std./W. u. 450 € n. Überl.  
(a. f. Hausfr./Rentn. geeign.)  
ges. Tel. 08031-381200 (Mo - Fr)  
Schilder Kürzinger GmbH

950,- Euro pro Woche möglich.  
**Tel.: 01734275299**



Wir stellen ein:

## Mitarbeiter Rezeption

m/w/d TZ

**Bewerbungen und Fragen  
bitte an  
[info@hotelrheingold.de](mailto:info@hotelrheingold.de)**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!  
[www.hotelrheingold.de](http://www.hotelrheingold.de),  
Hauptstr. 21-23, 78262 Gailingen

Wir suchen Verstärkung  
**MFA (m/w/d)**

für HA-Praxis in Teilzeit.

Zuschriften erbeten unter  
Chiffre-Nr. 201731  
an das Singener Wochenblatt,  
Postfach 320, 78203 Singen.



## FILIALLEITUNG (m/w/d)

## FILIALLEITUNG Anwärter (m/w/d)

**Ihre Aufgaben**

- ✓ Warendisposition, -kontrolle und -präsentation
- ✓ Umsatz-, Kosten-, sowie Inventurverantwortung
- ✓ Motivieren und Führen Ihres Teams

**Was Sie mitbringen sollten**

- ✓ Berufsausbildung im Einzelhandel wäre von Vorteil, ist aber nicht Bedingung
- ✓ Selbstständige und leistungsorientierte Arbeitsweise

**Auf den Geschmack gekommen?**

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen, gerne auch online, an:

[r.asprion@norma-online.de](mailto:r.asprion@norma-online.de)

**WIR SUCHEN SIE!  
FÜR UNSERE FILIALEN IN SINGEN**



**Was wir bieten**

- ✓ Gründliche Einarbeitung, auch wenn Sie branchenfremd sind und keine Vorkenntnisse besitzen
- ✓ Leistungsgerechte, lukrative Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld (bei Festanstellung)
- ✓ Abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit
- ✓ Einen zukunftssicheren Arbeitsplatz

**NORMA Lebensmittelfilialbetrieb  
Stiftung & Co. KG**

**Niederlassung Eutingen**

z. Hd. Herrn Asprion  
Daimlerstr. 10, 72184 Eutingen im Gäu

[KARRIERE-BEI-NORMA.DE](http://KARRIERE-BEI-NORMA.DE)




## Anlagenmechaniker / Installateur Gas / Wasser (m/w/d)

Infos unter [www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)

Stadtwerke Engen GmbH  
Thomas Freund  
Eugen-Schädler-Straße 3  
78234 Engen  
T 07733 / 94 80 32  
[info@stadtwerke-engen.de](mailto:info@stadtwerke-engen.de)

Wir sind Menschen mit Energie. Bewerben Sie sich bis zum 08.10.2021 und werden Sie Teil unseres Teams.



Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt oder nach Vereinbarung (m/w/d)  
**Steuerfachangestellter / Fachwirt/  
Bilanzbuchhalter / Buchhalter**

Wir möchten unser Team verstärken und suchen Sie als neuen Mitarbeiter. Was Ihr Aufgabengebiet angeht können wir Ihre Aufgaben und Zuständigkeiten auf Ihre persönlichen Stärken abstimmen. Folgende Aufgabengebiete können zu Ihrem Tätigkeitsfeld zählen: Finanz- und Lohnbuchhaltung, die Erstellung von Steuererklärungen sowie die Erstellung von Jahresabschlüssen.

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und auch darauf Sie kennenzulernen.  
Bewerbungen gerne per Email an: [info@steuerberatung-heckel.de](mailto:info@steuerberatung-heckel.de)  
Vorabinformationen auch per Telefon unter 07731/795952**

Dipl. Betriebswirt (FH)  
**Markus Heckel**  
Steuerberater

Gewerbestraße 8/2  
78244 Gottmadingen

29/09/2021

## Das WQCHENBLATT sucht nach:

einem Handwerker-Team

für Wartung, Reparaturen und Reinigungsarbeiten (m/w/d) sowohl auf 450,- Basis als auch Festanstellung Teilzeit

Sie haben handwerkliches Geschick, haben eine gute Arbeitsübersicht, einen Blick für Ordnung und Sauberkeit und sind flexibel? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Sie verstärken unser Team und sind gleichzeitig die gute Seele des Hauses. Führerschein und polizeiliches Führungszeugnis sind Voraussetzung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre vollständige Bewerbung bitte an Frau Isabel Jordi

[i.jordi@wochenblatt.net](mailto:i.jordi@wochenblatt.net)

Sie möchten sich ein Bild von unserem Unternehmen machen? Hier geht es zu unserer Homepage:  
[www.wochenblatt.net/aktuelles](http://www.wochenblatt.net/aktuelles) oder QR-Code scannen



Als Dienstleister und Ansprechpartner rund um die Beschäftigung stehen wir unseren ca. 300 Mitarbeiter\*innen mit Rat und Tat zur Seite.



WIR SUCHEN ZUM NÄCHSTMÖGLICHEN ZEITPUNKT EINE\*IN

## Personalsachbearbeiter\*in

(m/w/d) in Teilzeit

**Vorab-Infos** bei Hr. Hartwich, Personal & Organisation  
Tel. 07533/807-339 oder unter [www.kloster-hegne.de](http://www.kloster-hegne.de)

**Interessiert?** Dann senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung bitte unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins sowie Ihrer Gehaltsvorstellung an:

**Kloster Hegne** Zentraler Personalbereich  
Konradstraße 4a, 78476 Allensbach-Hegne  
oder **E-Mail:** [bewerbung@kloster-hegne.de](mailto:bewerbung@kloster-hegne.de)



**Tipp: Schnell, einfach & sicher**  
online bewerben: [bit.ly/3gSWTbk](https://bit.ly/3gSWTbk)



Wir suchen nicht irgendwen.  
Wir suchen Sie.

Für die Objektbetreuung und Organisation von Arbeiten im infrastrukturellen Bereich an unseren verbundweiten Klinikstandorten suchen wir ab sofort und in Vollzeit einen

### Objektleiter (m/w/d) Gebäudereinigung und Gebäudemanagement

Ausführliche Informationen zur Stelle finden Sie im Internet unter [www.glkn.de](http://www.glkn.de) im Bereich Karriere. Für weitere Auskünfte stehen Ihnen der Betriebsleiter Herr Scander Radschi unter Tel.: 07731 89-1842 oder Frau Hartmann unter Tel.: 07731 89-1670 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! Senden Sie diese bitte an:

**Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz**  
Hegau-Bodensee-Klinikum  
Geschäftsbereich Personal und Recht  
Virchowstraße 10, 78224 Singen  
[personal.info@glkn.de](mailto:personal.info@glkn.de)



[www.glkn.de](http://www.glkn.de)

**Südkurier- und arriva Briefzusteller (m/w/d)**  
ab 18 Jahren, auf Dauer in Teil- oder Vollzeit, oder vertretungsweise im Nebenjob in Volkertshausen, Steißlingen.

Wir bieten durch die Systemrelevanz unseres Unternehmens in Zeiten der Pandemie eine sichere und dauerhafte Hinzuverdienstmöglichkeit.

Ansprechpartner:

Direkt-Kurier Zustell, Druck und Logistik GmbH  
Bewerben unter: [www.dkzdl.de/jobs](http://www.dkzdl.de/jobs)  
Haben Sie Fragen? Rufen Sie an: 07531 999-1100

Unser Produkt gehört in jeden Haushalt wie:  
**Pfeffer und Salz!**

### 6 Medienberater (m/w/d) für Singen gesucht

Kostenlose Glasfaser-Hausanschlüsse in Singen vermarkten! Sie haben Kenntnisse im Bereich Telekommunikation, dann bewerben Sie sich! Wir bieten Ihnen: attraktives Einkommen, Erfolgsbeteiligung, flexible Arbeitszeiten, indiv. Einarbeitung. Sie sind freudl. im Auftreten, zuverlässig und haben Einsatzwillen!

Die Zukunft von Singen ist **LILA!** Ihre Bewerbung an:  
Fa. ILS, Hr. Gerd Allmacher, **0171-7497788**,  
**Mail:** [g-allmacher@t-online.de](mailto:g-allmacher@t-online.de)

## Heizungsbauer (m/w/d)

**Service-Techniker gesucht: Lust auf neue Herausforderungen mit regenerativen Heizanlagen in einem jungen Team?**

[www.solarcomplex.de](http://www.solarcomplex.de)

**solarcomplex:**  
sonne ■ wind ■ wärme

solarcomplex AG | Ekkehardstraße 10 | 78224 Singen

### Arbeiten bei der Caritas. Aus Liebe zum Nächsten.



Die Caritas Singen-Hegau ist eine traditionsreiche und zugleich innovative Sozialorganisation in Singen und in der Region Hegau. Wir schauen hin und helfen mit unseren sozialen Dienstleistungen und Angeboten Menschen mit Behinderung, Kindern, Kranken, Alten und Menschen in schwierigen Lebenssituationen, Familien mit Kindern sowie Menschen am Rande der Gesellschaft.

Für unsere neun Kindertageseinrichtungen in Singen suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt mit Stellenumfängen von 50-100%

### Pädagogische Fachkräfte (m/w/d)

Die detaillierte Stellenausschreibung finden Sie auf unserer Homepage. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Caritas Singen-Hegau** · Erzbergerstraße 25 · 78224 Singen  
[www.caritas-singen-hegau.de](http://www.caritas-singen-hegau.de)



Sie haben Interesse an einer Ausbildung oder einem FSJ/BFD bei uns? Wir freuen uns auf Sie!



Die Stadt Engen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Festanstellung und Vollzeit eine motivierte

### Leitung für das Sachgebiet Öffentliche Sicherheit und Ordnung mit Straßenverkehrsbehörde (m/w/d) (stellv. Hauptamtsleiter/in)

Wenn Sie sich durch unser Stellenangebot angesprochen fühlen, schicken Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens **10. Oktober 2021** an die

**Stadtverwaltung Engen**  
-Personalamt-, Hauptstraße 11,  
78234 Engen oder elektronisch an [bewerbungen@engen.de](mailto:bewerbungen@engen.de)

Die detaillierte Stellenbeschreibung und nähere Informationen zur Stadt Engen erhalten Sie unter [www.engen.de](http://www.engen.de) oder scannen Sie einfach den QR-Code

Die Dateigröße von 5 MB sollte nicht überschritten werden.  
(Informationen zur sicheren Kommunikation finden Sie auf der Startseite unserer Homepage unter dem Kontaktformular)



Haben Sie Fragen?  
Dann gibt Ihnen Hauptamtsleiter Jochen Hock gerne Auskunft.  
☎ 07733 502-204.



Erzdiözese Freiburg

## Erzieher/in gesucht

**Sandkuchen ist Ihr Lieblingskuchen? Fingerspiele absolvieren Sie ohne Knoten in den Händen? Und auf Ihrem Schoß haben mehr als zwei Kinder Platz? Dann sind Sie mit Leib und Seele Erzieher/in und wir sollten uns kennenlernen!**

Wir suchen jeweils zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine **pädagogische Fachkraft nach § 7 KiTaG (m/w/d)** für den Kindergarten St. Elisabeth in Hilzingen **unbefristet in Vollzeit**

Als Verrechnungsstelle für katholische Kirchengemeinden Singen suchen wir Erzieher/innen, Kinderpfleger/innen oder vergleichbare pädagogische Fachkräfte nach § 7 KiTaG für verschiedene Einrichtungen. Wir sind ein traditionsreicher und zuverlässiger Arbeitgeber, der Ihnen nicht nur ein engagiertes Team und Spaß am Job, sondern auch viele Entwicklungsmöglichkeiten bietet.

Datenschutzhinweise zum Umgang mit Ihren persönlichen Daten finden Sie unter <https://www.vst-singen.de/html/aktuell/kindergaerten.html>

Wenn Sie mehr über uns und unsere Stellenangebote wissen möchten, klicken Sie auf [www.vst-singen.de](http://www.vst-singen.de), schreiben Sie uns eine E-Mail an [kiga-gf@vst-singen.de](mailto:kiga-gf@vst-singen.de) oder rufen Sie uns an: **07731/79767-60**

**Wir freuen uns auf Sie!**

Wir sind ein traditionsreiches, familiengeführtes Unternehmen mit über 40 Jahren Erfahrung in der Möbel-Branche.

Sie sind handwerklich geschickt?  
Dann bewerben Sie sich bei uns!  
Wir erweitern unser Team und suchen ab sofort oder nach Vereinbarung

### 1x Lagerist mit Bürotätigkeiten, m/w/d 1x Möbel-/Küchenmonteur, m/w/d

Gerne auch Quereinsteiger mit handwerklichem Geschick.

Wir bieten Ihnen einen unbefristeten Arbeitsplatz mit leistungsgerechter Vergütung. Wir sind ein kleines, familiäres Team und pflegen einen fairen Umgang miteinander!

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf an:

**WOHNLAND Hauber**

78359 Orsingen · Hägleweg 33 · Telefon 0 77 74/92 31 00  
E-Mail: [info@wohmland-hauber.de](mailto:info@wohmland-hauber.de)



Wir suchen nicht irgendwen.  
Wir suchen Sie.

Für verschiedene Standorte im Gesundheitsverbund suchen wir ab sofort in Voll- oder Teilzeit

### Mitarbeiter (m/w/d) Wäscheverteilung Reinigungskräfte (m/w/d)

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen der Betriebsleiter Herr Scander Radschi unter Tel.: 07731 89-1842 oder Frau Hartmann unter Tel.: 07731 89-1670 gerne zur Verfügung.

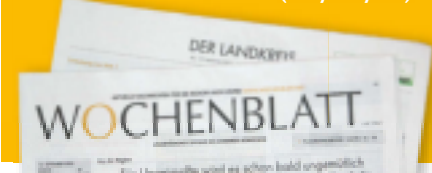
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! Senden Sie diese bitte an:

**Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz**  
Hegau-Bodensee-Klinikum  
Geschäftsbereich Personal und Recht  
Virchowstraße 10, 78224 Singen  
[personal.info@glkn.de](mailto:personal.info@glkn.de)

[www.glkn.de](http://www.glkn.de)

» Das **WOCHENBLATT** sucht «

### EINEN ENGAGIERTEN ZUSTELLER (m/w/d)



in Festanstellung,  
Teilzeit (12-15 Std./Woche)

Sie bringen mit:

- Flexibilität
- Verlässlichkeit
- Körperlich durchschnittliche Belastbarkeit
- Führerschein Klasse B, sowie einen PKW

Ihre Aufgaben sind die regelmäßige Zustellung des Wochenblatts in wechselnden Gebieten und die Verteilung von Sonderprodukten.

Einsatztage sind überwiegend **Mittwoch** und **Donnerstag**

Wir bieten Ihnen eine sozialversicherungspflichtige Anstellung in Teilzeit und die Möglichkeit der Fahrtkostenübernahme.



Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre vollständige Bewerbung bitte an:

[vertrieb@wochenblatt.net](mailto:vertrieb@wochenblatt.net)

Bankholzen

## Hohe Auszeichnung für Helmar Dummel

Für sein langjähriges ehrenamtliches Engagement in der Gemeinde erhielt Helmar Dummel aus Bankholzen die Ehrennadel des Landes Baden-Württemberg.



Helmar Dummel (li.) und Bürgermeister Patrick Krauss (re.) bei der Übergabe der Landesehrennadel. swb-Bild: Gemeinde Moos

Ministerpräsident Winfried Kretschmann hat Helmar Dummel für sein über 50-jähriges ehrenamtliches Engagement im SC Bankholzen-Moos die Ehrennadel des Landes Baden-Württemberg verliehen. Übergeben wurde diese von Bürgermeister Patrick Krauss.

Dieser ging in seiner Laudatio auf einige von Dummels größten Verdiensten um den Verein ein. »Herr Dummel setzte sich in seiner 20-jährigen Zeit als

erster Vorsitzender, maßgeblich für die aktive Sportarbeit im Verein ein und war die treibende Kraft hinter dem Aufstieg der ersten Mannschaft in die Bezirksliga. Herr Dummel gründete zum Erhalt der Sport-

förderung des Vereins den Förderverein des SC Bankholzen-Moos und rief das Vereinsmagazin ins Leben. Zudem war er als Vorstand verantwortlich für die Organisation der 950-Jahrfeier des Ortsteils Bankholzen«,

so Krauss. »Helmar Dummel setzte sich weit über das übliche Maß für den Verein und

seine Mitglieder ein und war die Persönlichkeit, welche für den Erhalt und Erfolg des Ver-

eins verantwortlich war«, betonte Krauss in seiner Rede. red./dh

- Anzeige -



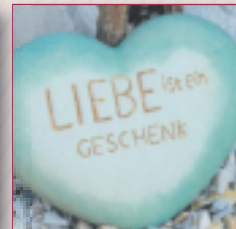
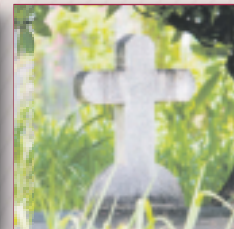
**CDU**

**HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN!**

*Handwritten signature*

andreas-jung.info

## FAMILIENANZEIGEN



*Wir haben geheiratet*

*Lisa Streif*  
&  
*Dennis Moßbrugger*

*Unser gemeinsames Heim:*  
Steigstr. 6, 88705 Meersburg

*Liebe Elke,*

*Nimm die 70 mit Freude und Schwung, dann bleibst Du garantiert noch lange jung.*

Herzlichen Glückwunsch von deiner Freundin Annelie und Familie




**FAMILIENANZIEGEN SIND EIN STÜCK ERINNERUNG**

» **WOCHENBLATT**

**Dankeschön**

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meines 90. Geburtstages, möchte ich mich bei allen recht herzlich bedanken.

**Waltraud Kowahl**

Mühlhausen, im September 2021



**Danksagung**

Wir bedanken uns bei allen, die ihr Mitgefühl beim Abschied von unserem lieben

**Helmut Knaus**

durch stillen Händedruck, Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden bekundet und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

**Besonders danken wir**

Herrn Pater Paul, der Häuslichen Krankenpflege INVITA, der Gemeinschaftspraxis Radolfzell, dem Bestattungsinstitut Keller sowie der Freiwilligen Feuerwehr Böhringen für die Ehrenwache und den sehr würdevollen Nachruf.

Böhringen, im September 2021

Gerlinde  
Beate, Reinhold und Wolfgang mit Familien

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

FRANZ KAFKA

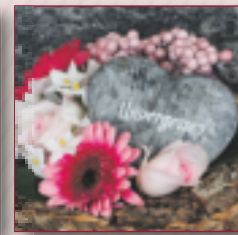
**Marianne Reiling**  
geb. Kramer  
\* 11.01.1926 † 18.09.2021

Wir trauern um unsere Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Martin und Petra Reiling  
Lothar und Maryse Reiling  
Pascala und Daniela Reiling  
Caroline und Niko Dewit  
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am 7. Oktober 2021 um 14.00 Uhr im Ruhewald Gottmadingen statt.

78247 Hilzingen, Meckergasse 1



**Herzlichen Dank**

Allen, die unsere liebe Verstorbene auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Danke für die tröstenden Worte, die Spenden und Hilfe, die uns in diesen schweren Tagen zugeteilt wurden.

Im Namen aller Angehörigen  
Anna Mundzick

**Luzie Filla**



Wir werden Dich nie vergessen.

**Herzlichen Dank**

Sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Anna Cirillo  
Im Namen aller Angehörigen

**Emilio Cirillo**

† 1.9.2021 Nenzingen, im September 2021



**Todesanzeige und Danksagung**

Wir nehmen Abschied von

**Vincenzo Astorre**

\* 25.07.1944 † 24.09.2021

In stiller Trauer  
Deine Familie

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

**Für alle erwiesene Anteilnahme herzlichen Dank.**



*Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren, aber tröstlich zu wissen, wie viele ihn mochten.*

**Herzlichen Dank**

Sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Besonders danken wir:  
– Herrn Gumz für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und Beisetzung  
– dem Bestattungshaus Decker für die hilfreiche Unterstützung  
– Frau Dr. Stephanie Fietz für die gute und langjährige ärztliche Betreuung.

**Oskar Wölcher**

† 12.09.2021

Singen im September 2021

In Namen der Familie  
Erna Wölcher



Lieferung noch vor Allerheiligen möglich.

**STEINHANDWERK**  
NEITSCH · STOCKACH

**NIKLAS NEITSCH**  
STEINMETZ- UND BILDHAUERMEISTER  
Ludwigshafener Straße 9 · 78333 Stockach  
Fon 07771/2462 · Fax 07771/4160  
info@steinhandwerk.de  
www.steinhandwerk.de

„Was man tief in seinem Herzen besitzt, kann man nicht durch den Tod verlieren.“  
Johann Wolfgang von Goethe

**Michelangelo Gullotto**  
\* 22.08.1938 † 19.09.2021

Die Welt stand still, als uns die unfassbare Nachricht erreichte, dass Du nicht mehr lebst. Wir vermissen und lieben Dich sehr. Du warst besonders, danke für alles. Nun bist Du bei Deiner Tochter im Himmel. In unbeschreiblicher Trauer nehmen wir Abschied.

Giuseppa Gullotto, geb. Urzi  
Domenico Gullotto  
Angelica Gullotto  
Katrin Fischer  
Alva Valeria  
sowie alle Angehörigen

Trauerfeier und Beisetzung fanden am 22.09.2021 in Randazzo (Italien) statt.  
Kondulenzadresse: Giuseppa Gullotto  
Feuerwehrstr. 14b, 78239 Rielasingen

FAMILIENANZEIGEN

» In einer Situation, die sehr persönlich und emotional ist und in der in kurzer Zeit sehr viele Entscheidungen zu treffen sind, möchte ich Sie unterstützen und Ihnen behilflich sein. «  
... Ihre Anzeigenberaterin für die Familienanzeigen



» ICH BIN FÜR SIE DA! «

TINA CAPUTO

Tel: 07731 / 8800-122 familienanzeigen@wochenblatt.net



WOCHENBLATT

**Nachruf**



Die Gemeinde Hilzingen trauert um

**Herrn Artur Sailer**

Gemeinderat, Ortschaftsrat und Ortsvorsteher i.R.,

der am Freitag, den 17. September 2021, verstorben ist.

Der Verstorbene war von 1984–1989 Mitglied des Gemeinderats der Gesamtgemeinde Hilzingen. Von 1975–1994 war er nicht nur Ortschaftsrat des Ortsteils Binningen, sondern von 1982–1989 auch Ortsvorsteher von Binningen.

Während seines kommunalpolitischen und ehrenamtlichen Wirkens hat er sich nach seinen Überzeugungen nicht nur für die Gesamtgemeinde Hilzingen, sondern im besonderen Maße für die Interessen des Ortsteils Binningen eingesetzt. Die in dieser Zeit erforderlichen Entwicklungen hat er aktiv mit begleitet.

Verbunden mit großer Dankbarkeit sprechen wir dem Verstorbenen Dank, Respekt und Anerkennung aus und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seinen Hinterbliebenen.

Hilzingen, den 24. September 2021

Für die Gemeinde Hilzingen  
Holger Mayer, Bürgermeister

Für den Ortschaftsrat Binningen  
Stefan Rill, Ortsvorsteher

**Nachruf**

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

**Pedro Ferrero**

Pedro Ferrero trat im August 1965 in unser Unternehmen ein und war fortwährend in unserer Gießerei tätig. Im März 1992, nach über 26 Dienstjahren, trat Pedro Ferrero in den wohlverdienten Ruhestand.

In all den Jahren haben wir Pedro Ferrero als einsatzfreudigen und hilfsbereiten Mitarbeiter kennengelernt. Wir sind ihm für seine verdienstvolle Arbeit zu großem Dank verpflichtet und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

**FONDIUM Singen GmbH**  
Geschäftsleitung, Betriebsrat und Beschäftigte



Du bist erlöst,  
du spürst nun keine Schmerzen,  
du gingst zu früh,  
doch bleibst du in unsern Herzen.

**Stefan Borowicz**

\* 12.12.1954 † 25.9.2021

In Liebe

Deine Ehefrau Cornelia  
und alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Dienstag, den 5. Oktober 2021, um 13 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

*Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist die Erlösung eine Gnade.*

In tiefer Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin, Tante und Patin

**Rita Röther**

geb. Balitian  
\* 25.5.1949 † 20.9.2021

Du wirst immer in unseren Herzen weiterleben.

Christian und Nadine  
mit Jonathan und Mathea  
und alle Anverwandten und Freunde



Die Beerdigung findet am Freitag, dem 1.10.2021, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem Du einst so froh geschaffst.*

*Siehst Deine Blumen nicht mehr blühen,  
weil der Tod Dir nahm die Kraft.  
Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft  
und hab' für alles Liebe Dank.*

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter

**Heidemarie Krug**

\* 18.11.1944 † 25.9.2021

In Liebe und Dankbarkeit

Stephan  
Sabine  
sowie alle Anverwandten

78247 Hilzingen, Am Steppbachwiesle 36

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

**Nachruf**

Jeder besondere Mensch, der die Erde verlässt, war ein Geschenk an uns und hinterlässt bleibende Spuren. Wir konnten Deine Stimme hören und den Klang Deiner Schritte aus vielen heraushören. Auf Deinem Weg haben wir Dich begleitet, Du berührtest unser Herz.

Wir trauern um unsere ehemalige Mitbewohnerin des Hauses St. Klara und um unsere ehemalige Besucherin des Förderbereichs

**Heidi Schmidle**

die am 24.09.2021 unerwartet verstorben ist.

Caritasverband Singen-Hegau e.V., Erzbergerstr. 25, 78224 Singen

*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,  
flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.*  
Joseph Freiherr von Eichendorff

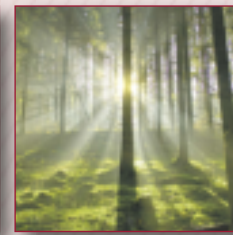
Völlig unerwartet müssen wir Abschied nehmen von meiner lieben Schwester, Tante, Großtante, unserer Nichte und Cousine

**Heidi Schmidle**  
\* 8.11.1976 † 24.9.2021

In Liebe  
Im Namen aller Angehörigen  
Sonja Schmidle-Schlösser

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 5.10.2021, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen statt.

Traueradresse: Sonja Schmidle-Schlösser,  
Hadwigstraße 15, 78244 Gottmadingen



WOCHENBLATT seit 1967

**Standesamt im Wochenblatt!**

Liebe Leserinnen und Leser,

in den letzten Jahrzehnten haben wir Ihnen jeden Monat die standesamtlichen Nachrichten präsentiert.

Weil die Kommunen in unserer Region mittlerweile mit einem EDV-Dienstleister zusammenarbeiten, der einen Export der Daten nicht mehr erlaubt, können wir die standesamtlichen Nachrichten leider nicht mehr veröffentlichen.

Wenn Sie die Geburt ihres Kindes im Wochenblatt veröffentlichen wollen, dann haben wir dafür preisgünstige und attraktive Angebote.

Tina Caputo steht Ihnen unter 07731/8800122 oder per Mail unter: familienanzeigen@wochenblatt.net zur Verfügung.

Ihr Wochenblatt



Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren, aber tröstlich zu wissen, wie viele ihn mochten.

**Herzlichen Dank**

**Jürgen Hauer**

sagen wir allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten und ihre Anteilnahme durch Wort und Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten.

Donata Hauer

Rielasingen-Worblingen, im September 2021



*Todesanzeige und Danksagung*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa

**Rudolf Heinzle**

\* 21.01.1944 † 13.09.2021

In tiefer Trauer  
Anna  
Regina und Andreas  
mit Anton und Leopold  
Christian und Stephanie

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Für die uns entgegengebrachte Anteilnahme sprechen wir allen unseren herzlichen Dank aus.



**Nachruf**

Der Musikverein Friedingen trauert um seinen Aktivmusiker und Ehrenmitglied

**Herrn Rudolf Heinzle**

Erst vor kurzem durften wir unseren Rudi für 65 Jahre aktives Mitwirken ehren. Auf Rudi war stets Verlass. Sein vorbildlicher Probenbesuch setzte über Jahrzehnte Maßstäbe.

Lieber Rudi, völlig unerwartet und plötzlich wurdest Du, als Seele der Kapelle, aus unserer Mitte gerissen.

Wir Musiker sind froh über die vielen gemeinsamen Stunden und werden Dich als Vorbild in unseren Herzen tragen.

Dein Musikverein Friedingen



Zum 10. Todestag  
In Erinnerung an  
**Martin Kellner**

\* 07.08.1939 † 22.09.2011

Du bleibst immer in unseren Herzen.

*Deine Schritte sind verstummt,  
doch alle Spuren deines  
Lebens bleiben.*

In Liebe  
Seppi, Adriana, Natalie und Sebastian  
Freddy, Karina, Tobias und Jasmin,  
Mia, Nadine, Denis, Birk

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

**Gisela »Gisi«  
Rosche**

\* 16.09.1938 † 13.09.2021

Deine Söhne Ricardo und Stephan mit Familien  
Deine Enkel Janos, Ricarda, Matthias und Nikos  
sowie alle Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 15.10.2021 um  
14.00 Uhr auf dem Friedhof in Rielasingen-Arlen statt.  
Die Urnenbeisetzung findet am 16.10.2021 im  
Familienkreis auf der Waldruh St. Katharinen statt.

*GISI IST NICHT TOT,  
SIE WECHSELT NUR DIE RÄUME,  
UND GEHT DURCH EURE  
TRÄUME.*

Schlicht und einfach war dein Leben,  
treu und fleißig deine Hand,  
Frieden ist dir nun gegeben,  
ruhe sanft und habe Dank.



Geistig frisch bis ins hohe Alter, körperlich gezeichnet durch ein hartes und arbeitsreiches Leben wirst du uns als würdiges Vorbild über den Tod hinaus in dankbarer Erinnerung bleiben!

**Luise Katharina Maier**

Oma Liesel  
geb. Bertsch  
27.11.1919 – 15.09.2021

In Liebe und Dankbarkeit:  
Annelie und Alfred Wassmer  
Valerie und Jürgen Timm  
Liesa Wassmer mit Manuel und Marta  
sowie alle Angehörige

78351 Ludwigshafen, im September 2021

Ihrem Wunsch entsprechend haben wir im engsten Familienkreis von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Urgroßboma Abschied genommen.

Statt freundlich zugedachter Blumen bitten wir um Spende an die Armenhilfe – Kinderherzen  
Volksbank Überlingen IBAN: DE76 6906 1800 0048 2017 17 / BIC: GENODE61UBE  
Kennwort: Liesel Maier

*Seine Schritte sind verstummt, seine Spuren sind überall.*

Plötzlich und für uns alle unfassbar verstarb mein Sohn,  
Vater, Schwiegervater und Opa

**Wolfgang Maier**

\* 25.10.1955 † 13.9.2021

In tiefer Trauer  
Edeltraud Maier  
Stefan, Petra und Sophia Marquardt  
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 7.10.2021, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Traueradresse: Stefan Marquardt, Königsberger Str. 6, 78244 Gottmadingen

**NACHRUF**

Wir trauern um unseren am 13.09.2021 verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

**Herrn Wolfgang Maier**

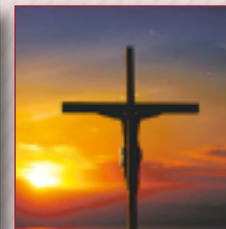
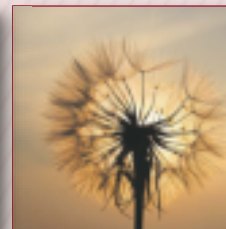
Herr Maier gehörte über 50 Jahre unserer Firma an. Er war Elektriker in unseren Zentralen Be-trieben und trug so zum Erfolg des Unternehmens bei. Dafür möchten wir ihm unseren Dank aussprechen. Als langjähriges engagiertes Mitglied des Betriebsrates setzte er sich jederzeit für die Belange seiner Kolleginnen und Kollegen im Betrieb ein.

Ende November 2020 trat Herr Maier in seinen wohlverdienten Ruhestand.

In den Jahren seiner langen Betriebszugehörigkeit haben wir Herrn Maier als zuverlässigen, stets hilfsbereiten und freundlichen Kollegen erlebt, der bei Vorgesetzten und Mitarbeitern sehr geschätzt und anerkannt war.

Wir bedauern sehr, dass er seinen Ruhestand nicht länger genießen konnte und werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter  
**Constellium Singen GmbH**



**Herzlichen Dank**

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, die unserer lieben

**Hilde Dreher**

die letzte Ehre erwiesen haben und ihre Verbundenheit durch Geldspenden sowie mündliche und schriftliche Beileidsbezeugungen zum Ausdruck brachten.

Singen, im September 2021

Manfred Dreher  
mit Familie und Angehörigen

*Das einzige Wichtige im Leben, sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.*

Albert Schweitzer

**Maria Keller**

geb. Knörr  
\* 4.2.1941 † 9.9.2021



In liebevoller Erinnerung  
Adolf Knörr  
Alfred Knörr  
Claudia und Michael Knörr  
Luise und Arbogast Weber  
Alice und Ernst Höfler  
Dominic und Johanna Neubrand  
sowie alle Freunde und Anverwandten

Wir haben im Familien- und Freundeskreis von ihr Abschied genommen.

**NACHRUF**

Wir trauern um unsere ehemalige Mitarbeiterin und Pensionärin

**Frau Maria Keller**

die im Alter von 80 Jahren verstorben ist.

Während ihrer sehr langen Betriebszugehörigkeit lernten wir Frau Maria Keller als sehr gewissenhafte, loyale und zuverlässige Mitarbeiterin kennen, die von Kollegen und Vorgesetzten gleichermaßen geschätzt wurde. Zuletzt war sie als Personalleiterin tätig, bevor sie Ende 2001 in den Ruhestand ging.

Mit ihr verlieren wir einen wertvollen Menschen, dem wir in Dankbarkeit stets ein ehrendes Gedenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie.

**Verwaltungsrat, Vorstand, Personalrat und Mitarbeiter  
der Sparkasse Engen-Gottmadingen**

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise so herzlich und zahlreich bekundeten und bei der Beerdigung mit uns Abschied nahmen.

Besonders danken möchten wir Herrn Dr. Strobel mit Praxisteam für die jahrelange gute ärztliche Betreuung, Frau Jola Siwczuk und der Sozialstation Oberer Hegau für die liebevolle Pflege, Herrn Diakon Peter Winkler für die seelsorgerische Begleitung sowie Herrn Pater Jose Emprayil für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.



**Edwin Kohler**

† 28.08.2021

Welschingen, im September 2021

Im Namen aller Angehörigen  
Thomas und Anette Kohler

**– Nachruf –**

„Lasst uns nun besinnlich sein!  
Wenn die Äpfel prangen, dann gedenken wir allein  
auf der Bank am stillen Rain derer, die gegangen..... „  
(Auszug aus „Herbstgedicht“, M. Lieser)

Der Verfasser dieser Zeilen, unser Poet, ist überraschend von uns gegangen.

Wir trauern um

**Dr. Manfred Lieser**

Satiriker, Lyriker, Ornithologe, promovierter Förster, Jäger,  
Freund der russischen Seele und deren Übersetzer,  
Fan von Kästner, Ringelnetz & Co, und immer bereit zum Zitieren.

Er wird uns fehlen.

**Kunst- und Kulturkreis Steißlingen**



*Der Kampf des Lebens ist zu Ende,  
vorbei ist aller Erdschmerz,  
es ruhen still die fleißigen Hände,  
still steht ein gutes Mutterherz.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

**Erna Vötsch**

geb. Rüdener  
\* 30.03.1924 † 17.09.2021

Dein Sohn Richard mit Gaby  
Deine Enkel Oliver, Sven und Tanja  
Deine Urenkel Robin, Tim und Leon  
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, 8.10.2021 um 15.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Traueradresse: Familie Richard Vötsch, Moosgrund 8, 78224 Singen

*Manchmal bist Du in unseren Träumen, oft in unseren Gedanken.  
Du bist immer in unserer Mitte und ewig in unseren Herzen.*



**Arnold Maier**

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank geht an  
- Herrn Diakon Pirmin Späth für die sehr persönlichen und würdevollen Abschiedsworte  
- das Pflegeheim Helianthum für die fürsorgliche Betreuung  
- den Kirchenchor sowie den Hewenchor für den Nachruf und die musikalische Umrahmung  
- die Kameraden der Feuerwehr Welschingen für die Ehrenwache  
- die Stadt Engen für den ehrenden Nachruf  
- das Bestattungsinstitut Seidler für die hilfreiche Unterstützung.

Es ist uns ein großer Trost zu wissen,  
wie beliebt und geschätzt er war.

Welschingen, im September 2021

Hilda Maier, Ursula, Doris, Martin und Ingrid

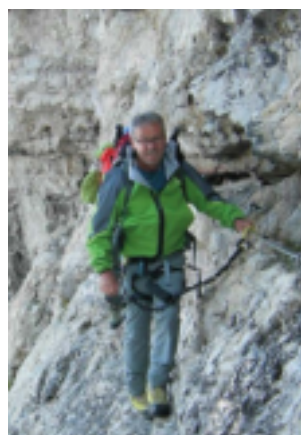
**Waldruh**  
St. Katharinen

**Trauer. Gedenken. Hoffnung.**

Die Waldruh St. Katharinen ist ein sorgsam gewählter Ort des Abschieds und des Gedenkens auf dem Bodanrück. Inmitten des Waldes können hier zu Lebzeiten oder für verstorbene Angehörige Ruhestätten unter Bäumen ausgewählt werden.

Eine unverbindliche und kostenlose Führung findet am **Samstag, den 2. Oktober** und **Samstag, den 16. Oktober um 11 Uhr** oder nach Vereinbarung statt.  
Treffpunkt ist der ausgewiesene Parkplatz 1 direkt an der Waldruh.

Mehr Informationen unter: [www.waldruh.de](http://www.waldruh.de) oder Tel. 07773 93 04 12



*Du bist nicht mehr da wo Du warst,  
aber Du bist überall wo wir sind.*

**Danke**

für alle Zeichen der Freundschaft, die die Verbundenheit mit ihm zum Ausdruck brachten,  
für alle persönlichen Worte und Briefe,  
für Blumen und Spenden,  
dem Horizont-Team (SAPV),

Frau Wöhrle und Herrn Weihbischof Wehrle für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten.

Im Namen aller Angehörigen  
Marianne mit Marlena und Silvio

**Josef Lorenzi**

10.02.1952 - 31.08.2021

Liggeringen, im September 2021

# Anruf Klick genügt!

**BADE-DUSCHWANNEN**

**Wanne auf Wanne**  
Badewannentüren

Ihr Spezialist  
seit 1985

**WANNEN WISLER**

☎ 07774 / 92 11 77  
www.wannen-wissler.de

**Dienstleistungen**

D. Mangili  
Hebelstr. 4, 78224 Singen  
Telefon: 07731/955937  
Fax: 07731/955015  
E-Mail: koelsche-huusmester@gmx.de

**"Da kölsche Huusmester"**

Profitieren Sie von über 15 Jahren Erfahrung

- Hausmeisterdienst | Treppenhauseinigung
- Garten- und Landschaftsbau
- Renovierungsarbeiten im und ums Haus
- Reparaturarbeiten im und ums Haus
- Objektbetreuung / Ansprechpartner zwischen Hausbewohnern und Eigentümern / Hausverwaltung
- Winterdienst
- und viele Dienstleistungen mehr

**HILFSORGANISATION**

**Menschen helfen e.V.**

www.menschen-helfen-im-hegau.de

**KAFFEEVOLLAUTOMATEN**

coffee and more Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!

Autorisierter Fachhändler von **PHILIPS & Saeco**

Service und Reparatur für alle Marken (De'Longhi, AEG, Bosch, Siemens, Nivona ...)

Kaffee & Espresso & Zubehör & Pflegemittel

Bis zu 100 € für Ihr Algerät, Pflegecheck 39,90 €

Im Grund 4 · D-78359 Nenzingen  
Tel. 0 77 71 / 9 17 97 00  
www.coffeemore.de

**MALER**

**Klaus Heinemann**  
Malermester  
Staatl. geprüfter Gestalter

78244 Gottmadingen  
Rielasinger Straße 16  
Telefon 0 77 31 / 7 14 30  
mail@maler-heinemann.info

**SANITÄR**

**REICHLÉ**  
SANITÄR HEIZUNG  
KUNDENDIENST  
ERNEUERBARE ENERGIE

Unter den Buchen 5 · 78094 Singen  
Tel. / Fax 0 77 31 / 38 19 90  
Mobil 0174 / 9 17 74 10  
E-Mail info@reichle-shk.de  
Internet www.reichle-shk.de

**BODENBELÄGE**

**Parkett LONI**

Aacher Straße 9  
78259 Mühlhausen  
Tel.: 07732-9888272  
www.parkett-loni.de

**WOCHENBLATT WERBUNG WIRKT!**

WWW.WOCHENBLATT.NET/WERBEWIRKUNG

**HAUSHALTAUFLÖSUNGEN**

**Haushaltsauflösungen**  
(m. Verwertung)  
**Entrümpelung**  
P. Güntert, Tel. 0 77 32/57036

**KUNST**

Annika Maier  
Restauratorin M.A.

Konservierung & Restaurierung

Gemälde | Skulpturen | Rahmen

Tel. 0176 76702201  
Mail: maier@ars-cura.com  
Web: ars-cura.com

**MESSERSCHÄRF-SERVICE**

**Messerschärf-Service**  
vom Profi MIDGARDS-Messer® für

- Gastronomie und Privatkunden
- Wasserstrahlschneiden
- Lasergravierung, Messermacher-Kurse

Fa. Midgards-Messer  
Anfragen unter: Tel. 07739 - 926620  
E-Mail: info@midgards-messer.de

www.wochenblatt.net/app

**WOCHENBLATT**

**Dienstleistungen**

**Hasani & Fleiner**  
Dienstleistungen aller Art

- Trockenbau • Malerarbeiten
- Fliesenverlegung • Gartenarbeiten
- Marderabwehr • Grabsteinentfernung

Manfred Fleiner, Hinter Zinnen 5,  
78256 Steißlingen,  
Tel. 0152/08764 595 o. 0176/43384 182,  
E-Mail: chibi.fleiner@gmail.com

**ELEKTRO**

Elektroinstallation, Kundendienst  
Hausgeräte- EDV- Sat- Service

☎ 07771/2445

**GRÜNENBERG**  
ELEKTRO · TV · HIPI · VIDEO · EDV

**HUNDESALON**

**HUNDESALON**  
Beautiful Dog

Ihr Hundefriseur in Engen  
Inh.: Katja Kraus, Ostlandstrasse 53, 78234 Engen  
Mobil: 0160 / 7083256  
Telefon: 07733 / 9319511  
www.hundesalon-beautiful-dog.de  
info@hundesalon-beautiful-dog.de

**LEBENSBERATUNG**

**Kartenlegen**  
mit Zeitangaben, spirituelle  
Begleitung & Ausbildung  
Tel. 0 77 32 / 9 43 54 71

**STUCKATEUR**

**MANFRED BRUNNER**  
STUCKATEURMEISTERBETRIEB

Schimmelpilz- + Brandsanierer  
Bauberater KdR®

Putz & Farbe • Reparaturen • Trockenbau  
Wärmedämmung • Altbau-Renovierung

Tel. 0 77 32 / 97 02 50  
Mobil: 0171-497 34 46

Martin-Luther-Straße 19 • 78315 Radolfzell  
manfred.brunner@arcor.de

**TV-TECHNIK**

Ihr Spezialist für  
TV-Geräte  
Satellitenanlagen

**W. Mosbach**  
78359 Orsingen-Nenzingen  
Telefon 07771 921474

FÜR ALLE DIE KEINE NACHRICHTEN  
AUS DER REGION VERPASSEN MÖCHTEN

www.wochenblatt.net/app

» W O C H E N B L A T T «

## » WASWANNWO.TIPS

» WASWANNWO.TIPS » THEATER » AUSSTELLUNGEN » REISEN » RESTAURANTS » KONZERTE » MÄRKTE » ETC.

Anzeigen -

**Landgasthaus Bohl** Fr. - So.  
frische  
Schlachtplatte vom Fass:

**Sonntag: Lachsfilet vom Grill**  
mit Sauce Hollandaise und Petersilienkartoffeln **17,90 €**

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 - 4 92 25

**Einladung der Baugenossenschaft Oberzellerhau eG**

Oberzellerhau 2, 78224 Singen

Die Mitglieder unserer Genossenschaft, der BGO, werden hiermit zu der am Montag, den 18. Oktober 2021, um 19:00 Uhr, in der Stadthalle Singen, Hohgarten 4, in Singen, stattfindenden 108. ordentlichen Generalversammlung freundlich eingeladen.

**Tagesordnung**

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden des Aufsichtsrates.
2. Bericht des Vorstandes über das Geschäftsjahr 2020
3. Bericht des Aufsichtsrates über das Geschäftsjahr 2020.
4. Bekanntgabe des Prüfungsergebnisses des Verbandes baden-württembergischer Wohnungs- und Immobilienunternehmen e.V.
5. Aussprache zu Punkt 2-4.
6. Beschlussfassung über
  - a) Feststellung des Jahresabschlusses 2020.
  - b) Verwendung des Bilanzgewinnes 2020.
  - c) Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
7. Wahlen zum Aufsichtsrat.
8. Anträge gemäß § 33, Abs. 5 der Satzung.

Zu Punkt 8 können Anträge bis zum 11.10.2021, 17:00 Uhr, bei der Geschäftsstelle eingereicht werden.

Der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht 2020 liegen ab dem 30.09.2021 in der Geschäftsstelle der Baugenossenschaft in Singen, Oberzellerhau 2, zur Einsichtnahme der Mitglieder aus.

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation bitten wir um verbindliche Anmeldung bis zum 08.10.2021. Wir weisen darauf hin, dass die geltenden Abstands- und Hygieneregeln einzuhalten sind.

Singen, 29.09.2021 Werner G. Graf  
Aufsichtsratsvorsitzender

Baugenossenschaft Oberzellerhau eG www.bgo-singen.de  
Oberzellerhau 2 Tel 07731/8774-0  
78224 Singen Email: info@bgo-singen.de



Noch bis 23.10. ist im Stadttheater Konstanz »Die Verlorenen« zu sehen. »Hallo? Ist wer da? Ist da wer?« fragt mitten im Nirgendwo die Gemeinschaft der Verlorenen in Ewald Palmethofers Theaterstück. Erzählt wird sprachgewaltig und mit trockenem Witz eine hochsensible, wichtige Geschichte über die menschliche Existenz. www.theaterkonstanz.de swb-Bild: Theater Konstanz/Ilja Mess

### » MEHRTAGES-EVENTS

**ÜBERLINGEN**

**Landesgartenschau Überlingen.**  
Geländeöffnungszeiten: Rosenobelgärten/Kapuzinerkirche (Blumenhalle) 9 - 19 Uhr, Uferpark 9 - 20:30 Uhr, Villengärten (Eingang Pflanzenhaus) 9 - 20:30 Uhr, Menzinger Gärten (Eingang oben, Gradebergstraße) 9 - 20:30 Uhr | Eintrittspreise: Tageskarte Erwachsene 18,- €, Ta-

geskarte ermäßigt 15,- €, Tageskarte 13 - 17 Jahre 7,- €, Tageskarte 0 - 12 Jahre frei, Tageskarte Familie »klein« (1 Erw. + beliebig viele eigene Kinder bis 17 Jahre) 22,- €, Tageskarte Familie »groß« (2 Erw. + beliebig viele eigene Kinder bis 17 Jahre) 40,- €. Gruppen- und öffentliche Führungen online buchbar unter www.ueberlingen2020.de. Bei Fragen zur Landesgartenschau und Coronavorschriften Infotelefon täglich von 9 bis 19 Uhr, Tel. 07551 / 309739-0. Aktuelle Infos finden Sie unter www.ueberlingen2020.de.

### » DO 30.09. FÜHRUNGEN

**SINGEN**

**MAC 1 Museum Art und Cars** | 19:00 Uhr | Sonderführung: Giro Spectacolo di Gianni Versace. Schauspielerin und Comedy-Stadtführerin Chris Neu führt durch das opulente Schaffen von Gianni Versace. Anmeldung per Mail an museum@museum-art-cars.com oder telefonisch 07731 / 9693510 ist erforderlich.

**STOCKACH**

**Stadtmuseum im »Alten Forstamt«** | 18:00 Uhr | Führung zur Ausstellung: Narro - Fasnet in Stockach. Nach einem Glas Hans-Kuony-Sekt gibt es eine närrische Führung mit vielen närrischen Geschichten und Anekdoten. Weitere Informationen und Tickets unter 07771 / 802300 oder www.stockach.de.

**KINDER**

**SINGEN**  
Stadtgarten - Nähe Scheffelstatue |

– Anzeigen –

16:00 Uhr | Ein kleiner Vogel und die Achterbahn der Gefühle. Es ist doch nur ein kleiner Vogel, und trotzdem bringt er alles durcheinander ... Für Kinder von 5 bis 10 Jahren. Info unter [www.bibliotheken-singen.de](http://www.bibliotheken-singen.de). Anmeldung unter 07731 / 85290.

## » FR 01.10. KONZERTE

**STOCKACH**  
**Bürgerhaus Adler Post** | 20:30 Uhr | Stockacher Meisterkonzert: Tasten-zauber am 01.10.2021. Die beiden Pianisten Ryo Yamanishi und Miku Arizono spielen berühmte Orchester-ouvertüren von Ludwig van Beethoven in Fassungen für Klavier zu vier Händen. Tickets und Info unter 07771 / 802300, [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

## » SA 02.10.

### HANDEL/SHOPPING

**SINGEN**  
**Innenstadt** | 11:00 Uhr | Herzlich willkommen in Singen. »Herbstlich willkommen« und »Blaulichttag«, unter diesem Motto steht der Samstag. Es gibt viel Unterhaltung, Thementage und Überraschungen in der Innenstadt. Immer samstags von 11 bis 15 Uhr. Weitere Informationen unter: [www.singen-totallokal.de](http://www.singen-totallokal.de).

## KONZERTE

### SINGEN

**MAC 2 Museum Art und Cars** | 17:00 Uhr | Benefizkonzert. Mitarbeiter des Hegau-Bodensee-Klinikums Singen musizieren zu Gunsten des Krankenhausfördervereins. Personalisierte Tickets erhältlich per E-Mail an Praxis Dr. Bani [j.bani@neurochirurgie-bodenseeland.de](mailto:j.bani@neurochirurgie-bodenseeland.de) oder unter Telefon 015202071320.

### STOCKACH

**Roßberghalle** | 20:00 Uhr | Schokolade – Das Konzert mit Christina Rommel und Band. Das Publikum wird eingetaucht in eine Schokoladenwelt aus sinnlichen Genüssen. Man wird musikalisch verwöhnt und erhält immer wieder leckere Kostproben der schönsten süßen Nebensache der Welt. Tickets und weitere Informationen unter Telefon 07771 / 802300 oder auf der homepage: [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

## KUNST

### RADOLFZELL

**Radolfzell und Ortsteile** | 18:00 Uhr | Kulturnacht. An verschiedenen Stationen gibt es Ausstellungen, Lesungen, Musik, darstellende Kunst und Tanz. Ein Shuttlebus-Service verbindet weiter entfernte Stationen miteinander. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.kulturbuero-radolfzell.de/kulturnacht](http://www.kulturbuero-radolfzell.de/kulturnacht).

## » SO 03.10. FÜHRUNGEN

### SINGEN

**MAC 1 Museum Art und Cars** | 14:30 Uhr | Öffentliche Führung MAC 1 »Gianni Versace Retrospective«. Führung durch die aktuelle Ausstellung »Gianni Versace Retrospective«. Vorherige Anmeldung erbeten unter [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com) oder Tel. 07731 / 9693541.

**MAC 2 Museum Art und Cars** | 16:00 Uhr | Öffentliche Führung aktuelle Ausstellungen im MAC 2. Führung durch die aktuellen Ausstellungen »Nobelkarosserien der 20er und 30er Jahre – Erdmann und Rossi – Aus der Sammlung Saulius Karosas«, Beatrice Hug »Colour Unlimited« sowie »Mythos Le Mans«. Anmeldung erbeten: [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com) oder 07731 / 9693541.

## » MO 04.10.

### KINDER

### STOCKACH

**Stadtmuseum im »Alten Forstamt«** | 15:00 Uhr | Kinder-Führung zur Ausstellung: Narro – Fasnet in Stockach. Montagnachmittag gehört das Museum den Kindern. Auf spielerische Weise werden die närrischen Stockacher Geschichten und Fasnetsfiguren erklärt. Info und Tickets unter 07771 / 802300 oder [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

## » AUSSTELLUNGEN

### RADOLFZELL

**seemaxx Outlet Center, Schützenstraße 50. Foto-Ausstellung »Heimat für Kultur« im seemaxx Outlet Center.** Brauchtum mit Fasnet und Trachten, Naturschätze und Naturschutz sowie Radolfzell als Musikstadt sind die Themen, die für die Identität der drittgrößten Stadt am Bodensee ganz wesentlich sind. **Stadtmuseum, Seetorstraße 3. Sonderausstellung: »Trachten Leben!«** Die Trachtengruppe Alt-Radolfzell e. V. feiert ihr 100-jähriges Gründungsjubiläum. Ein detailliertes Programm der Aktionstage wird über die Seite des Stadtmuseums [www.stadtmuseum-radolfzell.de](http://www.stadtmuseum-radolfzell.de) veröffentlicht.

### SINGEN

**MAC 2 Museum Art und Cars. Parkstraße 1. Nobelkarosserien der 20er und 30er Jahre.** In neun Themengruppen erhält der Besucher einen eindrucksvollen Einblick in das opulente Schaffen Gianni Versaces. Öffnungszeiten: Mi. bis Sa. 14 – 18 Uhr; So. 11 – 18 Uhr; Feiertag 11 – 18 Uhr; Mo. und Di. Ruhetag. Info: [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com).

**MAC 2 Museum Art und Cars. Parkstraße 1. Colour Unlimited.** Info und Anmeldung unter [museum@museum-art-cars.com](mailto:museum@museum-art-cars.com) oder telefonisch unter 07731 / 9265374. Öffnungszeiten: Mi. – Sa. 14 – 18 Uhr; So. und feiertags 11 – 18 Uhr. Infos unter [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com).

**MAC 1 Museum Art und Cars. Parkstraße 1. Gianni Versace Retrospective.** In neun Themengruppen erhält der Besucher einen eindrucksvollen Einblick in das opulente Schaffen Gianni Versaces. Öffnungszeiten: Mi. bis Sa. 14 – 18 Uhr; So. 11 – 18 Uhr; Feiertag 11 – 18 Uhr; Mo. und Di. Ruhetag. Informationen unter: [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com).

**MAC 1 Museum Art und Cars. Parkstraße 1. Master of Mezzotint – G. H. Rothe.** Die Technik des Mezzotinto ist eine Umkehrform des Kupferstichs und wird schon seit über 200 Jahren praktiziert. Öffnungszeiten: Mi. bis Sa. 14 – 21:30 Uhr; So. 11 – 20 Uhr; Feiertag 11 – 20 Uhr;

Mo. und Di. Ruhetag. Weitere Info: [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com).

### STOCKACH

**Stadtmuseum im »Alten Forstamt«. Salmannsweilerstraße 1. Sonderausstellung Narro – Fasnet in Stockach.** Bilder, Filme und Kostüme geben einen Einblick in die Straßenfasnacht von Stockach und den Ortsteilen. Öffnungszeiten, Tickets und Termine für Führungen unter [www.stadtmuseum-stockach.de](http://www.stadtmuseum-stockach.de).

### SULGEN (TG)

**Reitplatz im Grund, Auholzstraße. »World of Dinosaurs«.** Es ist eine der interessantesten Dinosaurier-Erlebnis-Ausstellungen der Gegenwart. Eine Reise in eine längst vergangene Zeit. Weitere Infos und die Coronaschutzmaßnahmen finden Sie unter [www.dinoworld.ch](http://www.dinoworld.ch).

## » VORSCHAU

### ENGEN

**So., 10.10., 09:00 Uhr, Großsporthalle, Jahnstr. 36. 49. Internationales Faustballturnier.** Faustballturnier Schweiz, Österreich und Deutschland. Infos unter [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de). **Mo., 11.10., 18:00 Uhr, Marktplatz. Klassische Stadtführung »Engen zwischen Mittelalter und Moderne«.** Viel Interessantes und Kurzeiliges wird über die Geschichte und Gegenwart von Engen erzählt. Über das Alltagsleben der Menschen, über Witziges und Kurioses und das, was Engen so besonders macht. Info und Tickets unter [www.engen.de](http://www.engen.de).

**Mi., 13.10., 18:30 Uhr, Neue Stadthalle, Hohenstoffelstraße. ABGESAGT »Gehirn unter Strom«.** Umgang mit dem digitalen Alltagsstress – Vortragsveranstaltung mit Dr. Volker Busch. Chaos im Kopf ist ein typisches Problem in der heutigen Zeit. Weitere Informationen unter [www.engen.de](http://www.engen.de).

**Do., 14.10., 19:00 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus, Hauptstr. 11. Erlebnisführung »Von Hexerei, Pest und Krieg«.** Tilda, die »brave« Marketenderin erklärt den harten Lebensalltag der Menschen im 30-jährigen Krieg, der von Pest und Hunger geprägt war. Info unter [www.outdooractive.com](http://www.outdooractive.com).

**Fr., 15.10., 16:00 Uhr, Römischer Gutshof, Barga. Führung zur römischen Villa in Engen-Barga.** Führung zur Villa Rustica mit ihren beeindruckend erhaltenen Ruinenhöfen. Dabei werden spannende Einblicke in die Erforschungsgeschichte im Hegau im 1. – 3. Jh. n. Chr. geboten. Weitere Informationen unter [www.engen.de](http://www.engen.de).

**Sa., 16.10., 19:00 Uhr, Städtisches Museum Engen. Micha Marx »Vom Leben gezeichnet«.** Ein Kunstwerk nach dem anderen zieht per Beamerprojektion am Publikum vorbei. Seine Geschichten sind wie eine Reise an fremde Orte. Infos unter [www.engen.de](http://www.engen.de).

**Di., 19.10., 18:30 Uhr, Städtisches Museum Engen. Erlebnisführung »Fromme Frauen oder falsche Nonnen«.** Schwester Verena und Schwester Madeleine laden die Besucher zu einem Rundgang um das ehemalige Kloster St. Wolfgang in Engen ein. Weitere Infos unter [www.engen.de](http://www.engen.de).

**Sa., 23.10., 13:00 Uhr, Neue Stadthalle, Hohenstoffelstraße. Büchermarkt.** Alljährlich findet der Bücherflohmarkt des Fördervereins Stadtbibliothek Engen in der neuen Stadthalle statt. Annahme von Bücherspenden erfolgt am Vortag (Freitag, 22.10. ab 17 Uhr). Infos unter [www.engen.de](http://www.engen.de).

### RADOLFZELL

**So., 10.10., 12:30 Uhr, Innenstadt. Straßenmusikfestival uff de Gass.** Gemeinsam mit dem verkaufsoffen

nen Sonntag findet das erste Straßenmusikfestival Radolfzell statt, bei dem eine Vielzahl von Straßenmusikgruppen auf zahlreichen Bühnen auftreten. Weitere Infos: [www.heimattage-radolfzell.de](http://www.heimattage-radolfzell.de).

### SINGEN

**Sa., 09.10., 19:00 Uhr, MAC 2 Museum Art und Cars. Miss Otis und friends.** Info und Kartenreservierung unter [museum@museum-art-cars.com](mailto:museum@museum-art-cars.com) oder telefonisch unter 07731 / 9693510. Öffnungszeiten: Mi. – Sa. 14 – 18 Uhr; So. und feiertags 11 – 18 Uhr. Infos unter [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com).

**So., 10.10., 16:00 Uhr, MAC 2 Museum Art und Cars. Öffentliche Führung aktuelle Ausstellungen im MAC 2.** Führung durch die aktuellen Ausstellungen »Nobelkarosserien der 20er und 30er Jahre – Erdmann und Rossi – Aus der Sammlung Saulius Karosas«, Beatrice Hug »Colour Unlimited« sowie »Mythos Le Mans« geführt. Anm. erbeten: [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com) oder 07731 / 9693541.

**So., 10.10., 14:30 Uhr, MAC 1 Museum Art und Cars. Öffentliche Führung MAC 1 »Gianni Versace Retrospective«.** Führung durch die aktuelle Ausstellung »Gianni Versace Retrospective«. Anmeldung erbeten unter [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com) oder 07731 / 9693541.

**Mi., 13.10., 14:30 Uhr, MAC 2 Museum Art und Cars. Seniorennachmittag MAC 2.** Teilnahme mit Voranmeldung unter [museum@museum-art-cars.com](mailto:museum@museum-art-cars.com) oder telefonisch unter 07731 / 9265374. Öffnungszeiten: Mi. – Sa. 14 – 18 Uhr; So. und feiertags 11 – 18 Uhr. Infos unter [www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com).

**Sa., 23.10., 10:00 Uhr, Stadthalle Singen. meinZuhause! Hegau.** Antworten rund um das bestehende oder geplante Zuhause liefern renommierte Unternehmen aus der Region. Die Besucher finden starke Partner für die Realisierung Ihrer konkreten Vorhaben. Weitere Infos unter [www.stadthalle-singen.de](http://www.stadthalle-singen.de).

### STOCKACH

**Sa., 16.10., 20:00 Uhr, Jahnhalle. Stockacher Kleinkunst – Stockach lacht.** Ingrid Kühne, Oropax und Tim Becker werden das Publikum den ganzen Abend lang zum Lachen bringen. Ein Comedy-Abend der Extraklasse. Tickets und Info unter Telefon 07771 / 802300 oder auf [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

## » THEATER

### BASILIKA SINGEN

**Der Trafikant**  
Robert Seethaler erzählt die bewegende Geschichte von Franz Huchel. Kartenreservierung tel. v. Mo. – Fr. v. 10 – 14 Uhr unter 07731 / 64646 sowie per E-Mail [diefarber@t-online.de](mailto:diefarber@t-online.de) und über die Homepage [www.die-farber.de](http://www.die-farber.de). **Premiere:** Fr., 20:30 Uhr. Sa., Mi., 20:30 Uhr.

### STADTTHEATER KONSTANZ

**Jeder stirbt für sich allein**  
Aufgerüttelt durch den Fronttod ihres Sohnes »für Führer und Vaterland« schreibt das Ehepaar Quangel einfache Botschaften auf Postkarten, mit denen sie zum Widerstand aufrufen. Tickets und Info unter [www.theaterkonstanz.de](http://www.theaterkonstanz.de). Sa., 20:00 Uhr, So., 18:00 Uhr.

### Die Verlorenen

Clara steht an einem Wendepunkt in ihrem Leben; ihr wird aber schnell klar, dass sie

## » MUSEEN

### Städtisches Museum Engen + Galerie

Klostergasse 19, Engen  
Tel.: +49 (0)7733 / 501400  
Öffnungszeiten:  
Di. – Fr. 14:00 – 17:00 Uhr,  
Sa. – So. 11:00 – 17:00 Uhr.  
Eintritt: 3,- Euro,  
ermäßigt 2,- Euro.  
[www.engen.de](http://www.engen.de)

### Stadtmuseum Radolfzell

Seetorstraße 3, Radolfzell  
Tel.: +49 (0)7732 / 81-534  
Öffnungszeiten:  
Do. – So. 11:00 – 17:00 Uhr.  
Eintritt: 5,- €, ermäßigt 2,- €.  
[www.stadtmuseum-radolfzell.de](http://www.stadtmuseum-radolfzell.de)

### Kunstmuseum Singen

Ekkehardstraße 10, Singen  
Tel.: +49 (0)7731 / 85-271  
Di. bis Fr. von 14 – 17 Uhr,  
Sa. und So. von 11 – 18 Uhr.  
Feiertag: wie Wochentag.  
[www.kunstmuseum-singen.de](http://www.kunstmuseum-singen.de)

### MAC 1 + 2 Museum Art & Cars

Parkstraße 1, Singen  
Öffnungszeiten:  
Mi. – Sa. 14:00 – 18:00 Uhr,  
So. 11:00 – 18:00 Uhr,  
Feiertag 11:00 – 18:00 Uhr  
(letzter Einlass 17:00 Uhr);  
Mo., Di. Ruhetag.  
Eintritt: 12,- €, ermäßigt 9,- €.  
[www.museum-art-cars.com](http://www.museum-art-cars.com)

### Stadtmuseum

**»Altes Forstamt« Stockach**  
Salmannsweilerstraße 1  
Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 9:00 – 12:00 Uhr,  
Di. – Fr. 14:00 – 18:00 Uhr,  
Sa. 10:00 – 13:00 Uhr.

Mi., 03.11., 15:00 Uhr, **Altes Forstamt, Salmannsweilerstr. 1. Stadtführung in der historischen Oberstadt.** Auf einem Rundgang durch Stockach wird die Geschichte der ehemals vorderösterreichischen bzw. badischen Amtsstadt kurzweilig dargelegt. Der mit kurzen Anekdoten gespickte Spaziergang führt durch die sogenannte Oberstadt. Infos unter [www.stockach.de](http://www.stockach.de).

ihrem Leben nicht so einfach entfliehen kann. Tickets und Info unter [www.theaterkonstanz.de](http://www.theaterkonstanz.de). Di., 20:00 Uhr, Mi., 15:00 Uhr.

### WERKSTATT INSELGASSE

**All das Schöne**  
Dem britischen Autor Duncan Macmillan ist es gelungen, einen lebensbejahenden Monolog über das toderne Thema Suizid zu schreiben. Tickets und Info unter [www.theaterkonstanz.de](http://www.theaterkonstanz.de). Mi., Do., Mi., 20:00 Uhr.

### SPIEGELHALLE KONSTANZ

**Hin und Her**  
Die Komödie entstand 1933 und kam 1934 in Zürich zur Uraufführung. Horváth galt nach der nationalsozialistischen Machtergreifung in Deutschland als »unerwünschte Person«. Tickets und Info unter [www.theaterkonstanz.de](http://www.theaterkonstanz.de). Mi., Fr., Sa., 20:00 Uhr, So., 18:00 Uhr.

**Gratis Schnupperstunde**  
Stepanz für Erwachsene, Alter egal!  
Spezialkurs extra leicht für absolute Anfänger: Di. 05.10.21, 18:45 Uhr  
Tanzstudio Tap-Dance, Gottlieb-Daimler-Str. 15, Singen, Sabine Mathes, Tel. 07731 8 22 99 98

**Riesen-Flohmarkt**  
findet statt! Ohne Test! Ohne Anmeldung! Ohne Impfung!  
Sa., 02.10.2021, 9 – 16 Uhr, Hilzingen, Parkplatz Hegauhalle, neben Edeka Baur, Aufbau ab 7 Uhr, pro m 9,- €  
Info: Tel. 0172/7976002 · [www.geros-flohmarkt.de](http://www.geros-flohmarkt.de)  
Es herrscht Maskenpflicht!

**THEATER Die Farbe SINGEN**

**BASILIKA**  
Spielzeiteröffnung 2021/2022

Robert Seethaler  
**Der Trafikant**  
Schauspiel

Premiere: 1. Oktober 2021

Weitere Vorstellungen:  
Mi, Do, Fr, Sa um 20.30 Uhr  
So, 10. Oktober um 11 Uhr Matinée

Einlass · Ausschank · Abendkasse  
Basilika ab 19 Uhr.

**KARTEN/INFORMATION:**  
Mo – Fr, 10 – 14 Uhr: (0 77 3 1) 6 46 46 + 6 26 63  
[www.die-farber.de](http://www.die-farber.de) · Schlachthausstraße 24/9  
Es gelten die aktuellen Regeln zum Schutz vor Corona.